

آذار

١٩٧٥

ملحق العدد رقم (١٠)

الثقافة

مجلة ثقافية أدبية تصدر في دمشق

دمشق - صرب (٢٥٧٠) هاتف ٢٢٩٩٨٤

صاحبها ورئيس تحريرها

م. ه. ع. ك.

MADHAT AKKACHE

قيادة موحدة

إن خير ما نقدم به عددنا الثالث (عدد آذار) هو هذا المقطع الرائع من الكلمة القومية الهامة التي ألقاها السيد الرئيس حافظ الأسد بمناسبة الذكرى الثانية عشرة لثورة الثامن من آذار والتي خص فيها الثورة الفلسطينية بما لم يقدمه أحد قبله .

« الثقافة »

الآن أو في المستقبل ينتهي العمل بها عندما تتحرر الأرض الفلسطينية ويقوم الكيان الفلسطيني . ذلك أن تصوراتنا الآن تتعلق فقط بوحدة النضال من أجل التحرير .

هذا لا يعني أننا نرفض الوحدة بعد التحرير فنحن وحدويون في كل وقت والوحدة هدف مقدس لا يتقدمه أي هدف آخر، ولكن الوحدة في ظل النضال من أجل التحرير ، أو ما يمكن أن نسميه وحدة التحرير شيء ، والوحدة في ظل السلام ، أو ما يمكن أن نسميه وحدة السلام شيء آخر .

عندما أقول ما قلته فأنني أعرف أنني أعبر عن ضمير كل مواطن في هذا البلد المناضل ، أعبر عن بعض مشاعر النضال الوحدوي التي تحملها جماهيرنا . الوحدة بالنسبة لنا إيمان مطلق ، لا ترتبط بظرف حسن أو ظرف سيء ، لا ترتبط بانتهاز أو منفعة عابرة . إن الحرب في كل مكان هم أخوة لنا ، نريد أن نلتقي بهم ونناضل معهم من أجلنا جميعاً ، من أجل الحق والعدل والكرامة ، لنا ولشعوب الأرض .

حافظ الأسد

قال سيادة الرئيس : أنني أعلن أنني مستعد للقيام بأي عمل من شأنه أن يدعم النضال الفلسطيني . إنني مستعد حتى لاقامة قيادة سياسية سورية - فلسطينية واحدة، وقيادة عسكرية سورية - فلسطينية واحدة ، وأوضح ما يعني ذلك نحن مستعدون لإنشاء قيادة سياسية واحدة تقود السياسة السورية الفلسطينية ، وقيادة عسكرية واحدة تقود القوات المسلحة السورية الفلسطينية . . . مستعدون لكل ذلك إذا رأى الاخوة الفلسطينيون أن ذلك يتجاوب مع متطلبات النضال الفلسطيني ويعزز الكفاح الفلسطيني والوحدة الوطنية الفلسطينية .

وبطبيعة الحال فإن ما يعزز الكفاح الفلسطيني إنما يعزز أيضاً التضامن العربي . وأنا هنا لا أطرح صيغة محددة بل أطرح تصورات تشير إلى المدى الذي يمكن أن نذهب إليه ، في ضوء مصلحة النضال الفلسطيني ، أنا لا أطرح برنامج عمل أريد أن يلتزم به الآخرون . . . نحن نطرح تصورات إذا وجد فيها أخوتنا ما يساعد على دفع عجلة النضال الفلسطيني والعربي ككل فنحن مستعدون ، على أنني أريد أن أوضح أن أية صيغة قد نعمل من خلالها

النقد الفني من أين؟ وإلى أين؟

بقلم الدكتور أحمد سليمان الأحمـد



لعل أفضل ما نقدم به الكاتب اللتواني ميكولاس سلوكيس هو هذا الحديث الذي دار بينه وبين احد نقاد الادب . فمن خلال هذا الحديث نتعرف الى جوانب مشرقة ومضيئة في ابداع هذا الكاتب الانساني الذي رأى في الفنانية أصفى تعبير عن الانسانية .

لاحظ الناقد الادبي ان كتب ميكولاس تلاقي منذ عامين أو ثلاثة أعوام اقبالا حماسيا في الوطن وفي الخارج، وأشار الى ان النقاد هم في الغالب اصحاب طبيعة متنوعة، ثم توجه الى الكاتب بالسؤال :

هل ساعدك تقديم وكيف تتمثل النقد المثالي ؟

على هذا أجاب الكاتب :

ان أي كاتب لا يمكن له ان يرضي الناس جميعا . فالناس جميعا لا يمكن ان يروا بانه على حق . ومن هنا يأتي تنوع المطالعات واختلاف الآراء . ان هذه الظاهرة طبيعية فيما يتعلق بجمهرة القراء . ولكن الامر ليس كذلك تماما فيما يتعلق بالنقد . فثمة ، حسب رأيي ، نوعان من النقد . الواحد منهما يؤلف نوعا على حدة ، يكاد يكون منقطعا عن الاعمال الادبية التي يعالجها ويحللها . وفي هذه الحالة تغدو هذه المؤلفات مجرد حجة أو سبب للتعبير عن مفاهيم شخصية تتعلق بالادب عامة بل تتجاوز ، احيانا، هذا النطاق . ويحصل ان احكام نوعين من فشل هذا النقد يكونان على طرقي نقيض . أما الكاتب الذي كان نقطة انطلاق لهذا النقاش بين اصحاب المهنة الواحدة فانه يقف

لا مباليا ازاء هذه الاحكام . وهنا اريد أن يفهم كلامي جيدا ، فأنا لا اريد أن أنتقص من مزايا هذا الاسلوب النقدي ولكنه لا يثير اهتمامي بالحكم الذي يمليه على مؤلفاتي وانما فقط بكونه ظاهرة من ظواهر الوسط الادبي ، هذا الوسط الذي يؤلف الجو الذي انتفس فيه .

اما نقاد النوع الثاني فهم يتشبهون بالمؤلف الذي بين ايديهم ، وآراؤهم هي اكثر وضوحا ومحسوسة وعندما اسمعها لا يبدو علي قط مظهر ابي الهول . ولكن هذا لا يعني اني انظر الى تحليل كتبي على انه حقيقة مطلقة حتى ولو قام به ناقد احترامه جدا . ان اكثر انواع النقد فائدة ، في رأيي ، هو هذا النقد الذي يطلع به نقاد غير راضين عن التعبير عن قضيتي ، وانما هم يفتشون عن الاسباب التي دعنتني الى طرحها ، هؤلاء الذين يحللون المحسوس بشكل ملموس . ذلك لان النبضة ، في الادب ، لا تنبعث من العدم .

ان المثالي في نظري - اذا كان ثمة مثالي في مهنتنا - انما هو الناقد الذي يجمع مزايا هذين الصنفين اللذين ذكرنا . وأنا انتظر بفارغ صبر الناقد الذي يعلق أهمية حيوية على ما يريد هو قوله وما أراد الكاتب قوله . اني أحب ان أحس لدى هذا الرجل نفس المطامح التي احسها ونفس القلق ، ذلك لان كل ما هو جدي في الادب انما هو قلق ايضا . كما أحب ان أحس لدى الناقد نفس الارادة في التعبير عن عصرنا وزمننا ، نفس المفهوم حول الظاهرة الادبية كتطور وتغير متواصلين وليس كمجرد تكرار للنماذج الكلاسيكية .

ويسأل الناقد الكاتب : هل تفكر بالنقد عندما تكتب . فيجيب هذا الاخير : لحسن الحظ ، لا ! ولا اريد بذلك ان أهين النقد ولا هؤلاء الذين يراجعون المخطوطات . اما القارئ ، فهذه مسألة أخرى ، والعلاقات معه ليست بالبسيطة . ان قضية القارئ مرتبطة ارتباطا وثيقا بقضية الادب نفسها ، وقضيته مختلفة الابحاث الفنية ، وخاصة الاسلوب . ولكن هذا موضوع قائم بذاته ، ورحيب .

ويعود الناقد للسؤال : هل عملك الفني وكروائي يجري حسب مبدأ معين أم هل يتغير من كتاب لآخر ؟ اتمنى لو تحدثنا عن المظهر « المخبري » في مهنتك ، ان لم يكن ذلك سرا لا تمكن اذاعته ؟

ويجب الكاتب :

ولم لا أحدثك ؟ اني ، على وجه العموم ، أعمل ثلاث سنوات في الرواية ، وهذه العملية تقتضي ثلاث مراحل . المرحلة الاولى هي التي أجد عندها أكبر لذة ، وذلك عندما اسجل الملاحظات باندفاع حول الموضوع ، والسمات ، وعندما أزن القضايا التي علي ان اعالجها . انها الفترة التي تسيطر عليها الفرحة ، ونشوة الاكتشاف ، وان كان يحصل احيانا ، عندما يعيد الكاتب قراءة ما اكتشف وأبدع ، ان يتبين بان كل ذلك لا قيمة حقيقية له . انها

اللحظة التي تركض فيها الريشة وقد اطلق لها العنان . اما المرحلة الثانية فانها اطول المراحل ، واكثرها جدا وعملا ، انها مرحلة خلق الشخصيات ، والتأكد من متانة علاقاتهم بانفسهم ، وفيما بينهم . ان اقل خطأ يمكن في الواقع ان يتكاثر وينقسم بسرعة ويفقد ، بالنسبة للعقدة الروائية أو لنفسيات الاشخاص ، سرطان يقضي على الجسم بأكمله . وفي هذه الحالة فان العمل السابق يشبه كثيرا عمل جراح يجري عملية على مخلوق عزيز وهو يعرف حالته الميؤوس منها تقريبا : انه يتألم ويخشى .

اما المرحلة الثالثة فهي في الوقت نفسه تنظيم وترتيب للجوقة ، واختبار الالمان والايقاع والبحث عن الرنين وعن النشاز الذي يسمع ، ويا للأسف ، في كل من هذه المراحل . ولا أزعم بان هذه الطريقة في الكتابة هي أفضل الطرق أو أردأها . ربما بدا لي في يوم من الايام ان أكتب رواية ، في مرحلة واحدة ، او ربما خمس مراحل . ان طريقة كل كاتب في تجسيد أفكاره انما تعود ، بشكل دقيق ، الى امكانياته الطبيعية . ان طريقة المراحل ، اذا جاز هذا التعبير تنبع من حاجتي الى الحفاظ على الالهام الغنائي . فاذا لم أمسك الريشة في اللحظة نفسها التي يبدأ فيها مشروع فاني أفقد عفويتي ، وهذا الانفعال الذي لولاه لما كان الامر يجري كما يجب . ولا بأس في أن أعثر ولكن يجب أن أكتب لان هذه الحالة النفسية لن تعود ثانية ما دمت هنا في مجال العاطفة . انني دون الهام لا أستطيع كتابة سطر .

ويأتي دور الاسئلة الرئيسية : ما الذي يميز ، في نظرك ، النشر الغنائي من النشر الملحمي ؟

ويجيء الجواب : لا شك في ان كل كاتب هو غنائي ، الى حد ما ، ما دام يتحدث عن الذي يستثيره . ولكن المهم هو درجة الغنائية . ان تعديدا لفرع من الفنون هو قضية معقدة جدا . وان كتابا مبدعين تشمل أعمالهم مساحات كبيرة من الاحداث والطباع والمشاكل ، مثل تولستوي ، هم

الذين هم في عمري قد تحملوا عبء ما بعد الحرب بكل أثقاله . وعلاوة على ذلك ، فنحن الكتاب الليتوانيين ، في السنوات الأربعين من هذا العصر، قد عرفنا عهدا بوجازية في الواقع لا في الكتب . فنحن إذ نتحدث اليوم عن حاضر يقدم لنا مواضيع مختلفة تماما فليس لنا الحق في أن ننسى الماضي ، لذلك فإن رواية « تفاحة آدم » التي هي رواية الحاضر ، تترك أيضا مجال القول للماضي إلى جانب الحاضر .

لقد تحدثت في هذه الرواية عن رجال في الأربعين من العمر ، وهم ، حاليا ، يقدمون مساهمة خلاقة جبارة في حياتنا ، لذلك فإن علينا أن نتحدث عنهم كما نتحدث عن الشباب . ولكن هذا لا يعني أن ثمة عازلا يعزل شخصيات الرواية ، ويفصل الجيل المسن عن الجيل الفتى . إن إبطالي لم يعرفوا مصيرا سهلا . انهم غرقى في الماضي بشكل أصلب مما كانوا يتمتعون . لقد توالى عليهم المصائب والخسائر . والواقع نفسه هو الذي يجذبهم نحو الاحداث الراهنة .

إن العقدة الرئيسية تتفتح في نطاق عائلة ، وقد حاولت أن أجعل التحليل النفسي يسير بموازاة دراسة العناصر والظواهر الاجتماعية الحالية . إن الغنائيين يكتبون أحيانا بالانطباع الذي يغلفه الشيء المحسوس نفسه ، متناسين أن هذا الشيء موجود في الواقع . انهم يكتبون بالصور ، ناسين الروابط المنطقية ، وهذه هي نقطة الضعف فيهم ، وغالبا ما تكون علة قحطهم . وأنا أعرف ذلك بالتجربة ، وأحاول أن أتلافاه . إن من الواجب أن يكون فوق كل شيء عالم أصيل ، موضوعي ، وإلا فإن الادب يتحول إلى مفهوم غائم ويفقد قدرته على الكينونة . وهذا ما أتاح لي فهمه النشر الملحمي الذي يثبت بشكل أفضل في وجه التغيرات .

أما روايتي الأخيرة « الظلم » فهي كتاب عن الحب والاسرة والزواج والتأثير المتبادل بين الحياة اليومية والمطامح الخلاقة ، وقد أكدت فيها على المظاهر النفسية في الابداع . وأنا أتحدث فيها عن رسام شاب يبحث عن قيم اخلاقية لا تبلى . انها أيضا رواية غنائية في أوسع المعاني للغنائية وليس قياسا إلى أساليب الكتابة الأخرى . ولا يمكنني إلا أن أسر بكل ما سثيره من مناقشات كثيرة .

أيضا غنائيون ، وعلينا أن نميزهم عن اتباع الغنائية البحتة ، ذلك لانهم يعرفون كيف يرتفعون فوق مجرد الحدث ليقدموا لوحة شاملة للعصور ماديا وروحيا . بينما الغنائية البحتة - إذا ما وجدت نظريا - لا تأخذ الحدث بأبعاده ، بل تأخذه من الناحية العاطفية وتعقد إليه من كتب . وثمة هنا قصر نظر متواصل . إن الغنائي هو الذي يجاهر باهتمامه بعجلة الفرد الروحية ، ولقد اتسع هذا الاهتمام بعالم الانسان الداخلي في عصرنا . وباعتباره عصر الحركات الاجتماعية الكبرى فقد وسع الاهتمام بما يلمس الخصوصيات في الرواية .

وعلى سؤال : هل يلعب الموضوع دورا كبيرا في المؤلفات المكتوبة حسب الحوار الذاتي ، أجاب : أجل ، إن الحوار الداخلي ، مثله مثل التعابير الأخرى عن المد الوجداني لا يعنى من الغنائية الداخلية ، أو من العناصر الخيالية الرومانسية ، مثل التحول وبلوغ الأوج والايحاء الذاتي . ولا شك أن هذه التجربة ليست متباينة شكلا واسلوبا فقط مع تجربة الرواية الجديدة في الغرب . فنحن نؤمن بحركة التاريخ التقدمية ، بإمكانات الانسان الخلاقة ، وبقابليته لاستعمال خيرات المدنية بشكل عقلاني . إن العقل الباطني وبسيكولوجية الاعماق ليست بالنسبة لنا غاية في ذاتها ولا سببا لتجريد الانسان من إنسانيته ، ولكنها وسيلة أخرى لمعرفة العالم . إن الخط الفاصل هنا هو خط فلسفي ، ينتمي إلى ميدان الأفكار .

إن تحديد أهمية الحوار الداخلي بالنسبة للادب يهم النقاد والاختصاصيين في الادب . ومع ذلك ، فيخيل لي أن الحوار الداخلي ليس نسخا أو محاكاة كما يتصور خطأ بعض النقاد والكتاب . فهذا الأسلوب يجر وراءه مختلف النصوص حسب الكتاب ، وهو لا يبرر وجوده ، مثل كل الأساليب ، إلا بانسجامة مع الفكرة الرئيسية ، كي لا نتحدث عن الفلسفة الأساسية التي هي ، في آخر التحليل ، تقرر كل شيء . إن الحوار الداخلي يمثل بالنسبة لي شيئا مثل آلة التصوير المتنقلة - بالقياس إلى آلة التصوير الثابتة : فلا شيء يمنعنا ، على سبيل المثال ، من أن نصور تحت الماء . والادب الحق لا يخشى الاعماق !

إن الحاضر هو الذي يجذبني . وأنا أجتهد في الحديث عن الجيل الذي نشأ معه أو باسم هذا الجيل . إن الناس

المنثور صبي في الحديقة

قصته : فاضل السباعي



— انظر قدمي ، يا استاذ .

وتنظر ، يا صديقي ، كما نظرت ، فترى قدما قد قطعت منها اصابع اربع ، وجار القطع حتى اجث مشط القدم ، نصفه او معظمه ، على خط مائل من الابهام الذي بقي شبه سليم ، الى ما يتجاوز منتصف القدم ... فآين من هذا ، أزهار المنثور من بيضاء وماسية وخمرية اللون ، انسحقها في « المزهرية » فينتشر عبيرها في جو غرفتي ، يا صاحبي ؟!

وجدتني ، يا « ابا الريم » ، وانا في مكتبي (لا بد من ان افصل في حديثي ، على معرفتي بانك رجل قد اورثته مصاعب الحياة غير قليل من النزق) .. وجدتني ايها العزيز ، فجأة ، أمام هذه القدم ، فكانت دليلا جديدا على قسوة « الآلة » وعلى جور « الحضارة الحديثة » التي تقدم ، حقا ، الى الانسان نعima ورخاء ، لكنها تسلبه — الى ذلك — امنا وسلامة . والرجل ذو العينين السوداوين في وجه قد لوحته الشمس اباً عن جد ، يلوح لي بقدمه المقصوفة ، ويرشقني بنظرة نافذة ليسبر غوري : ما فعل منظر قدمه في نفسي .

دمشق في ٤-٤

عزيزي رئيس مكتب التوظيف والتخديم بحلب

بعد التحية الخاصة .

سيقتحم عليك مكتبك — ساعة تلقيك رسالتي هذه او قبلها او بعدها بقليل — مواطن من بلدك يا صديقي ... كما اقتحم — هو عينه — علي مكتبي صباح هذا اليوم فيما كنت انسق في جام من خرف ازهار المنثور التي قطفتها من جنينة داري وجئت بها لانتعم بعبرها . وانت تعرف مدى غرامي بالازهار والرياحين . اجل ، سيقتحم هذا الرجل عليك مكتبك ، وستجده عيظه سوداوين عميقتين ، ولكن هذا العمق ما يلبث حتى يتكشف لك عن سذاجة طيبة تغريك بمحبته والانصات اليه ثم السعي الى تقديم العون له .

وعندما يقتحم هذا المواطن عليك خلوتك — اذا لم يكن قد فعل ذلك حتى تلقيك هذه الرسالة — فأغلب الظن انه سيعمد ، بعد القاء السلام عليك ، الى الجلوس دون استئذان على اقرب كرسي اليك ، فيمسك انت تشمخ وراء مكتبك الفخيم ! (لم يردني منك ، أيها الطبيب ، خبر يدل على وضعك في الوظيفة ، بعد حصولك على اجازتك الجامعية ، قد عدل ، وانك ثابت في عملك الجديد الذي كلفت به تكليفا ، حتى اسر لك) واذا تجيء جلسته على يمينك ، في زاوية غرفتك التي اعرفها ، فانك ستضطر الى ان تدور — وانت على كرسيك الذي « يدور » — الى ناحية الرجل .. وسوف تدهشك منه خفة في الحركة تبدي لك الاتي : يرفع قدمه اليمنى ، التي ملصها من « فردة » الحذاء ، ليريحها على ركبته اليسرى — خل ذهنك معي — ثم تنتزع اصابعه بشدة واحدة فردة الجراب من قدمه اليمنى ، يفعل ذلك فعل الحاذق الدرب ، على مشهد منك قبل ان تملك نفسك فتسأله : من أنت ؟ وما تريد ؟ وسوف يقول لك فيما هو يرشقك بنظرة نافذة من عينيه العميقتين :

ولكن مواطننا ، يا صديقي ، لم يتحرك • ظل في موضعه ، يمسد بكفه السمرء قدمه المبتورة :

— الا تساعدني ؟

سألته :

— من ذلك علي ؟

— من الصبح وانا اتعذب ، حتى وصلت اليك •

كانت هذه العبارة اطول ما نطق به لسانه ، فتعين علي أن أعرف من لهجته ، انه من ابناء حلب الشهباء ، وبدأت لي فيه سذاجة جديدة بأن توقفتني أمامه وقفة غير قصيرة •

— كيف وصلت الي ؟

— مشيت في البهو ، وخطر لي ان افتح هذا الباب وادخل • من الصبح ، وانا اسأل في الشوارع ، ولا احد يدلني •

— في أي معمل بدمشق تعمل ؟

— اعمل في محلجة بحلب •

— في حلب (هتفت عاجلاً) فاو لي بك ان تراجع دوائرنا ، هناك ، ما حملك على المجيء الى دمشق ؟

— قالوا لي ، سافر الى « الشام » تحل مشكلتك • اخذت ، مساء امس ، باص البريد من حلب ، فوصلت هنا في الفجر • هذه اول مرة في عمري ازور فيها الشام • دخلت مطعماً واكلت صحن فول • وتجولت في الطرقات حتى الصباح • واخذت اسأل ، واحد يقول لي من هنا ، وآخر من هناك ، وناس يقولون لا نعلم ، وبعضهم لا يردون • انهم لا يدلون •

وهجع وراء ضلوعي ما استشعرت به من ذلك العنق اليسير •

— ما اسمك ؟

— عبود •

وأخسستني متعاطفاً معه :

— اسمع ، يا عبود • انت رجل ، كما ارى ، طيب •

سأبدل ما في وسعي لمساعدتك •

قلت لك ، يا أبا الريم العزيز ، إن في الرجل سذاجة كانت جديدة بأن توقفتني أمامه وقفة غير قصيرة ، وانت تعلم مدى ولوعي بالانماذج البشرية • فكرت ان في قدم عبود « اصابة عمل » فهي من اختصاص شعبة

ولست أدري ، يا أبا الريم ، كيف بدرت مني ، من يدي ، حركة اعتباطية جرفت من امامي الجام الحزفي ، المزهرية ، فاندلق ماؤها على الارض واصابني منه رذاذ كثير ، وتناثرت ازهار المنتور : بعض في حضني ، وبعض تساقط على الارض ، جنب قدمي • ورنوت الى زائري ، فوجدته يقول ، وقد ارتسمت على وجهه بسمه بلهاء ، وكفه على قدمه :

— انكسر الشر •

قلت ، وأنا أكتف في نفسي حنقا :

— بل ••• المزهرية هي التي انكسرت !

ثم لم يكن بد من ان اثوب الى رشدي ، بعد ان لمت من الأزهار ما تيسر ، وطلبت من الآذن أن يأتياني بكأس مملوءة ماء ، واخذت ، في ذلك ، اتفكر في امر هذا الرجل وما يمكن ان أؤديه له من خدمة ، وانا يا صاحبي ، موظف — مثل احسانك — مهتمتي العمل لمواطنينا المتعطلين • وان ما في هذه القدم هو — بالاصطلاح القانوني الذي تعلمناه — « اصابة عمل » ، فاو لي بصاحبها ان يتوجه بها الى حيث ينبغي : « شعبة الامن الصناعي » المجاورة لغرفتي •

سألته :

— اتطلب عملاً ؟

أجابني بايجاز (هذا الرجل يتميز بعباراته الموجزة) •

— قدمي قطعت في المحلجة !

وهو ما يزال مشرعاً ، فوق ركبته ، قدمه ذات الاصبع الواحدة !

عدت اسأله :

— ماذا تريد ان افعل لك ؟

— ان تساعدني ••

— إن من يختص بقدمك « المصابة » هم موظفو الغرفة المجاورة • ان مهمتهم ان يبحثوا امرك ويقدموا لك المساعدة اللازمة • هل راجعتم ، شعبة الامن الصناعي ؟

— لا •

— هيا البس جرابك وحذاءك ، واذهب اليهم •

ثم انكفأت اخاطبه في دخيلتي : لقد كسرت مزهريتي وشتت ازهارها ، من اجلك ، يا رجل ، وبابي ليس هو الباب الذي يجب ان يطرق •

التي ما عرفت غير أن تنتقل بهم بين أطراف البادية سعيا وراء الكلا .

واقبل زميلي الاستاذ محمود متهلل الوجه . فقدمت له مواطني عبود . ولم يكذ زميلي يتخذ مجلسه في الكرسي المقابل ، حتى كان عبود قد غافلني . فرفع قدمه اليمنى الى فوق ركبته اليسرى ، وعري - بلمح البصر - القدم ذات الاصبع الواحدة ، مشرعا اياها من جديد .

ولم اغضب ، هذه المرة ، او احق . بل ادرت ناظري الى زميلي فاذا هو مغض ببصره الى الارض من اشفاق ، زاو ما بين عينيه من تألم ! وليتك تعلم ، يا أبا الريم ، اية نفس رقيقة يطوي زميلي بين جانبيه . فبقدر ما اتسمت به حياتك انت من العصامية والكفاح ، تحلى هو بالقلب الشفوق العطوف المحب للناس جميعا ، وبالاختصار : انه ذو قلب ذهبي . ولست أدري ، مع رفته التي أحدثك عنها ، كيف يقوى فؤاده على معاودة النظر الى هذه النماذج من اصابات العمل التي يتطوع مراجعونا بعرضها عليه دون ما طلب منه ، ودون ما داع ، لان رؤيتها لا تقدم في الموضوع ولا تؤخر ، فذلك من اختصاص اللجان الطبية . ولعل وزارتنا الرشيدة قد تعمدت ان تختار ، لرئاسة هذه الشعبة عندنا ، ذلك القلب المرفف ، كي يزداد انفعالا ويتفانى في الخدمة ، تماما كتمعدها اختيارك انت - وربما اختياري انا ايضا - قائمين على العمل في مكنتي التوظيف والتخديم في أكبر مدينتين في الجمهورية ، يا عزيزي !

لن اطيل عليك ، بعد ، كثيرا . دخل زميلنا مع عبود في حوار غير هين . كان همه ان يعرف ما اذا كانت الاصابة قد وقعت ، يومها ، في العمل ام خارجه ؟ وفي اثناء العمل ام بعده ام قبله ؟ فعرفنا ، بعد الجهد ، ان تاريخ الاصابة يعود الى ما قبل سنة وشهرين ، على وجه التحديد ، وانها وقعت في اثناء عمله في محلجة القطن التي يعمل فيها . « مساعد ميكانيكي » . ولكننا علمنا ، ايضا ، ان مؤسسة التأمينات الاجتماعية في حلب قد تولت معالجته ، ثم قدرت له نسبة « العجز » المتخلف عن الاصابة ، وانها دفعت له ، تعويضا عنه ، مبلغ الف وخمسمئة ليرة .

كان ذلك كله يشير الى ان تهاونا أي تهاون في

الامن الصناعي « موضوعا » . ولكنها من اختصاص دوائر الوزارة بحلب « مكانا » . ورفعت سماعة الهاتف ، استنجد بزميلي رئيس الشعبة المختص بموضوعا : الاستاذ محمود . وانت لا تعرف زميلنا الاستاذ محمود ، وما يتحلى به من اللطف الدمشقي الاصيل والدماثة والعذوبة . لذلك فقد التفت الى زائري اهيب به ، وانا أشيخ بناظري عن قدمه :

- عبود .

- نعم سيدي .

- غط قدمك .

كان البون ، يا صديقي ، شاسعا بين منظر قدمه وبين ازهار المنشور .

ولكن الرجل اجابني :

- خلها . . . حتى يرى الاستاذ محمود .

فزجرته :

- اليس جرايك وحذائك . اننا نفضل ان نساعدك ، وقدمك « كاسية » .

فاتسم ابتسامة واسعة . ولاحت ، في وجهه الذي لوحته الشمس أبا عن جد ، استان ناصعة البياض . وغيب قدمه في الجراب ، وهو يقول :

- هذا . . من اجل خاطرك .

أرايت ، يا أبا الريم ؟!

وسألكه متبسطا :

- انت من حلب ، قلت لي . ولكني اقرا في وجهك عراقة البدوي ، يا عبود .

فاتسعت عيناه من دهش :

- ومن اين عرفت ؟

- العينان . . . بشرتك السمراء . . شعرك . . تكوين وجهك .

واعترف :

- انا من البادية . من قبيلة « طلي » استوطن اهلي حلب من زمن . وفكرت : ان الحضارة الحديثة تجذب بنعمها وآلائها حتى أبناء البادية الوادعين . لنقص بالائها الغاشمة أقداهم

كل مستعصية ، كما يرى إختوتنا لهالي حلب . وعبود لم يعد يملك مالا بعد بيته الصغير الذي بناه ، فباع استمع إلى قوله : أخذت جزء صوف من فراشي ، وجزء من فراش الاولاد ، بعتهما ، لأؤمن اجرة السفر الى الشام » . أرايت؟ وهو لا يعلم ان الحل في حلب ، بين يديك ، يا ابا الريم .

ستقرر بينك وبين نفسك في شيء من الضيق ، وقد بلغت هذا الموضع من رسالتي الطويلة : ولكن الحل ليس في يدي ، انني مسؤول عن مكتب مهمته تأمين العمل لمن ليس لهم عمل .

حقا ، يا صاحبي ، إلا أن لك أن تعتبره الآن ، وقد انتهى موسم حلج الاقطان ، في عداد المتعطلين حكما ، وتؤمن له ، في مؤسسة صناعية - غير الملحجة - عملا دائما ، وفقا لمن نص عليه القانون من الرعاية الخاصة « بالمعجزين » فليت عبود كان مر بك قبل ان يتوجه الى دمشق ، اذن كنت وفرت عليه بيع جزتي الجوف ، فظلتا في موضعهما تدفء اولاهما عظام عبود إذ يعود الى بيته - الذي بناه - تعباً في ليالي الشتاء ، وتدفيء الاخرى اولاده الصغار اوليت عبود كان يرغب في العمل في دمشق ، ولكن المقادير تشاء أن تمنحك انت فضل اسعافه ، يا صديقي ،

وبعد . . .

كيف حال طفلتك « ريمة » ؟ أنا مشتاق لمينيهما الحلوتين .

هل « عدل وضعك » ، وعينت في المرتبة الخامسة ، رئيسا للمكتب بالأصالة ، بعد أن تم لك - بالجهد الجهد - الحصول على اجازة الحقوق ، أيها العصامي ؟

وأمر ثالث ، عتاب أسوقه اليك أختم به رسالتي : كنت كتبت اليك ، في الصيف الماضي ، ايها الطيب ، رسالة حدثتك فيها عن حياتي الجديدة في دمشق ، وعن البيت الذي وفقت إليه ، بعد بحث استغرق مني خمسين يوما (كنت اصرف في البحث ساعة كل صباح ، وثلاثا في المساء - حتى تأتي لي ان اتعرف على احياء دمشق وشوارعها وحاراتها وازقتها ومنعطفاتها ، شبرا شبرا) ، وعن الحديقة المليحة بالبيت وما فيها من اشجار الكباد والليمون

الاجراءات القانونية المعقدة لم يقع . وان الرجل قد قبض تعويضه كاملا . وتراءى لي أن أمازحه ، فسألته :

- اياك ان تكون قد تزوجت بالمبلغ ، زوجة اخرى عدا زوجتك ؟

فأفتر ثغره عن ضحكة خيل إلينا معها أنه قد ثنى حقا! وأجاب :

- يا سيدي ، قد اضفت الى المبلغ قرشين كنت قد ادخرتهما على مر السنين ، وبنيت في حيننا بيتا آوي اليه انا والحرمة والاولاد .

فهتفتنا انا وزميلي ، بمحبة :

- بارك الله فيك ، يا عبود ، حسنا فعلت .

ولكن عبود أعلن في أسي :

- بل شرا فعلت ، لقد ضيقت بذلك على نفسي .

وآيه ذلك ، يا ابا الريم ، ان عمل عبود في الملحجة « موسمي » ، اشهر الشتاء من كل عام . ولكن الرجل المكافح كان يخرج ، في الربيع والصيف ، الى ريف حلب وإلى ضفاف القرات ، فيعمل في تصليح آلات ضخ المياه ، ومن دخله هناك كان يطعم ، في غير موسم الحلج ، عياله ، ويدخر . واما بعد اصابته وعجزه ، فقد استحال عليه الطلوع الى الريف فهل يسع ، بربك ، اجرة مئة يوم عمل وحيدة ، ان تطعم الاسرة العام كله ؟

تلك هي القصة ، يا صديقي : عبود ، في موسم عمله ، عاجز عن العمل ، يا ابا الريم ، فاقدح زناد فكرك معي ، وانت العصامي اللبيب .

لقد سأله عما اذا كان قد طلب الى ادارة الملحجة استخدامه في العمل المناسب ، طوال ايام العام ؟ فاجابني بأنه عرض ذلك عليهم ، فأثاه ردهم الحاسم : « نحن لا نحتاج اليك في غير موسم حلج القطن » . وها قد انتهى الموسم الآخر ، وعاد عبود قعيدا في بيته . فماذا ترى ؟

اقترح اطوي عليه رسالتي هذه ، فما من احيد أقدر على مساعدته منك ، يا صديقي . ان عبود ، عندما يس من أن تستجيب الملحجة إلى طلبه ، أقبل مساء أمس إلى دمشق ، فلنا منه ان الحل في العاصمة ، ففي دمشق تحلل

ومن أزهار الورد والقرنفل ، وعن البركة المرمية التي تتوسطها ٠٠٠ فلماذا لماذا لم ترد ؟ أعرف أنك ضنين بكتابة الرسائل ، وما يسبقك في ضنك هذا أحد ٠ (ألا قل لي بربك : كيف تسطر الكتب الرسمية إلى المؤسسات الصناعية ؟ من ذا الذي بالاحرى ، يسطرها لك ؟ انهم موظفو مكتبك ، لا بد ، وقد غدوت عليهم ريسا !) ٠

ألمي أن يردني منك ، برجوع البريد ، ما يطمنني على عبود ٠ أم ان الرد يبلغني - ان قيض للبريد أن يحمله - في الصيف الآتي ٠٠؟ وليكن في علمك ان المنشور ان يعبق ، بعد اليوم ، في مكتبي ، لا ولن ينتشر عبره في حديقة بيتي ، قبل أن أعلم منك علم اليقين أن عبود الطيب قد وجد ، على يديك ، العمل الدائم ، طوال أيام العام ٠ واسلم لأخيك ٠

- ٢ -

حلب في ١٣ - ٤

حضرة الصديق الفاضل رئيس مكتب التوظيف

والتخديم بدمشق دام بقاءه آمين

بعد السلام عليكم ورحمة الله وبركاته والسؤال عن كريم الصحة ٠ ابين لك يا صديقي « أبا السعد » ان رسالتك الغالية قد وصلت الي حين كان صاحبك قد اقتحم مكتبي وخلع فردة الحذاء وفردة الجراب ! ولكنه - صراحة - « دوخني » قبل ان أفهم عليه ٠ وأكد أجزم بانه لولا رسالتك تصلني في تلك السويعة فأعكف عليها قاطعا حديثي معه لما وعيت قصته الوعي اللازم ٠ ولكن يا صديقي ، أبا السعد ، قل برحمة جذك كيف استطاعت ذاكرتك أن تستوعب حوارك معه - الذي هو شبيه بحواري معه - وتحصي الكلمات والحركات ٠٠؟ أي ذاكرة لاقطعة وقلم وصاف ! سبحانك ربي ما أطول بالك ! وأما أن الحياة قد أورثتني غير قليل من النزق فنعم ٠ ولكنني لست نزقا في اصغائي الى حديثك المنق العذب ٠

أنتهي من ذلك لأعلمك بأننا سجلنا عبود المحمد العلي في « سجل قيد العاجزين » وانني زودته بكتاب أصولي الى معمل للسجاد من المعامل التي تعرف ٠٠٠ ثم لايشرك ، يا أبا السعد ، بان هذا المعمل لم يكن بين عماله الخمسين ، لحسن الحظ ، عاجز واحد ، فعين عبود حارسا فيه (حدثني انه من قبضايات حارته ٠ وهذا ما لم يحدثك به ! - وانه قادر على الحراسة رغم عجزه) باجرة تعادل اجرته التي كان يتقاضاها في المحلجة ٠ فكيف شغلي معك ؟ وليعبق زهر المنشور في مكتبك وحديقة بيتك يا صاحبي ٠

تسألني يا أبا السعد عن وضعي هل عدل بعد ان حصلت على اجازة الحقوق ٠ والجواب ، الذي كما يجب أن تنتظر : لا ٠ فما أزال ذلك الموظف في المرتبة الثامنة ٠ إنهم يعدونني بالخير ويشيرون علي بأن أتجمل بالصبر الطيب ! (تماما كما اعد أنا وانت طالبي العمل احيانا ، والدنيا يا أبا السعد أخذ وعطاء) ٠ ولكنهم ، والحق يقال قد استفادوا من مؤهلي الجامعي حين عهدوا الي الاشراف على هذا المكتب ، دون أن يمكنوني من الاستفادة من فرق الراتبين ٠ فكيف تتصورني - سامحك الله - « أشمخ وراء المكتب الفخيم » ؟ يا أخي من أين تأتينا بهذه العبارات ؟ و « الكرسي الذي يدور » ! ولكن الكرسي الذي اجلس عليه ليس لي ما دمت في المرتبة الثامنة ٠ إنه لمن هو في الخامسة، الرابعة ، الثالثة ! أين أنا من هؤلاء ، يا حسرتي ! أنت في دمشق يا أبا السعد ٠ قريب من الوزارة ، من القلب ، من الورد ٠ لما لا تكلمهم بشأني ٠٠؟ أم ترى من الافضل أن « اسجل » اسمي في سجلات المكتب في عداد طالبي العمل ، يا صاحبي ٠٠؟

رسالة الصيف الماضي لم تصل الي ، والله على ما أقول شهيد ٠ ولكن اشارتك الحارة الي انك كتبت لي رسالة قبل عام دلتني وانا رجل محدود الفهم (تعرف اني أخذت الحقوق وانا موظف بعد نضال ثماني سنوات) ٠٠

- ٣ -

دمشق في ١٥ - ٤

عزيزي رئيس مكتب التوظيف والتقديم بحلب

تحية المحبة والوداد .

سرتني جدا أخبار عبود المحمد العلي . بقدر ما أحزنت نفسي أخبارك الشخصية : أعني وضعك في الوظيفة الذي لم يعدل .

في رسالة الصيف الماضي ، التي فقدت في البريد يقينا ، حدثتك حديثا مطولا - ولعله منمق - عن احوالي في دمشق الجميلة ، وعن الحديقة وما فيها . ولكنني ، اليوم ، أدعوك ، يا أبا « الصلاح والتقوى » انت ومن تحب ، لزيارتنا في شهر آب القادم ، ايام اقامة معرض دمشق الدولي . راجيا المولى ان يعدل وضعك ، قبل هذا الموعد البعيد .

أوجز رسالتي ، لأنني أخطأ في المكتب ، في زحمة المراجعات ، استجابة للحاشية « الحاسمة » التي ذيلت بها رسالتك !

نحن نرحب بالفل والياسمين والزنبق البحري ، ونشكر .

واسلم لاختيك .

- ٤ -

حلب في ١٦ - ٤ (برقا)

صديقنا رئيس مكتب التوظيف والتقديم بدمشق .

رأينا ان دمشق في نيسان أجمل منها في آب ، والسعي الآن لتعديل الوضع خير من بعد . هيثوا الفرش واللحف . سنأتيكم غدا في عطلة عيد الجلاء وما يليها . ونستمع معكم بغير المنشور في اوانه . انتظرونا انا والعيال في الثانية ظهرا في مكتب سفريات الكرنك .

فاضل السباعي

دمشق

دلتنني على انك قد دعوتني لزيارة دمشق أيام المعرض ، في الصيف الذي مضى . طيب لما كانت تلك الزيارة فاتتني بفقدان رسالة الدعوة في البريد فان اشارتك الى الرسالة مجددا هي عندي بمثابة تأكيد للدعوة (هذه ألقطها على الطائر) وقد سمعت عن كرم ضيافتك كثيرا . فدعني أر ، يا أبا العرب ! إن رسالة أخرى تصلني منك مؤكدة صدق ظني ستجعلني اتهايا منذ الآن للحج إلى كعبتك في منتصف آب ، أنا والحرمة ومخدومتك ريمة ووليدي الذي لم تسمع بخبر ولادته « صلاح » . سوف نسهر في جنينة بيتك العامر وأماننا الاولاد يلعبون حول البركة المرمية (أنت تعلم اني أفتقد في بيتي انسام نيسان الدافئة) . نعم ونزور المعرض . واذهب بمعيتك الى الوزارة لتساعدني في طلبتي تعديل وضعي .

ذكرت لي انواعا من الازهار في حديقة بيتك وأطلت في ذكرها :. المنشور والورد والقرنفل ، هذه الازهار ذات الروائح « الزخمة » . ولكنك لم تذكر الفل ولا الياسمين ولا الزنبق البحري . اختك ام صلاح تعتنني بالياسمين . حدثتها فقالت انها مستعدة لان تتبرع بأصيص منه لأم السعد . وبآخر من الفل تؤمنه من بيت أمها حماتي . وبثالث من الزنبق البحري تأتي به من بيت جارتنا أم محمد ، فان لاختك أم صلاح عليها أياد بيضاء ، منها انها حبكت لها في السنة الماضية كنزة صوف لولدها الصغير « محمد » ، أفلا تهدينا أصيصا من البحري « أبو الريحه » الذي تملأ به ارض دارها فنقدمه الى شقيقتنا أم السعد ؟

أطلت في رسالتي على غير عادتي في كتابة الرسائل . فما جاء في رسالتك يا أخي حفزني بل أثار في أشواقا الى الحياة ومطامح كانت بالامس هاجمة . أكتب اليك ، واهلي في هذه الساعة المتأخرة من الليل نيام .

انتظر منك رسالة تأكيد . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

حاشية . اذا لم تجدد الكتابة الي ، فعلي أن أعلم انك عدلت عن دعوتي .

اغتراب

كولين الطوري



اليك
يا وطن الغربة الحقيقية
يا رجلا
تقمص آمالي السرابية
يا بعيدا . . . بعيدا .
بعد الفرح عن حياتي
اليك
يا تعب الاحلام
سأتي
خدعت ايامي
وحكايات الشقاء
ودون أن التفت الى الوراء
حملت العبء على كتفي
ومشيت اليك .
بعيد ، بعيد أنت
يا وطن الاساطير الخرافية
بعيد
والطريق وعرة
والزاد ثقيل
والرحلة اليك اغتراب
بعيد
وعمري سؤال

طعم الدماء في فمي
عروقي تضج بالعويل
المذبوح
وفي ساقاي
تعشش رائحة العفن .
وطني . . .
الضلالات الدخانية
تعشي ناظري
الجبال المطعونة تقوس
ظهري

والزمن يمضي
والجواب
لا تقدر ان تقوله
فانت طفل يخاف الطفولة
يا طفلا يخاف ما يحب
بعيد أنت
ورحلت اليك
صرخ صوت
« كيف تتركين الوطن ؟ »
وطني ؟

والتراب العطشان
يصيح في ذراتي
« يا ساخر ، يا زمن
كياني هو الوطن »
لكن الصوت لا يدري
صرخ
« كيف ترحلين ؟ »
تمتت في شجن :
« وطني صدر رجل أحب »
وتعشرت اليك
وطنا يبحث عن وطن .
قل لحجابك أن يدخلوني
السما ظلام
والهواء سموم
والنحيب اختناق
الطريق صحراء
والغابة سراب
والامل الهزيل احتراق
جرح قد انتسى
قل لحجابك ان يدخلوني
يا رجلا
يرفض البوح بالاسى
يا سؤالاً طفلاً
يغدو يتيماً
ايام البؤس والمآسي

والعذاب
يا عتاباً سجيناً
يطل خلف الحواجز
والاسوار
والضباب
قل لحجابك أن يفتحوا
الابواب
أعطهم كلمة السر
لقد حملتها اليك
ومثلي أنت تعرفها
حضنتها في اعماقي دهرًا
فترنحت من عبثها رؤاي
حبستها في اهدابي عمرا
فاحترقت عيناى
اليك وحدك سأقدمها
يا رجلا
لم تثن عزمه المحن
كلمة السر
دمعة
قطرت فيها الوطن
مد لي ذراعيك
ولا تسل من أنا
حملت أيامي اليك
وجئت اقصر عليك
حكايات قديمة منسية
عن ظمأ الدموع المهدورة

وحرقة المراقيء المهجورة
واوهام المباديء الوهمية
أعرف أنك تعرفها
يا رجلا
حمل الخيبة مثلي وما انحنى
لا تسلني من أنا
فانا . . .
انا الارض التي لا ترتوي
ولا تريد ارتواء
انا التراب المحروق
وهو غارق في الدماء
أنا بلادك
أعيش من غير سماء
مشردة وحيدة بائسة
لا أبغي الهناء
ولا أطمع بالمنى
لا تسلني من أنا
يا رجلا
يتنفس من حروفي الغزلية
انا المرأة الازلية
أنا الباحثة عن الوحشية
في صدر رجل لا ينحني
فأين صدرك ؟
يا وطن الغربة الحقيقية
يا وطني
كوليت الغوري

بيت الراعي

سعر: الفريد ديفيني - تحرير: سعيد البرحس



مقدمة :

ظهرت هذه القصيدة في ١٥ تموز ١٨٤٤ في مجلة العالمين . ويرى ب . فلوت انها كتبت منذ عام ١٩٤٣ (استنادا الى القطع غير المنشورة التي تتضمن المحاولات الشعرية لخمس قصائد عنوانها رسائل الى ايفا) . في مجلة العالمين كان العنوان : « بيت الراعي - قصيدة الى ايفا » ، مع تعليق يقول : « هذه القصيدة مقدمة لمجموعة القصائد الفلسفية للسيد الفريد ديفيني ، التي نشرت الاربع الاول منها في هذه المجلة وهي : المتوحش ، موت الذئب ، انفاي ، جبل الزيتون » . وقد عدل فيني فيما بعد عن نشر مجموعة تحت هذا العنوان .

ان الشاعر يتذكر ولا ريب حلم دي غريو في مانون الذي يحلم بـ « نظام للحياة الهادئة المنعزلة » والذي يعتقد « انه لكيلا يبقى هناك ما يتوق اليه في عزله ، يجب أن يكون فيها مع مانون » . اما رمز بيت الراعي بالذات فهو مأخوذ عن شاتو بريان (الشهداء ، ١ ، عاشرا) : « لم اشاهد ابدا في زاوية احدى الغابات كوخ الراعي المتنقل دون أن أفكر في انه يكفيني واياك » . كما يذكرنا بشعراء آخرين فرنسيين وانكليز : بارييه ، موسه بارتلمي ، ميلتون ، بيرون : ولكن اصالة القصيدة الغنية بالعاطفة والفكر تبقى كاملة . لقد برهن فيني بها ، كما أكد ذلك في : « يوميات غير منشورة » (١٨٤٣) « ان جميع قضايا الانسانية يمكن معالجتها شعرا » .

اما ايفا ، التي اهديت اليها القصيدة ، فقد شابها من خلال شروح ديفيني عددا كبيرا من النساء المختلفات : لقد توجه الظن الى ماري دورفال ، ولكن الشاعر كان قد قطع صلته بها منذ عام ١٨٣٥ . آخرون يميلون الى ان المقصودة هي زوجة الشاعر نفسها .

(١) بيت الراعي القصيدة مع مقدمتها مأخوذة من كتاب : الفريد ديفيني مختارات - شعرية سلسلة كلاسيك لاروس ص ٧١ - ٨٥ .

ولكن اذا كانت ليديا المعتلة الناحلة كانت حقا « مسافرة ضعيفة » فكيف نفس البيت ٤٧ ؟ « تعالي واخيني فيه الحب وزلتك الالهية » ثم اقترحت بالتناوب اسماء عدد من صديقات الشاعر : الكونتيس داغو ، السيدة جيراردان ، الانسة مونوار ، لويزكوليه ، السيدة هوليزا او ابنتها . اما سانت بوف فيوحي بان ايفا يمكن ان تكون احدي المجهولات اللواتي كان يهيم بهن الشاعر . ولكن قد تكون ايفا « اثر » مجموعة من الصور النسائية كما كانت الفير بالنسبة الى لامرتين .

ايفا الرمزية قد تمثل في ان واحد تجارب حب مختلفة ، كان بعض النساء فيها مصادقات للشاعر ، والمرأة عامة ، اي التجريد المثالي ، الذي استخلصه فكره من نماذج مختلفة .

- ١ -

اذا كان قلبك الذي يشن من عبء حياتنا
يجر نفسه وينتفض كنسر جريح
حاملا مثل قلبي ، فوق جانحه المستعبد ،
عالما بكامله محتوما ، ساحقا ومتجمدا ،
اذا كان لا ينبض الا وهو ينزف من جرحه الابدي ،
اذا كان لم يعد يرى الحب ، نجمته الوفية ،
ينير له وحده الافق الممحو ،

★

إذا كانت روحك المتقدة ، كما هي روحي
وقد انهكتها الاغلال وخبزها المر ،
تترك مجذافها يسقط فوق سفينة العذاب اللابسة ، الحداد ،
تحني رأسها المصفر وتبكي فوق البحر ،
وفيما هي تبحث في الامواج عن طريق مجهولة ،
تري فيها ، وهي ترتعد ، فوق كتفها العارية
الوسم الاجتماعي مكتوبا بالحديد .

★

إذا كان جسدك ، وهو يرتعد من الالهواء الخفية ،
يشمئز من الانظار ، خجلا منتفضا ،
إذا كان يبحث لجماله عن عزلات عميقة
لاخفائه عن نظر الشرير المدنس ،
إذا كانت شفتك تجف من سم الاكاذيب ،
وجبينك الجميل يحمر
لانه يعبر احلام مدنس مجهول يراك ويسمك :

★

اذهي شديدة البأس ، اهجري كل المدن ،
لا تعفري قدميك بغبار الطريق ،
من قمة افكارنا انظري الى المدن المستعبدة
كانها الصخور القدورية للاسترقاق البشري .
الغابات العظيمة والحقول هي ملاجيء واسعة ،
حرة كالبحر الذي يحيط بالجزر المظلمة .
سيري عبر الحقول وبيدك زهرة .

★

الطبيعة تنتظرك في صمت زاهد ،
والعشب يرفع عند قدميك ضيابه المسائي ،
وتنهيدة وداع الشمس للارض
تهز الزنابق الجميلة والمباخر .
لقد غطت الغابة اعمدها العميقة ،
واختبأ الجبل . وفوق المياه الصفراء
علق الصنصاف هياكله الطاهرة .

★

الفسق الصديق يرقد في الوادي
على العشب الزمردي وعلى ذهب البراعم ،
تحت الاشواك الحية للنوع المنعزل ،
وتحت الغابة الحاملة التي ترتعد في الافق ،
يتأرجح هاربا داخل العناقيد البرية ،
يلقي معطفه الرمادي على حافة الشواطئ ،
ويفتح السجن للازهار الليلية .

★

هناك على جبلي حقل من نبات الارريقي الكثيف
حيث خطى الصيد تجاهد لتتغلغل ،
هذا النبات الذي يرفع رأسه المتكبر اعلى من جباهنا ،

ويحمي في الليل الراعي والغريب ،
تعالى وخبئي فيه الحب وزلتك الالهية ،
وإذا كان النبات مضطربا او كان علوه غير كاف ،
فسأدفع اليه من أجلك بيت الراعي .

★

انه يسر وثيدا بعجلاته الاربع
سقفه ليس أعلى من جبينك وعينيك .
لون المرجان ولون خديك
يصبغان العربية الليلية ومحاورها الخرساء .
العتبة معطرة والقبة واسعة وممتعة ،
وهناك ، بين الازهار ، سنجد في العتمة
سريرا صامتا لشعرينا المتحدين .

★

سأرى ، إذا اردت انت ذلك ، بلاد الثلج ،
والبلاد التي يلتهم فيها الكوكب العاشق ويتألق ،
والبلاد التي تصدمها الرياح ، وتلك التي يحاصرها البحر ،
وتلك التي فيها القطب المظلم الملعون يرقد تحت جليده .
سنتبع مسيرة المصادفة العشواء ،
ماذا يهمني النهار ؟ ماذا يهمني العالم ؟
سأقول عنهما انهما جميلان حينما تقول ذلك عيناك .

★

ليهد الله البخار الصاعق الى غايته ، (١)
وعلى حديد السكك التي تخترق الجبال
ليقف ملاك على مصنعه الصاخب ،
حينما يمر في الانفاق أو يهز الجسور
وبأسنانه النارية التي تلتهم مراحلها
يخترق المدن ويقفز الاودية
اسرع من الوعل باندفاعه قفزاته .

★

أجل ، إذا لم يحرس الملاك ذو العينين الزرقاوين طريقه ،
ويحوم فوقه شاهرا حسامه ليحميه ،
إذا كان لم يحص دقائق العتلة ،
إذا لم يصغ الى كل دورة من دورات العجلة في مسيرتها
الظافرة

إذا لم تكن عينه على الماء ويده على الجمر
فستكون حصاة طفل كافية
لتحويل القرن السحري الى شظايا .

★

(١) هنا يبدأ هجوم ديفينيبي على القطار حسب موقف أكثر
المعاصرين منه آنذاك .

(المترجم)

لقد تسرع الانسان كثيرا
في ركوب هذا الثور الحديدي ، الذي يدخن ، وينفخ، ويجار،
ما من أحد يعرف بعد أية عواصف ينطوي عليها هذا الاعمي
القاسي .

والمسافر المرح يأتمنه على كنوزه ،
انه يرهن أباه واولاده
في بطن ثور قرطاجة المشتعل
الذي يقذفهم رمادا على قدمي اله الذهب
ولكن يجب قهر الزمن والمدى ،
الوصول او الموت ! التجار جشعون !
والذهب ينهمر تحت فحم البخار العابر ،
اللحظة والهدف هما الكون بالنسبة لنا .
كلهم قالوا « هيا » وليس احد مسيطرا
على التنين المزمجر سوى العالم الذي خلقه ،
لقد لعبنا بأنفسنا لعبة تفوق طاقتنا جميعا .

★

ليكن ! ليس كل شيء ،
ولتطلق القضايا الكبرى الاعمال على الاجنحة النارية
شرط أن تظل دروب التاجر ،
المفتوحة ابدا أمام الاشياء النبيلة ،
في خدمة المطامح ،
لتكن مباركة التجارة ذات الصولجان الجسور ،
ما دام الحب الذي تعذبه فكرة مظلمة
يستطيع أن يعبر في يوم واحد أمتين كبيرتين .

★

هذا ، اذا لم يطلق صديق حياته مهددة
مستغيثا ، صرخة الفوضى الداوية ،
واذا لم تدعنا فرنسة بنفيرا
الى اعياد الحرب ، الى معارك المعرفة ،
وما لم تكن أم يائسة على فراش موتها
ترغب في ان تريح على سلاستها المعبودة
هاتين العينين الكثيبين العذبتين اللتين لن يراهما أحد
بعد الآن

★

لنجنب هذه الطرق - فالرحلة ، خالية من المباحج ،
ما دام سريعا على خطوطه الحديدية
كاسهم المنطلق عبر الفضاء
الذي يذهب من القوس الى الهدف
مائلا بأزيزه الهوائي .

وهكذا فان الانسان الملقى الى بعيد
لا يتنفس ولا يرى ، في الطبيعة كلها ،
سوى ضباب خائق يخترقه البرق .
لن نسمع ابدا وقع حافر الحصان الحاد

لن نسمع ابدا وقع حافر الحصان الحاد
فوق بلاطات احدى الطرق وهي تقدح نارا
وداعا ، ايتها الرحلات البطيئة ، ايتها الضوضاء التي
نسمعها من بعيد

ياضحكة المسافر ، يا اعطال المعاور ،
ايتها المنعطفات غير المرتقبة للمنحدرات المتنوعة ،
ايها الصديق الذي تصادف ، ايتها الساعات المنسية ،
يا أمل الوصول المتأخر الى مكان موحش .

★

لقد قهر المدى والزمان .
والعلم يخط حول الارض طريقا حزينة ومستقيمة .
لقد تقلص العالم بتجربتنا ،
ولم يعد خط الاستواء سوى حلقة بالغة الضيق .
لا مصادفة بعد الان . كل واحد ينزل على خطه
جامدا في الرتبة التي يجدها له الانطلاق
غارقا في حساب صامت وبارد .

★

أبدا لن يرى ، الحلم العاشق الهاديء ، في هذه الطريق،
الا وهو مترع بالفضاعة ، رجله البيضاء الصغيرة مقيدة .
لان على عينيه ان تلقيا على كل شيء ظاهر
نظرة طويلة ، مثل النهر المنسكب ،
وعليه أن يسأل كل شيء في قلق ،
وعليه ، مستفيدا ، الدرس من الاسرار الالهية ،
ان يسير ، ويتوقف ثم يسير ، وعنقه مائل .

- ب -

ايها الشعر ، ايها الكنز ، يا جوهرة الفكر
لا جيشان القلب ،
ولا هيجان البحر
يمكن ان يمنعا ردائك الملون
من جمع الالوان التي انت منها تتكون .
ولكن .

ما ان يراك التفاه المرتعب
تسطع فوق جبين شامخ
حتى يضطرب لتلقك العجيب الباهت
ويأخذ بالتجديف

★

فالنقوس الضعيفة
تخشى الحماسة النقية
لانها لا تستطيع مواجهة توجهها
ولا حمل عبئها .
لماذا الهرب ؟

ان اعقل الرجال لا يعصبون جبهاتهم بتأجك الا نصف عصبية
انهم يعتبرون انفسهم محكوما عليهم ماداموا يسرون بقيودك
فمن العار عندهم ، ألا يكون الانسان الا شاعرا •
انهم يلقون افكارهم في رياح المنابر
وهذه الرياح العمياء كالخط
تدحرجها ، مثله ، وتذهب بها •



انهم فخورون متعجبون في هيشتهم المزيفة
ولكن الارض ترتجف تحت اقدام هؤلاء الخطباء الرومانيين ،
وخطاباتهم العابرة تتملق بصورة مدروسة
الجمهور الذي يحدق بهم ويصفق لهم •
وهذا الجمهور المتغير ابدا تحت الأروقة الضيقة
لا يلقي للممثلين السياسيين
الا ازهارا بلا عطر ، وغالبا بلا مستقبل •



افقهم لا يتجاوز قاعة المسرح
فالفرقة التي تدور فيها الممارك الوهمية لهؤلاء المختارين
تطلق عبثا في هيكلها نبوءة غير مؤكدة ،
الشعب يسمع من بعيد صخب مناقشاتهم ،
ولكنه ما يزال ينظر الى الجمعيات
بالعين التي ينظر بها اولاده ونساؤه المضطربات
الى التجربة المخيفة للمحركات ذات المائة زند • (١)
ان الفلاح الغامض يتألف لفك النير عن فدائه
ولانه من اجل الاقتراح يجب تعطيل الفلاحة •
غير ان احتقار الشعر الغالد
متغلغل في اعماق محامي اليوم الواحد •
هو الذي يشك في الروح يؤمن بأقواله •
ايها الشعر ، انه يسخر برموزك الرزينة ،
انت ايها الحب السرمدي للمفكرين الحقيقيين •



كيف يمكن ان تحفظ الافكار العميقة
اذا لم تتجمع نيرانها في ماستك الصافية
التي تتفوق في المحافظة على تألقاتها المكثفة ؟
هذه المرأة الدقيقة المتينة ، المشعشعة القاسية •
هذه البقية الباقية من أمم مندثرة حجرا خالدا
نجدته تحت اقدامنا حينما ننقب ، في التراب ، عن المدن ،
ايتها الماسة الفريدة ، لتهد نيرانك
خطي العقل البشري المتمهلة المتأخرة ،
ليضعك الراعي مصونة فوق سطح منزله •
لم يطلع النهار بعد •

(١) يقصد محركات القاطرات وكأنها ذات مائة

يد تعمل •

— المترجم —

فالحياة مزدوجة في اللهب :
بعض المشاعل الالهية ، احيانا ، تحرقنا :
شمس السماء ، الحب ، الحياة ،
ولكن احدا لم يفكر ابدا في اطفائها
وبينا ترانا نلعبها ،
هذه الثلاثة نجبها •



تستحق ربة الشعر
الابتسامات الوقعة
والشكوك الساخرة
التي يثيرها منظرها •
فما ان حاولت عينها
ان تلفت نظر ارباب المهر
حتى ارتعد كلامها
وصار قسمها مريبا ،
وحرمت حق تعليم الحكمة •
ومدت يدها تستجدي عابر الطريق
فسخا عليها بلا خوف ولا احترام •



ايتها الفتاة المجردة من الحياء
يا ابنة المقدس اورفيه (١)
لو احتفظت برزانتك الرائعة
لما كنت الان تائهة كما انت
تنشدين بصوت مختنق
على المفارق القذرة من المدينة ،
لما كنت الصقت على زاوية فمك
الاغنية المهرجة القارصة كالذبابة ،
والى جانب عينك الزرقاء
الابهام المتعهر •



لقد سقطت منذ الصغر
في اليونان المجنونة
حيث أقدم شيخ هرم ،
بعد ان اسرك بقبلته النهمة ،
على رفع ثوبك الكهنوتي لأول مرة
واجلسك على ركبتيه ، بين الاولاد •
وما يزال جبينك يحمل اثر هذه القبلية العاضة •
وغنيت وأنت تشرين في مآدب هوراس
وجرك فولتير في البلاط على مشهد منا •
يا كاهنة ربة النار التي انطقات نيرانها ،

(١) اورفيه : شاعر له تدخل في الملحمة الهوميرية

وهو ابن بيليا غراوابولون والالهة كاليوب •

— المترجم —

ما زلنا امام الشعاع الاول الذي يسبق الفجر
ويرسم الارض عند حفاقي الافق •

★

ما زالت الشعوب ، في طور الطفولة الاولى ، تكتشف ذاتها
من فوق الاشواك التي ولدت ابان غفلتها ،
وتحرك يدها ، عبر الاشواك التي تزيحها ،
الجهاز الاول للدقات المتبادلة •
ما زال التوحش يغل اقداما
ومرمر الازمنة الفائرة يقيدنا حتى الحصرين
والانسان المتدفق حيوية يشبه الاله ترم (١) •
ولا نرى منها سوى جدار واحد •

★

ولكن فكرنا السريع زاخر بالحركات ،
فلتفتح كل ترسنة نوابضه العظمى •
فما لا يرى حقيقي • وللارواح عالمها
حيث تتراكم كنوز لا تلمس •
والاله يضم كل شيء بيديه العظيمين
وكلمته هي مستقر افكارنا
كما الفضاء في الدنيا مستقر اجسادنا •

- ج -

ايضا ، من أنت يا ترى ؟
هل تدركين جيدا ماهيتك ؟
هل تعلمين ههنا ما هي غايتك
وما هي رسالتك ؟
هل تعلمي ان الاله ،

لكي يعاقب مخلوقه الانسان
على ان مد يده الى شجرة المعرفة ،
قد جعله ، قبل كل شيء ، يتخذ من حب الذات ،
في كل زمان ، وفي أي عمر ، هدفه الاسمي
يتعذب بأنه يجب ذاته ،
يتعذب بأنه يرى ذاته •

★

ولكن ، اذا كان الله قد اراد ان يضمك ، ايتها المرأة ، الى
جانب الرجل ،

رفيقة رفيقة ، ايضا هل تعلمي لماذا ؟
هذا ليرى نفسه في مرآة نفس أخرى •

وليسمع هذه الاغنية التي لا يمكن ان تصدر عن سواك :
« الحماسة النقية في صوت عذب »

لكي تكوني قاضية وعبيده

وتتحكمي بحياته وأنت تحضعين لشريعته •

★

في كلامك الفرح الفاظ مستبدة ،
لعينيك من القدرة ، ولنظرك من القوة
ما حمل ملوك الشرق على ان يقولوا في اغانيهم
ان نظرتك الرهيبة تعادل الموت ،
كل يحاول ان يستعطف احكامك السريعة •••
ولكن قلبك المناقض لمظهرك الحازم
يستسلم بلا قتال لقساوة القدر •

★

لفكرك قفزات كقفزات الظباء ،
ولكنه عاجز عن السير بلا دليل وبلا سند ،
فالارض تجرح اقدامه ، والهواء يرهق جناحيه
ويغمض عينيه دون النور منذ ان يشرق النور ،
وحين يبلغ فكرك المتحرك ، بوثة واحدة ، أعلى القمم ،
يضطرب لدوي الرياح ،
ويعجز عن السهر ، وحده ، هناك ، بلا خوف ولا قلق •

★

ولكن ليس فيك شيء من حذرنا الجبان
فقلبك يهتز ويرجع صرخة المضطهدين ،
مثلا ارغن الكنيسة وسط الصمت القاسي
يسمع آهة ويتأوه متفجعا •
كلماتك النارية تحرك الجماهير
ودموعك تغسل الاساءة والمعوق
وحين تشيرين الى الرجل بيدك ••• يشب شاكا سلاحه •

★

انت التي تصلح لسماع الزفرات الكبيرة
التي تنفثها في صمت الانسانية الكثيبة •
وحين يترع القلب بالاشمئزازات المقدسة ،
يخنقه هواء المدن لدى كل خفقة •
ولكن زفرات الآلام الحضارية
متجمعة من بعيد فوق لحم المدن الاسود
لا تشكل الا كلمة عظيمة واحدة تسمع واضحة • (١)
تعالى ، يا هذه ، فالسما ليس في نظري سوى هالة
تحيطك باللازورد ، وتنيرك وتحميك ،
الجبل هيكلك • والغابة قبته ،
والعصفور لا يقف على الزهرة تؤرجحه الريح ،
والزهرة لا تعطر ، والعصفور لا يتأوه
الا ليملأ بالسحر اكثر الهواء الذي يتنفسه صدرك
والارض ليست سوى سجادة لقدميك الجميلتين الطفوليتين •

★

(١) المقصود : الحب او الرفق •

(١) الاله - ترم - عند الرومان له رأس وجسد ،
ولكنه بلا ساقيين اذ حل محلها قطعة عارضة تحد جسمه •

ايضا ! صاحب كل مافي الاشياء المبدعة
سأأملها في نظرتك الحاملة ،
التي تنشر نيرانها الملونة
وهدها العذب ، ونكهتها الساحرة ،
تعالى وضعي يدك الطاهرة
على قلبي الممزق ،

لا تدعيني ابدا وحدي مع الطبيعة
لانني اعرفها معرفة تجعلني بعيدا عن الاطمئنان اليها

★

انها تقول لي : « أنا المسرح الجامد
الذي تهزه قدم الممثلين عليه ،
ادراجي الزمردية
واروقتي المرمية
وأعمدتي الرخامية
كلها صنعتها الالهة »

أنا لا أسمع صرخاتكم
ولا تأوهاتكم ،

أكاد لا أشعر الا قليلا بمرور الهزلية البشرية
الباحثة عبثا في السماء عن شاهدها الصامتين .

★

« أطوي باحتقار ، دون أن أرى أو أسمع ،
البشر الى جانب النمل ،
ولا أميز بين جحورها ورمادهم ،
أجهل أسماء الامم وأنا امضي بها .
يقولون عني : أم
وأنا قبر

شتائي يأخذ موتاكم كقرايين له
وربيعي لا يشعر بتعبداؤكم .

★

« قبلكم ، كنت جميلة ودائما معطرة
وكنت اترك للريح شعوري كلها (١)
وكنت اتبع في السماء طريقي المعتادة
على المحور المنغم للموازين الالهية

«أما بعدكم فسامضي عابرة الفضاء الذي ينطلق فيه كل شيء»
وحيدة ، صافية ، في صمت طاهر ،
سأشق الفضاء بجبهتي وبشديي المتنافين . »

★

هذا ما قاله لي صوتها الكثيب المترفع
وخينئذ ابفضتها من اعماق قلبي ،
وصرت أرى دما في مائها

وأمواتنا تحت عشبها

مغذية من عصارتها جذوع الغابات .

وأقول لعيني اللتين كانتا تريان فيها بعض الجمالات :

« بعيدا عنها نظراتكما ، بعيدا عنها دموعكما

« احبا ما لا يرى ابدا مرتين » .

★

أه من ذا يرى مرتين بهامك وحنانك ،

ايها الملاك العذب الحنون الذي يتحدث وهو يتنهد ؟

من ذا يولد مثلك حاملا لمسة حنان

في كل ومضة تنبعث من نظرك المتلاشي ،

في هزات رأسك المنحني

في قامتك اللدنة المستلقية في استرخاء ،

وفي ابتسامتك النقية العاشقة المتألدة ؟

★

عيشي ايتها الطبيعة الباردة ، وعيشي مجددا بلا انقطاع ،

تحت اقدامنا ، وعلى جباهنا ، ما دامت هذه هي شريعتك ،

عيشي واحتقري ، اذا كنت الهة ،

الانسان ، هذا العابر المتواضع ، الذي يجب ان يكون ملكا

عليك ،

فأنا ، أكثر من كل ملك ومن جميع روائعك الباطلة ،

أحب عظمة الآلام البشرية ،

لن تتلقي مني ضراعة حب واحدة .

★

ولكن أنت ، يا ايها المسافرة العنون ،

الأتريين ان تحلمي على كتفي مريحة عليها جبينك ؟

تعالى وانظري من على عتبة البيت المتحرك

الذين عبروا والذين سيعبرون .

كل المشاهد البشرية التي يحملها الي روح طاهر

ستدب فيها الحياة من أجلك

حين تمتد طويلا امام بيتنا

البلاد العظيمة الغرساء .

★

هكذا سنسير

غير تاركين الا ظلنا

على هذه الارض الجعود

حيث عبر الاموات .

سنحدث عنهم حين يظلم كل شيء ،

حين يسرك ان تتبعي طريقا ممحوا ،

وأن تحلمي ، مستندة الى اغصان غير مأمونة ،

باكية ، مثل ديانا على حافة يناييمها ،

حبك الصامت المهدد أبدا .

★

همزة صغيرة عجيبة .. وعريتي

شبيبة العربي



المدلة القوية ، وعرفت الترف بكل الوانسه .. اسفار
ورحلات وعطور والحن ، ولانم وهدايا . ومع ذلك ،
بقيت انا .. انا الانسانه العانيه العاشقه المتواضعة .
كل هذا عشته وعرفته .. ومع ذلك يبقى حبي الكبير
اروع احداث حياتي .

حبي جعلني أسيرة . انه اكبر مني ومن قدرتي على
ويحدثني ويحضن جسدي اللامر صيفا ، واسبح في صخب
امواجه شتاء ، حبي كالبحر صاخب ناعم ، ملون ثابت ،
حبي كالجبل شامخ صامد .
وعشت حبي هذا غنيا لاهبا ملونا ثائرا ، عبقريا
رائعا ، وغرقت في سعيره وامواجه ، وجرفتنى أعاصيره ،
وهدهتنى الحانه ، وسحرني عطاؤه ، وشل في العقل
والارادة ..

حبي جعلني أسيرة . انه اكبر مني ومن قدرتي على
التحمل .. انه غيمة تحميني وتدفع عني الازدي .
حبي طهر جسدي ، وجعلني اسمو به وانطلق الى
أمكنه لا مريه .

حبي برأ روحي وأغرقها في النرفانا الالهية .
وجرفتنى الاحداث والايام ، وتركتنى واعية
سكرى مع حبي وحريتي . وجيلاتي رهينة حبي وحريتي
.. اهرب منه اليها ، فتأخذني بدلال ، وتهمس : اني صدى
حبك الكبير ، لولاه ما كنت .

أشكو حريتي لحبي ، وافهمه ، انها تدفعني لبعض
المشكلات ، وتبعدني اكثر واكثر عن دنيا الزيف والخداع ..
فيحضن رأسي اللامر ، ويهددني بنعومة ، ويوشوشني ..
اني حريتك ، وانطلاقك .

أركع الساعات الطوال في محرابي القدسي ، وارتل
صلوات ما عرفت شفاه انسان .. أن يحفظ لي الاله ..
حريتي وحبي ..

انا انسانه ، ولدت هنا .. في دمشق الغالدة ،
واحبتها من عمق اعماقي ، وعشت فيها الصفصاف
المدلل ، وفاسيون الشامخ ، وبردى المغناج ، والياسمين
العاشق والطرفات العانيه والشرفات الملونة .

وكبرت .. وكبرت معي مدينتي الرائعة ، انها
متميزة ، ومنحتني هذا الامتياز ، وجعلتني اختلف عن
الآخرين ، لذا تركتهم اليها وخلقت معها عالما خاصا ،
ورعيناه معا ، حتى شمع كالجبل الذي يحميني ، عالمي
عبق ثري . وكيف لا ؟ .. وتشايكوفسكي يملأ بيتي حبا ،
وشوبان يهدد غرفتي الحاله ، ويستوفسكي ريفقي ،
وسارتر زميلي ، وكامبو واندريه جيد وهمفوي وبرناردشو
والحكيم وشوقي رفاقي . من حياغور تعلمت الحب وانطلقت
في رحابه ارتل اناشيده واحفظ كلماته .. ومن المسيح
عرفت الرحمة والفقران .

القران كتابي المفضل ، منه استمد القوة والكرامة
والنجاح .

أمنت بالعمل والتفوق والانسان واستاذي الذي اعتر
به هنا وافخر ، محمد (ص) لقد فهمت من حبي له معنى
البطولة ، وسميت باحثه عنها هجر التاريخ ، فاندفعت مع
خالد ونابليون وبيتهوفن ، والتقيت مع كانت وجبروت
عقله ، والفزالي واشراقة حدسه ، والمصري وعمق
انسانيته .

من كل هؤلاء وغيرهم ، تعلمت الايمان بالحرية
وعشتها .. الحرية المطلقة التي ترفض القيد مهما كان
مصدره ونوعه والتفع به .

الحرية تعني الانسانية ، كما يقول سارتر .. انها
ليست صفة للانسانية ، بل هي الانسانية نفسها .. والذي
لا يعيش حريته ولا يمارسها ، لا يعيش حياته ولا يعرفها .
وانسانيته انا تحققها حريتي .. حريتي التي عشتها
بقوة وعنق وثقة وتكبر وايمان .. حريتي : شجرة
زيتون لا تقلمها قوى الاعاصير ، ولا جبروت الطبيعة
والزمان ، ومع ذلك تهتز للنسمة العابرة واللمسة العانيه
والنظرة الذكية .

حريتي جعلتني اعيش كل المتناقضات ، فانا قوية
كالجبل ، عاتية كالرياح ، ثائرة كامواج كانون ناعمة كجنج
فراشة ، صافية كدمعة الطفل ، هادئة حانية كالامومة ..
الصوت القوي يفزعني ، والنظرة الشرسة تخيفني ،
وجبروت العالم لا يجعلني انحنى ، تعرضت للجوع والعوز
والمرض والحرمان ، ومع ذلك بقيت انا .. انا الانسانه

يا هاجرة

عمر: أحمد علي حسن

نامي على السلوان ، يا هاجرة
لي وحشة الليل ، واصداؤه
لا أسأل الريح ... جنوبية
رياك ... لا الطيب، وبوح الشذى
من قال : أن الحب ما بيننا
عشناه اضواء ، بوادي الدجى
وأمسنا ... أمس ندي المنى
خواطر ... موهوبة ، حلوة
همس ، وراء القلب، قد ترجمت
واستوقفتني من خيالاته
تساءلت - وهي به ثورة -
ويح النوى ، حتى تبقى النوى
لا ذقت وجد المقلة الساهره
يا حلوتي ... لا الليلة السامر
من أين هذي النفحة العاطره
وانت ... لا الريحانة الناضره
المامة ، او لحظة عابره
غنت أحاسيس به شاعره
اطيافه غائبة حاضره
مرت به ... خاطرة خاطره
معناه ، هذي اللوحة السافره
دنيا به هازئة ساخره
من أين هذي الفتنة الشائره ؟
مجنونة ، قاسية ، جائره !

★ ★ ★ ★

ماض جميل المشتهى ، ساحر
تذكرني ... لم أشك ، أو لم أقل
قلب وفي في صباباته
أغنت رؤاه حلوة ساحره
تذكرني ... لو وعت الذاكره
روعته بالهجر يا غادره

المهم المزوجه للأديب العربي في التحرر والبناء

بقلم : الأستاذ محمد زمني

(إذا اردت ان تفهم الشاعر فعليك أن تصحبه الى

ارضه) •

هذه الكلمة لجوته ، أفهمها على انها تمثل معنيين
معا : فارض الشاعر - او بشيء من التوسع ، الاديب
عموما - هي تراب بيئته ووطنه ، وارضه هي كذلك عالمه
الداخلي • الاديب العربي في مواجهة قضايا التحرر والبناء
رهن هذا المعنى المزدوج : فهو سليل تراب معين ، وينطلق
من عالم داخلي حر •

ان ارض العرب لم تنجب النبوات والنبوات
والنبوات فحسب ، بل كانت على الدوام كذلك منذ نيف
وخمسة عشر قرنا بلاد حضارة عريقة وموطن نتاج
أدبي وفلسفي وعلمي عريق ومجيد • وقد اثر هذا
النتاج تأثيرا بالغيا في أوروبا العصور الوسيطة بنوع
خاص ، حين كانت المنارة الوحيدة التي بها يستهدي
الفكر الاوروبي الفارق آنذاك في الظلمات • وفي عصرنا
هذا وجد الاديب - ونقصر هنا حديثنا عليه - من يتابعه
ويواصل مسيرته بكرامة وجدارة •

على ان مجموعة الظروف الضاغطة التي تحيط
بالاديب العربي تفرض عليه شرطها وتنمي فيه نزعات
وتسوقه الى مواقف لا تتحقق ذاته بغيرها ، ولا يستقيم
أدبه ويمارس تأثيره بدونها • يستطيع المرء ان يقول ان
الاديب العربي الحديث قد نما موقفا نقديا من تقاليد
الماضي ووسع سلمه اللوني من خلال الممارسة والاطلاع
على الآداب العالمية وحركات التجديد • غير انه ظل يتخذ

من الكون موقفا معددا فرضته عليه اسباب الشر وقوى
القهر والكرامية والوحشية الموصولة عبر القرون التي
كانت تهدد بيته وكيانه في كل حين • ان اربعمئة سنة من
الامبريالية العثمانية ومن النفوذ الاستعماري الذي
تأوى اليه الارث العثماني ، ثم خلق الكيان الصهيوني
في قلب الاممة العربية ، والممارسة المستمرة
لاحباط قهري متعنت كان لا معدى عن ان تخلف بصماتها
على الاديب العربي الحديث - شاء أم أبى - وتدفعه الى
مواقع الدفاع عن بكاره الذات على الاقل عندما لا ترمي
به في اتون الغضب التحريري الساطع •

بالطبع ، هنالك دوما ادباء موهوبون ظلوا على
ولاء متجمد لتراث ادبي عربي قديم بهرتهم أصالته
ونصاعته الفنية حيناً ، وبلاغته اللفظية ومحسناته
البدعية حيناً آخر • فكان مصدر الهامهم ومجال تجربة
محدودة لم يبلغوا ان يقلدوها ولا أن يتجاوزوها ، فظل
واحداهم حبيس اختياره وقعيد أسره ، فانطوى وذوى •
هنالك ايضا كتاب ترعرعوا في ظل الحكم الاستعماري كان
دورهم في مستوى دور التابع الذليل للمستعمر • كأن
احدهم كلب حراسة على ابواب الحكم • ووقف يطبل
ويذرر للقتلة والجهلة والافاكين •

تلك صنوف من الادباء لم تعد لها صفة التأثير
في محيطها في أيامنا • فما يهم في أي عمل ادبي هو الجانب
الفعال فيه ، ذاك الذي يلعب دورا في المجتمع • والمجتمع
الذي تتأجج فيه حميا العصور الراهنة ويقع في مهب تيارات

الى ان دوت مدافع الصهيونيين الاستعماريين الذين طردوا او ذبحوا أهل فلسطين العرب وجاؤا من كل صقع فشردهم في الفياقي واحتلوا أرضهم . كانت تلك عملية تجديد لشتات شعب بالقسر مقابل جميع لفتات يهودية مشتتة ، لانها بطبيعتها تنتمي الى امم وشعوب مختلفة ، وفي خلال ذلك عرفت شعوب الاممة العربية حكم الاستعماريين الرئيسيين : الفرنسيين ، الانكليز ومعهم الطليان . لكنها عرفت بالمقابل كيف تجد السبيل الى طردهم من ديارها ، سلسلة خبيثة ولثيمة من هجمات لا تنتهي ، شنتها قوى الاستعمار الواحدة بعد الاخرى ، ضد شعوب عربية كانت ما تنفك تترنح في سرايب التاريخ ، ثم لقيت تلك القوى الجزاء الوفاق .

وفي اثناء هذا الذي جرى كله في مدى يزيد قليلا عن نصف قرن جرى التحول التاريخي الخطير في حياة الاممة العربية . انتقلت عبر الكفاح المرير من ظلمات التخلف والسدور الى نور الحقيقة المبهـر . كان اقل ما يتوجب عليها هو أن تعمل على محاور ثلاثة : ان تحقق هويتها وتتعرف على قوميتها ، وان تعمل جاهدة للحاق بركب الحضارة ، اضافة لمهمة ثالثة لا تقل صعوبة وخطورة هي التخلص من اذى المعتدين .

كان العالم قد بلغ منتصف القرن حين بدأت ملامح عصر جديد تطل على عالم عربي منتش بفرحة انتزاع الاستقلال ، لكن قوى القهر والفرقة لم تمهله فجعلت بخلق اسرائيل في قلب الاممة العربية عام ١٩٤٨ فاوقعت فيها البلبلة والاضطراب ، وحققت شرايينها بادى الادواء وهي لما تبرأ بعد من عللها . صار من الشائع الكلام عن ضرورة التخلص من الانحطاط والقيام من عشرة القرون ليتمكن مواجهة التحديات ، ووجد الاديب العربي نفسه ينوس بين اليأس والرجاء ، يسدير نصف ظهره للتراث ، ويقف في الغالب موقفا وسطا بين ادانة مديونية غربية استعمارية تقوم على التسلط والعنف والمكر ، وبين الانصياع لمنجزاتها المبهرة والاعتراف بروعتها وضرورة

عاصفة ويعاني من آلام مخاضات حاسمة ، لفظ والى الابد هؤلاء النفر من الادياء . بات اديب اليوم يخضع لمعايير جديدة وتنظم فيه نتاجات الادياء الذين تفتحوا على مشكلات العصر . وتلقوا تأثيراته ، دون أن ينكروا سالف التراث او يتنكروا له بنحو عام . ادياء من الطبيعى انهم ينظرون الى العالم عبر زاوية امتهم وتراثها ونفسيته ، يفسحون المجال في الوقت ذاته لنمو فرديتهم الادبية ، فالتقاليد الاساسية التي تغذي المحتوى الايديولوجي والخلقي لهؤلاء الادياء هي التقاليد الابداعية لهذه الاممة العربية الممثلة للواقع الموضوعي المستقر في وعي الانسان العربي ، مع كل المتغيرات التي طرأت عليه باستمرار تحت ضغط الاحداث والوقائع .

ويمكن تأريخ هذا التغير النوعي منذ بداية القرن حين بدأت تنمو فكرة الوعي بالتمايز القومي - العرقي بين العربي الذي كان ما يزال يزرع تحت النير العثماني ، وبين التركي الذي يمارس على الاممة العربية وصاية خلافة يستمد لها حقا آلهيا يدعيه ، هو في الواقع حق قهري تسلطي لا ريب فيه .

كان الانسان العربي حتى السنوات الاولى من القرن العشرين قد اضاع تجربة التاريخ وفقد معناه ، فدأب اديباؤه ومؤرخوه على جمع الحزازات المتناثرة ليرقموا له منها شخصية كانت قد بهتت الوانها وفقدت ملامحها . لكن الصورة الحقيقية لهذا الانسان العربي لم تستبين وتوضح لها معالم متكاملة الا على مر حقبة عديدة ، لم يقضها متلقيا سلبيا ، بل قضاها في كفاح مع نفسه ومع العالم ليستعيد شخصية ناصعة عريقة مستلية . كان الفرد في مطلع القرن الجديد لا يزال حفيظة قرون من السعادة المخادعة البائسة والرضا المستكين في ظل سلطان يحمل وكالة الله على الارض ، كان ينوء تحت ارث من اليقين المؤمن ، مثقلا بالمعتقدات والمبادئ ، يهيم في زمان هو في ظاهره فحسب مشرق متجانس طيب ، لا يصنع التاريخ ولا يحيى فيه ، وقد استلزم ايقاظه هزات مبتاليات منذ ان قرعت نواقيس الحرب العالمية الاولى ورأى سلطانه وجنود سلطانه يتهاونون مثل شوال تين مروض تحت ضربات اوروبيين تسلحوا بعلوم العصر ،

السعي لمحاكاتها في الخير من القيم التي تطرحها .

ومن خلال الممارسة وعبر الغيبات المتلاحقة ، شرع الشك في معنى الكون والسلطة والحضارة والمغامرة اليومية يغمر الاديبي العربي ، كما يغمره الصبر حيال الاخفاق والتردد . لكن الاكثر وعيا وتفهما بين الادباء اخذوا يطرحون ثقتهم المبدئية في التاريخ ، ولم تنجح هذه الثقة باديء ذي بدء في القضاء على من كان ينساق شطر الغموض المسرف والرؤى المفزعة ، ويعلن رفضه الامل الاخير في النجاة من كوارث محتومة قد تكون وشيكة الوقوع . لكن الايمان بحتمية النصر يضع خطي المرء على طريقه ، ففي عصر الاضطراب وازمات الضمير والاخلاق ، حين تهدد الامواج العاتية باغراق كل شيء ، يعيد الاديبي الحق النظر في كل شيء ، انه يشعر بانه منخرط فعلا في المادة والزمن ، خاضع لشروط الصيرورة المشتركة ، محمل بثقل الكون ، ويكتشف ان ثمة مغامرة مفعجة يخوض غمارها ، لكنها ضرورية .

ان تاريخ ادبنا الحديث في كل صفحاته اشراقا ، في الرواية والقصة القصيرة وفي الشعر على وجه الخصوص ، ما هو سوى انعكاس لتعاقب الجهود التي بذلتها امتنا كيما تولد ولادة جديدة . ان الاديبي هو الابن البار لامة تقبل التحديات وتنهض بها ، ثم تجهد للبقاء الكريم في الوجود متجاوزة تناقضاتها واسباب تفتتها وتعثرها كيما تبلغ خلاصها الذي لا يتأتى الا برفض التدهور والنكوص .

ان هذا ما يدفع بالاديب دوما للانطلاق خلف اسمى النداءات التي يطلقها ضميره ، وتدفعه حساسياته كلها لان يفعل ذلك . انه ينظر من حوله فيرى المشهد اليومي للشقاء المستشري ، حياة رمادية ، صعبة ، متعبة . يقول: لقد ولدنا في يوم غضب ، ويجب ان تكون لنا حياة تعاش ونثق انها ليست ادنى مما هي في كل مكان . وبدأ من ذلك يبحث عن الحقيقة فلا يبلغها ، وفيما هو على منحدر الهزيمة ، على بداية الهاوية ، تعيده الى رشده محبة الناس . من هنا نراه يشن حربه ويهدم العالم قطعة قطعة ، وينشر من حوله حريقا ضخما تلعب به الريح . فقد زال من وجوده حلم طفولي داعب مخيلته بارض

مضيافة للناس كلهم ، مستبشرة وطيبة في كل ابعادها وجميع امتداداتها . وبات مكرها على أن يرى العالم مقسما الى بقاع للسعادة ضيقة او وسيع ، يستمتع أهلها بما لغيرهم وما لهم ، في حين يسود الشقاء ويثن الجوعى وتشرع العراب من حولها في كل صقع .

كفاح موصول يخوضه المرء ، اديبا كان أم غير اديبي ، معززا بقوة القوانين المكتوبة او غير المكتوبة التي يسرف اهل الشر في امتنانها في أغلب الاحيان . وهو لا يسأل من بعد ان كان هذا الكفاح سيمزقه اكثر مما ينجي . فثمة أمر أكيد ، لئن احاقت الشرور بروحه وجسمه فان ضميره مترع بالرضا .

يقول بيان صدر عن مؤتمر الادباء العرب في تونس عام ١٩٧٣ :

(ان الادباء العرب يؤمنون أعمق الايمان بحرية الاديبي النابعة عن مسؤوليته والتزامه بدوره في معركة تحرير الارض والبناء والتقدم والعدالة الاجتماعية ووحدة الشعب العربي والسلام . ان التزام الاديبي بقضايا شعبه ونضاله وهمومه وآماله انما هو التزام بمواجهة قضايا العصر ورصيد ضروري للانتصار في هذا التحدي الحضاري) .

ومثل هذا العهد بالالتزام بقضايا الانسان الاساسية في التحرر وفي البناء والتقدم يكاد يتكرر في جميع المؤتمرات واللقاءات التي عقدها الادباء العرب منذ اول لقاء كبير لهم عقدوه بعد الحرب العالمية الثانية . وهو عهد يزداد تأصلا ليس فقط من خلال التجربة الفردية والجماعية للاديب العربي في وطنه ، بل عبر تماسه بالادباء المناضلين في العالم ومشاطرتهم همومهم ومبادلتهم التجربة الكفاحية خلال اللقاءات التي تهيؤها مؤتمرات السلام ومنظمات التضامن التي تجهد لتوحيد نضالات شعوب آسيا وافريقيا وامريكا اللاتينية وتوجيهها نحو تهديم الصرح الاستعماري والنهوض بالشعوب .

ما من ريب في ان فكرة الالتزام هذه باتت اشد تأصلا مما كانت عليه في أي وقت مضى لدى الكتاب والادباء العرب ، ومن خلال نظرة راصدة لمشهد الادب العربي

الحديث ككل ، يظهر تماما ان الجو الادبي يطرح باستمرار نتاج الادباء المتجمدين وكتاب الفن للفن والنتاج الفكري الرجعي ، ولا ينطبق ذلك على الاقطار العربية التقدمية فحسب ، بل ينسحب كذلك على الادب العربي كله كما يكتب اليوم حتى في أشد البلاد العربية محافظة . وهو يتجه بكليته اتجاها كفاحيا بحثا بما يشير الى انتفاضة الامة على المذلة . حتى انت حيثما تلفت في ارجاء الوطن العربي سمعت مثل هذا النداء يصدره الادباء .

(لننهض جميعا من ظلمات القهر وبؤس وتعاسة سني الهزيمة .

ولنرفع اكفنا المدامة بوجه اعدائنا المصريين . ولنجعل من كلماتنا شعارات لاكتاف المقاتلين ولناشيد

لافواههم) .

ومثل هذا النداء يشكل - كما هو واضح - برنامج عمل بتمامه ونهجا وخطة . ولا غرو في ان هذا الادب المقاتل في سبيل الحرية يعضده منطلق ايدولوجي آخر يربط الكفاح في سبيل التحرر بالكفاح في سبيل البناء الاجتماعي ، وقد اتخذ هذا الشعار المزدوج تمام ابعاده مع بداية التفتح الحق والعريض على الفكر الاشتراكي النير ، منذ بداية الخمسينات وظل ينتشر ويتعمق ويتوطد ويكتسب ابعادا جديدة ، مرحلة اثر مرحلة ، منذ ذلك الحين الى الان .

وفي هذا الادب الجديد الواضح النهج ، الذي يعرف ما يريد ، لم يعد ثمة مجال للجمال الطنانة والمحسنات اللفظية التي كانت شائعة في ادب عصور الانحطاط ، لا يوجد (ادب) بالمعنى المفخم ، ولم يعد الغرض ان ينصب قلق الكاتب على ايقاع معين ، او لون ، او لعبة من تلك اللعب التي انتقلت الينا عدواها خلال النصف الاول من القرن من ادب برجوازي بلغ التخم ، القلق الاول هو الحقيقة ، والحقيقة بداية الحرية ، واول الطريق الكبيرة الى التغيير . ان الشهادة الاجتماعية او حتى الانتوغرافية التي تتجدد بها الحقيقة حلت محل الفكرة الخيالية والحبكة المستوحاة من غير واقع الناس . بل ان قضية استحالة حصر الادباء في المجال الابداعي ، بعيدا عن الاطار السياسي - كما يقول

أحد الكتاب العرب - حسمت نهائيا ليس فقط في صفوف التقدميين والادباء الملتزمين ، ولكن ايضا في صفوف الادباء المحافظين والادباء الشكليين الذين ظلوا فترة طويلة يدعون ان ابداعهم لا هدف له الا الجمال ولا يعالج الا القضايا الكلية ، البعيدة عن الملامسات المرحلية الاجتماعية والسياسية ، وان قيمة ادبهم تنبع من دلالاته الروحية القومية والفردية بعيدا عن واقع الجماهير ومطلبها اليومي ونضالها اليومي في سبيل العدل والحرية والسلام . اذ ان الصراع الاجتماعي والثقافي قد نضج في بلادنا بحيث لم يترك فرصة للادعاء بان هنالك ثقافة وادبا يمكن ان يعيشا بمعزل عن حياة الجماهير . لان الاتجاهات الوطنية والتقدمية اصبحت مهاجمة وضاغطة . واصبحت تثير الخوف والتحدي ، خاصة بعد ان حققت انتصارات أساسية في الاعوام العشرين الماضية ، واثبتت ان الادب لا يعكس الواقع فحسب ، وانما يسهم ايضا في ولادته . كما يسهم الواقع الاجتماعي والسياسي المتقدم في تطوير الادب وفي استنبات فنون واشكال لم تكن معروفة من قبل ، كالمرح السياسي والاشكال الشعرية التجديدية .

غير ان الصعوبة الكبيرة تبدأ عند الكاتب العربي حين يكتشف الحقيقة المرة : انه يكتب ومن حوله ظلام عظيم . فالامية متفشية . ينسب مرعية بين اولئك الذين يكتب لهم ويكتب عنهم . ان ثمة قطيعة قاسية بينه كائنات ثقافة ، وبين انسان الطبيعة . وفيما بينهما بياض مدوخ ، عليه ككاتب أن يفك رموزه . والبياض ، هذه المصفحات البكر ، بيداء تتسع للمحمة جديدة ، تنهض عليها قصور مضمضعة مبنية على رمال الامل ، حيث الآلهة تتناوش البشر .

مهمة الاديب العربي منذ تلك اللحظة ان يجعل الفرد يعي قدرته وحرية التي يؤمن بانها لا تمارى ، ويتسامى الكاتب مع مهمته ، ينقلب رسولا ، بمقدار ما يحمل على عاتقه عبء ايقاظ الناس وتحريكهم . انه لا يرى في جمود مجتمع قوي - مثلاً - نسيته القرون وسقط من ذاكرة الزمن ، سوى مجموعة متماسكة من الارادات العبيسة ، من الاضطرابات القابلة للانفجار ، القصة

٢ - ان هذا الانين الجماعي كان نداء التوحيد للجهد العربي المبثر ، ولرعى صفوف الامة الواحدة •

٣ - ان كتابات وشعر ما بعد هزيمة حزيران كانت تدفع كلها الى مزيد من الوعي للعصر والامة وضرورة العمل المجاهد لانقاذ الحياة والارض والحضارة •

هذا الادب المشحون بحب الحياة المنخرط في المعركة الكبرى الدائرة بين قوى الموت والدمار وقوى البناء والتقدم ، استطاع ان يثبت نفسه ويحقق رسالته • تبين ان جبهة الادب يمكنها ان تقف في خط المواجهة الاول بعد ان هزمت جبهة المقاتلين • باتت كلمات الشعراء والادباء حارة لاهية بعد ان اصابته الهزيمة بالارتجاج العميق وانهارت امامهم فجأة كل الانظمة والقيم والاحلام وانتزعت كل الاقنعة عن الوجوه المزيفة ، فباتت على حقيقتها مقززة شائنة مهزومة •

كان على الادباء ان يتلمسوا منذئذ طريقهم وفق رؤية جديدة • كان منهم نفر أرعبتهم الحقيقة ، حقيقة الزيف والمزيفين ، وهزت الهزيمة ثقتهم بالانسان العربي فكاد يسقط في العدمية • بدأ يوجه سهامه في كل الانجاهات ، فالكلمة مهانون ، واولهم هو بالذات •

وتحدث آخرون اكثر بلغة اليأس المرير بعد ان نغرم الرعب ولدغتهم الهزيمة • في حين وقف آخرون يعالجون الامر بالحكمة والمنطق فيحللون دواعي الهزيمة ويحشدون المبررات بعقل ومنطق ، لكنهم ظلوا عاجزين عن تبين طريق المستقبل عبر كل القيم المشهية والحقائق المحطمة التي تكدست فجأة كالنفايات •

تمالت عندئذ اصوات اليأس واللا جدوى والهرب من مواجهة الواقع العربي الذي قيل انه واقع التخلف الذي لا يمكنه مواجهة التقدم الحضاري التكنولوجي للعدو • كان اصحاب تلك الاصوات يجرون اذيال خيبتهم عند بوابة التاريخ بعد ان نبذتهم الامة ورفضتهم •

على ان ضمير الامة العربية كان قد استوعب الدروس كلها بأسرع مما تخيل اكثر المتفائلين حماسة • اقول المتفائلين ، لانه قام من الركام نفر من الكتاب هم اصدقهم ايمانا بامتهم واكثرهم وعيا لعبر التاريخ وفهما لحركته المتقدمة • كتاب لم يفقدوا ثقتهم بالانسان العربي وقدرته على انتزاع حقه في الحياة وتحقيق النصر الاخير ، كان صوتهم صنانة البشارة بالفرح القريب • وكان ثمة في الوقت ذاته ادب فني ينمو داخل الارض العربية الفلسطينية

الحقيقية عند ذاك هي قصة طفولة العالم ، وعمله حلم ، وحلم طفل ، وقصة الناس هي الانين الكبير لاغنيته الطويلة الجنائزية ، نشيد اليأس الذي يتطلع اليه الشعب لان يهدد آلامه ، ويواسي جراحاته او ينومها ، في انتظار الفجر البعيد الذي سيأتي •

لدى كاتبنا الحديث هوس البحث والتنقيب في التجربة الانسانية • يعيش ، يحدق في الناس الذين يعيشون من حوله ، ويسطر شجونه وشجونهم ، يكتب شهادته الشخصية كما رأى الاحداث والدنيا عبر منظاره ومفاهيمه • انه يسير ضمن الخط الثوري وعلى طريق البناء اذا هو ساعد بقلبه على تشريح الواقع وبسط قوته للناس الذين يجهلون او الناس الذين يتجاهلون ، فهم الاول ان يطرح على نفسه تساؤلات جديدة دائمة تؤدي الى تدمير القيم الحالية عنده • ويرى من واجبه ان يجد في الفن صيغا خاصة في التعبير ، وان يستعيد سلم القيم الذي نما وتاصل فينا نتيجة تكويننا الاساسي الاستعماري ، وهذا يعني اننا في فترة قطيعة ان في حياتنا اليومية او في عملنا • وما يتحلى به كل منا نحن الادباء من وعي لمهمته يتخذ اهمية محسوسة داخل النشاط الثوري • من هنا تنبع اهمية الوضوح الثام ، وبساطة التعبير ، والدقة الفائقة في عملنا ككتاب وفنانين ، وهذه هي الامور الوحيدة التي يجب ان يأخذ بها ويلتزم اشد الالتزام فيما هو يكتب •

ان الضمير العربي تظل تشغله الهموم والشجون المصرية الكبرى ذاتها ، من الخليج العربي الى المحيط الاطلسي ، ومن سورية والعراق في اعلى شبه الجزيرة العربية الى اليمن في جنوبها • وعندما حلت بالامة العربية هزيمتها الساحقة في حزيران ١٩٦٧ امام الجعافل الصهيونية المدعمة بقاءة القهر الامبريالية - الرأسمالية ترنح الضمير العربي تحت وطأة الهزيمة بنحو لم يعرفه تاريخ امتنا من قبل • ومن كل تصاعدت انات موجعة ندت عن قلوب مكلمة صعقتها المفاجأة •

وكان يجب على المرء ان يتحلى بقدرة حياد مراقب كي يستخلص النتائج ليس من كل معاني القلق والكبر واليأس الشائعة فحسب ، بل كذلك مما يستكين خلفها جميعا من ايمان بعتمية الانتصار :

١ - فهذا الانين الجماعي كان يشكل في الواقع جوقه فاجينورية رهيبه الاصداء تزعق في الاذن العربية صباح مساء ، وترسل نداءات اليقظة والتأهب •

العضاري للمجتمع العربي » والتقدم التكنولوجي والعسكري للخمس .

فما توقفت آخر مدافع تشرين حتى كان الانسان العربي عموما والاديب العربي بنحو خاص قد بلغ مرحلة الانقشاع : فقد انبسط امامه مشهد مستقبل منير لا تعكر صفاءه عقدة لا قبل له بالتخلص من نسيها ، وبعد تجاوز لحظة الذهول والانبهار جعل يبحث عن منظور جديد سليم للتعامل مع الواقع العربي الجديد ومع العالم يختلف عما كانت عليه الحال قبل حربه التحريرية الاخيرة . فقد انتهى ادب التوجع والنحيب على احتلال الارض العربية ، وانتهى عصر التباكي والتشكي من خبث قدر تاريخي عات وظلمه ونزواته .

بات من المتوقع ولادة ادب مقاتل حقيقي يضيء مسيرة الثوريين نحو النصر . وتوجهت كل الطاقات لمعانقة لحظة الفرح والامل على طريق خلق ادب النصر بعد ان طال انغماسها في ادب الهزيمة . واذا لم يكن عام ١٩٧٣ عام الحسم ، منه يبدأ تاريخ جديد واليه ينتهي ، فانه يظل نقطة انطلاق جديدة وطرحا لاعباء الهزيمة والتجسد ، ويظل وميضاً ونقطة وثوب وعبور لها ما بعدها .

ان الاديب العربي الذي رأيناه متفاعلا مع الهم الكبير لامته وللعالم في التحرير والبناء ينظر منذ الان الى المستقبل نظرة اكثر تفاؤلا . انه يزداد ادراكا جديا للواقع العربي بكل متناقضاته ومناحيه ، كما يزداد ايمانا بضرورة مواصلة النضال بلا هوادة ضد الجبهة المترابطة التي تجمع ما بين الصهيونية والامبريالية وما بين الامبريالية والرجعية . وهو يتحمل مسؤوليته تجاه الجماهير العربية الثورية التي تعاطفت ارادتها حتى غدت قوة مؤثرة في الانظمة الحكومية ذاتها ودافعة في اتجاه التحرير والبناء الاجتماعي .

ان ادب اقطارنا العربية يملك تجارب قيمة مرتبطة بتاريخها السياسي والنضالي وقدافني العديد من الروائيين والقصاصين والشعراء ، هذه التجارب في افضل الاعمال التي حققوها التي تتفنى بالوطن وترا به وجماله وانسانه وتدافع عن نجومه وانهاره وحقوقه ويشكل العديد من هذه الاعمال اضافات حقيقية الى التراث الانساني الكفاحي الرفيع .

ولا أجد في النهاية خيرا من هذه الكلمة الجميلة والمتفائلة لشارلز كينغلي انهي بها هذه الدراسة المتواضعة :

(ان الصبح ينبجج الان في زاوية من زوايا العالم ، وغدا ستبزع من جديد شمس صبح سنكون فيه) .

المختلة ، قد أخذ ينتشر في ارجاء الوطن العربي الواسع ويشكل ظاهرة مهمة وفصيلة امامية في جبهة الادب التقدمي العربي المؤمن بحتمية الانتصار وموجه في محتواه توجيها مباشرا ضد قوى الاحتلال الصهيوني رغم انه متسم بسمه التآلم والحنين الروماني .

ان هذه النتاجات الادبية في افضل عطاءاتها جهدت أن تخلو من التهويل بكارثة الهزيمة كما خلت من التهوين بآثرها . عالجت الامور كما يجب ان تعالج ، فكلا التهويل والتهوين موقف يتجاهل الواقع الموضوعي وعلاقاته المتشابكة . وكانت تدعو الى ان يعرف الناس ويستوعبوا اصداء الحقيقة كلها فيأخذوا حذرهم حيث يلزم ويقدموا بكل قوة واصرار حيث يجب ، فما يهمهم هو الوصول الى التغيير والسيطرة على الذات قبل ان تتدهور الى حافة الجرف .

على هذا الاساس لعبت تلك النتاجات دورا فعالا في تحريك الضمير العربي وقوت الايمان بالمقدرة على تجاوز الهزيمة والتقدم على طريق الوحدة العربية والتحرير والبناء الاجتماعي .

كما لعبت دورا آخر لا يقل خطورة اذ ربطت ربطا ناجحا وسميدا ما بين حركة النضال العربي وحركات التحرير العالمي في كل مكان - وبخاصة بين شعوب آسيا وافريقيا وامريكا اللاتينية - للتخلص من الاستعمار ونوابه ومآسيه . وهذا الربط مع حركة التحرر في العالم ، وهذا الوعي بان تحرر الانسان العربي هو جزء من تحرر الانسان في كل مكان ، بوضعهما حركة التحرير العربي ضمن اطارها الحقيقي والطبيعي ، زادا من ثقة الانسان العربي بالنصر وشدا من عزيمته وقويا من قدرته الكفاحية .

فلما دقت طبول التحرير من جديد في تشرين الاول بعد انقضاء اعوام ستة على هزيمة حزيران ، وتحركت جبهات القتال العربية ، حملت معها ليس انباء الانتصار العسكري الحاسم على عدو العرب الاول : الصهيونية - الامبريالية (الذي لم يعد من الممكن تحقيقه في الظروف القاهرة والمؤثرة للقوتين العملاقتين) بل بالدرجة الاولى

بشائر ميلاد جديد للانسان العربي . وقد ادت نتائج حرب تشرين الاول الى مراجعات كثيرة لكل الاحكام والتقدير والمفاهيم التي كان الادباء قد آمنوا بها ازاء الامكانات الذاتية للمجتمع العربي وقدراته على التحرك

الثوري السريع . وانهارت دفعة واحدة جوانب من القناعات الوهمية التي دأب الاستعمار على ترسيخها حول « التخلف

البلبل الحزين

سمر:

سأري هلال

لست ادري كيف القاك غدا؟ والحب

يبكي

كيف القاك وفي صدري وفي عيني

نيران من الشك المرير

وأرى في مقلتيك .. ساخرا مني

مصيري

كيف ألقاك وموت يتراءى في العيون

بعدما قدمت روحي كي تكون ..

مثل ما شئتك .. لكن لم تكوني

شدك الطين اليه .. لن تكوني غير

طين

لن تكوني حرة تبغي السماء

صخرة شماء تستهزئي دوما بالمنون

لن تكوني صورة مني ومن عنفي

وثورات جنوني

لن تكوني قوة تلوي الصعاب

تتحدي الكون والدنيا واقدارا ظلومة

تتحدي الناس .. تحيا ما تشاء

من يديها تنبع الاقدار .. احكام

القضاء

لن تكوني .. آه من ضعفك .. من

دنياي .. من ذل الحياة

آه من دنيا ترينا العيش في كف الخنوع

ثم نرضى .. نغمض الاجفان

سكري لا نشور

نحن نحيا مثل موتى .. بيد أنا ليس

تحويلنا القبور

فمتى ينتفض الانسان فينا والاباء؟!

ومتى نحيا كما تحيا النسور؟!

مرة واحدة نحيا كما تحيا النسور

لن تكوني غير لبلاب حزين

أنت أنثى ..

أنت من طين ضعيف

لن تكوني مثل غاب السنديان

لن تعيشي ابدا الا كما يحيا الجبان

عبثا حاولت أن أخلق فيك العنقوان

عبثا حاولت .. لكنني ارتميت

مقعدا ألغن أيامي واقداري السخيفة

ألغن التاريخ والسجن وعادات

بلادي

نادما اندب ما كان .. وما سوف

يكون

ليتنا يا أنت يوما ما التقينا

ما بكى القلبان .. ما ذاقا نعيم

الامسيات الخالدات

ما عرفنا روعة اللقيا .. واسرار

الدموع الغاليات

ليت ذاك الحب ما كان .. ولا نحن

احترقنا

كان أجدي لو بقينا اصدقاء

لو بقينا غرباء ..

ما تعانقنا ولا ذقنا رحيق القبلات

و (لا ما متنا عناقا ولقاء)

ما عرفنا كيف يحيا القلب في الحب

السعيد

ما عرفنا روعة الوصل ولا معنى

الحياة

ليتنا ظلمنا كما كنا .. ظلالا للممات

صورة تدفعها الايام والريح كما

الاقدار تجري

دون أن تعرف يوما .. ما تشاء

أنور الجندى

شاعر الظلال والألوان

بقلم : اسماعيل عامود



الشاعر أنور الجندى

هضابك يا لبنان حلم مورد ..
ودنياك آمال وطيب ، ومعبود

★ ★

يا زورقا تاه ولم يرجع
قل لي أبعد الموت من مطمع (٢)
ماذا وراء الغيب ، هل عالم
كعالمي المغمور بالادمع -
نتيه في الدنيا ولا غاية
ونحن من أوهمنا لا نعي

★ ★

هات اسقني ، فالليل حث الخطا
والسهد لا يحنو على الساهرين (٣)

مثل ورقة عنب ، راقصة ، فسوق دالية غريبة
الانساع ، شابة ، وارفة على مشارف تلغات منددة بالعير
الربيعي المشعون بالانفعالات المبكرة .. تقرأ أشعار
(أنور - علي - الجندى) ..

هذا الشاعر الذي يعيش اليوم في (سلمية) المدينة
الصغيرة المتواضعة والنامية ، على حافة يادية الشام -
الشمالية الغربية .. المدينة التي كانت بمثابة كوخ راحة
واستجمام ل (ديك الجن) وقيلولة عبور ل (المتنبي) ،
ومجمع أحداث عربية ظافرة وحاسمة في بعض جوانب
اتاريخ القديم ..

وكمثل لوحة هادئة ، صبيغة باللون والضوء والظل ،
منمعة باليقظات ، تبدو لك قصائد هذا الشاعر - أنور ..
ولكن ضمن اطارات رمادية تشوبها مسعة مساءات فيها
خيوط حزينة ، وغربة ، وذهاب .. لعلها آمال الشاعر
- نفسه - التي لم تتحقق ، أو لعلها طموحاته التي لم
تساعد الظروف البيئية أو الطبيعية أو الطقسية المناخ
الانساني للوصول الى سفوحها أو قطف بعض ثمارها ،
لا ندري ؟ ..

يا بسمه الافق والاحلام ضاحكة
ويا نشيد دموع الوامق العاني ..
أغريتني بجمال كله أمل
واليوم أيقظت آلامي واحزاني
أعب بالكأس محزونا وبسي ظمأ
وأنثني .. وفؤادي جد ظمآن

★ ★

هضاب (١) الهوى والانس هل تذكر الربى
غداة استفاقت والضحي يتنهّد
وللخصلة الشقراء ، وهج خميلة
يمر بها القلب اللجوج فيبرد
هنيئات لهو بددتها يد النوى
وما كان عهدي بالشباب يبدد
كانني لم أشرب هنالك جرعة
ولم يك لي في صدر بيروت مورد

أقطع العمر ، وبني لوعة
وانت يا صفو المعنى .. ضنين
دعني انسا المطعون في صدره
يكفني حبيب الروح .. أني طعين

★ ★

هبيني طيفا في جفونك عابرا
أبحرم هذا القلب أن يجد الظلا
حببتك حب الطير جفت لها ته
حنينا وقلب الطير لا يعرف الغتلا
أسألك النجوى وأنت مسوف
ولم أك قبل الحب أستعذب السؤلا
وبني منك أشواق وحلم مجنح
أداريه مفتونا فيوسعني عذلا

★ ★

حبيبي (٤) أومأ الفجر
وهش النور والزهر
فهات الكأس يا كأس
وهات السكر يا سكر
إذا فكرت في ما ضيك طاش العقل والفكر

فاذا ما رجعنا القهقري الى الثلاثينات والاربعينات
من هذا القرن ، وقلبنا صفحات المجلات الادبية ، سوف
لن نمر بنا واحدة منها الا ونجد قصيدة أو قصيدتين فيها
للشاعر أنور الجندي ، حتى أن مجلة « أصداء » الادبية
الاسبوعية التي كانت تصدر في دمشق بعد « الصباح »
الادبي وتوقفت عام ١٩٤٦ نشرت نبأ أدبيا مفاده (٥) :
أن استفهام قامت به المجلة ظهر لها بنتيجته أن أنور الجندي
- الشاعر السوري الرقيق هو أكثر الشعراء انتاجا ، وأن
أنق المجلات الادبية في الوطن العربي وأغزرها مادة هي
مجلة الاديب - لمنشئها الشاعر الاستاذ ألبير أديب .. وأن
أكثر ادباء المقالة و القصة انتاجا هو الاديب العراقي
المعروف « عبد المجيد لطفي » ..

اذن أين ذهبت أعمال الشاعر أنور ؟ ولماذا لم
يوف النقد حقه من الدراسة والتحليل والتقييم ؟ ..
لقد لجأ النقاد عندنا - اليوم - الى تجاوز الكثير من
الاعمال الشعرية والادبية والفكرية ، بل وتعمدوا اهمال
نتاج مراحل عديدة ربما كانت تفيدهم في وضع مرتكزات
(محلية) سليمة وواضحة وجادة لما يكتبونه في هذه الايام
الراهنة في مجال النقد والتأريخ الادبيين ، بدلا من أن
يفوصوا في العتمة أو يدخلوا في دهاليز نهاياتها غير
معروفة حتى الان ، ذلك لان التزام الناقد بتسلسل المراحل
وما حظي به ممثلوها في حياتهم من تأثيرات ، وما مر بهم
من أحداث وما تمثلوه هم من ثقافات رافدة ، له قيمته
العليا في التدوينات النقدية ، ناهيك عن صحته التاريخية

وصدق التقييم وتجرده ..

لهذا ، كان لا بد لحاملي القلم الناقد - عندنا - من
التنقيب عن آثار جميع الشعراء أو الكتاب ، مرحلة اثر
مرحلة ، حتى يكون الانتقال بمواضيع النقد الى وضعنا
الراهن وفيها ، فيه الروية والاخلاص ..

فالشاعر أنور الجندي لم يمر بانتاجه الشعري عبر
أواخر الثلاثينات والاربعينات وحتى الخمسينات دون أن
يترك أثرا ما ، أو بكلمة ثانية ، دون جدوى .. بل
كان لشعره لون جديد وإيقاع متميز وصوت منفرد بين
شعراء جيله .. حتى أنه يعتبر من المجددين في صياغة
البيت الشعري العربي ، وسبك القصيدة ذات الموضوع
الواحد المنفرد ، وكذلك كان من الذين أحدثوا في الصورة
الشعرية التقليدية ظللا وامدادا حديثة - جديدة ، وأدخلوا
بين تلافيف البيت الشعري موسيقا عذبة ، رحية ، وقدرة
لفظية على إثارة الاحساس والانسجام بين التأليف والمجاورة
وبين ما يفرضه ذلك الاحساس والانسجام من أضواء
وصور طليقة وخواطر رفاقة تبعث بموسيقاها السيالة ،
الاتساق في النفوس ، واضفوا على جو القصيدة ضياعات
هادئة تسطع عبر تأملات شعراء ، وأشاعوا بين يتلاتها
كهربائية العصر ، من دفء ملائم منسجم وطاقة ايحائية
بارعة ، وقدرة متطورة ذكية ، مع ابقاء الاتصال بالاصالة
العربية :

أحبك يا زهر الصبايا ، وبكرة
هي الامل المراح لونه شعري
أحبك أنت الروض في همساته
نعيم من الأبداء يعبق بالسحر
أحبك يا طيب الورود ، ندية
ويا خمرة الذكرى ويا حلم الفجر

★ ★

جرت يا حلو ، وهل يرحم حلو (٦)
هكذا الدنيا تباريح وصفو
أنا من بعدك للآم نضو
فكاني في نيوب الليث شلو
أذكر الماضي ، فأبكي
أترى دمعي .. منك

أنا يا حلو على عهدك باق
صنت ذكراك فهل صنت اشتياقي
كلما لاحت مناديل الفراق
هتف المحزون يا يوم التلاقي
فيمي الليل السؤالا
ويقول الفجر .. لا .. لا

★ ★

أدب لا يتصل بالحياة الجديدة المعاصرة ، ولا يصور ما يضطرب فيها من فضيلة ورذيلة ، ولا يصور عادات من حولهم ولا يستمد من الواقع صورة ولا مشهداً (٩) .

— فإين كان يقف أنور الجندي من هؤلاء وأولئك وهو الشاب المتطور ؟؟

— وأين هو مكانه من النهضة الفنية تلك ٠٠ وما هو أساس موهبته وأساس دراساته ٠٠؟؟

أعرف أن أنور الجندي من مواليد — ١٩١٧ — ، تلقى علومه في مدارس التجهيز الرسمية والخاصة في سورية ، وبخاصة في مدينة حمص القريبة من بلدته سلمية ، ونهل من الأدب العربي حتى الارتواء ، واستقى من اللغة الفرنسية وآدابها بكفاية ، إلى جانب أنه انحدر وترعرع وشب في وسط متعلم ومثقف بوعي ٠٠

ففي أواخر الثلاثينات بدأ ينشر شعره الجديد في مجلة (المكشوف) وفي مجلة (الأمالي) للدكتور — المرحوم — محمد خير نويري ٠٠ قلنا شعره المتلى حيوية وشباباً ٠٠ كانت الدفقة الشعرية لديه ، دفقة ينبوع انبثق لتوه ، صافياً عذباً رقيقاً متسرباً في شعاب قفراء لتعشوش الجنيات ٠٠ كان طلقاً ، سعيداً ، رقيقاً ، رفيف التأملات الخاطفة على هوامش الصور العابرة ، ذو إيقاع نفاذ يساير خطرات النفس الغنائية ، عفوية ، كما لو كان يخرج دفقة واحدة غير كؤود ٠٠ وكان لا يحيطه أي مذهب ، كان مزيجاً ، ولكن لا يبرر تأثره ب (التطور الذي أصاب النهضة الأدبية على أثر التفاعل مع الغرب ، وبخاصة الفرنسي منه ، وإنشاء المدارس والمعاهد والكليات وتوفير الترجمات التي

توسعت آفاقها بحيث دخلت في الشعر العربي في سورية ولبنان خاصة ، ولكنها — أي الترجمات — لم تك لتلائم بعد بين قوالبها وتقاليدها ونفسيته من جهة وبين طرقه هو — أي الشعر العربي عامة — وتقاليد ونفسيته وعاداته

وقواله من جهة ثانية ، ذلك لأن معظم الشعراء — ومنهم أنور الجندي — لم يعيشوا هذه الترجمات وتلك الأحوال كما يجب (١٠) بيد أن الجندي — مع بعض شعراء القطر — قد سجل تطوراً عاماً إلى حد يكاد يكون بحكم المقبول جداً

٠٠ وقد أفاد مرة أن علاقته بالشعر الفرنسي هي علاقة عضوية وتأثره بشعراء فرنسيين مثل (ألفريد دوفيني ،

وشاتوبريان ، ولامارتين — وتأثر بعمق بالشاعر الانكليزي بايرون عن طريق الترجمة الفرنسية) كان تأثراً حاداً مما عكس ذلك على همومه وتأملاته ٠٠

أما تحديد سوية الشعر عنده — أي عند أنور — فلا يمكن

على حواشي افك المخلي
طيوف أنسراح وحلم طلي (٧)
أحسه وهما فيا للمنى
ويا لهذا الجامع المعول ٠٠

هامت به الآلام مجنونة
فما خلا منها — وكان الغلي

وأي قلب لم يذق لوعة
ولم يضيق بالبارد السلسل

حزني عليها حزن معشوقة
ولت وفي الاحناء شوق جلي

وداعها كان على غفلة
وطرفها النديان لم يفصل

لقد كانت الحياة العامة في سورية قد أخذت بأسباب النهضة الحديثة منذ عهد قريب ٠٠ فأقبلت على تجديد شتى مرافقها بحذر وببطء ، وتطلعت إلى مذاهب الغرب بوجل وأناة ، وما تكاد تخطو إلى الامام حتى تلتفت إلى الماضي تحرص على خطوطه الكبرى ، وتحاول أن تساق أنغامه مع الانغام الوازدة إليها من بعيد ٠٠ ووضع سورية بين البادية والبحر ، يدعوها إلى أن تقبس من الحياة المجاورة بقدر ٠٠ فمن هنا كانت نهضتها الفنية كنهضتها العلمية ونهضتها الاجتماعية ، تسير وئيدا لا يخلو سيرها من المحافظة على أوضاع موروثة ، والتطلع إلى أوضاع لا بد آتية « والشعر (٨) عنوان بارز من عناوين النهضة الفنية في سورية الحديثة ، فهو ان كان رغب — أي الشعر — في التجديد والحرية مرة ، فلقد رغب في المحافظة على سنن السلف مرات ، وهو ان كان أصطنع الثورة حيناً ، فلقد كان يخلد إلى موصفات الماضي أحياناً ، والشعر السوري كان يجري في حدود الرومانتيكية العربية من حيث حرصه على هتافات النفس الراحية واستجابته للفرح والاسى والذكرى ، وما إلى هذا من أهواء واضحة ظاهرة ٠٠

ولكن ثمة طائفة مجددة من الشباب الشاعر تحاول ان تشق طريقها في زحمة الناس لتساهم في حمل مشعل الادب الحديث على أساس مواهبهم ، وأساس من دراستهم للاداب الأوروبية والعربية والروسية والأمريكية ايضا » .

كان يتنازع الادب والادباء في هذه الاونة (تياران يتصارعان أعنف صراع ، الاول تيار المحافظة على القديم ، ويمثله الادباء الشيوخ ، والآخر تيار التقدمية ، ويمثله فريق من الشباب الذين فهموا رسالة الادب على حقيقتها فراحوا يتذمرون من وضع الادب الحاضر ، وينقمون اشد النقمة على الادب القديم الذي لا يمثل في نظرهم سوى

تشدق بالنور وهو الظلام يلوح على شذقه الساخر
أيكذب والجرح غور عميق ومسراه في القلب لا يستتر
أيكذب والدم ملء الحياة يكاد يللم وجه القمر
وينكأ جرحا

ويغمر صباحا

جلته المقادير للشاعر

وما هو يلهث بين الحفر (١١)

★ ★

بعينيك من دنيا شبابي بقيسة
منورة الاحلام ناعمة المطر ..

أهددها والليل خيران تائه
وهينمة اللذات تجهش في ثغري

وللمتع الشقراء وهج مفوف ..
تثاوب محموما على متع شقر

بقية احلامي وفي القلب شهقة
أبرضيك هذا الجزن يبعث في صدري

أناديك والدنيا سراب موج
وأدعوك والالام تهزج في شعري

أكنت لهذا القلب الا علالة
من اللهو ما زالت تدندن في سري

أسائل عنك الليل والفجر والضجى
وأوقظ أفراسي فتهتف، لا أدري

أضمتك من جفني حلما ملونا
وعدت الى مغناي أنعم بالهجر (١٢)

لقد وعى أنور جيله وهو في بدايات انفتاحه على
الحضارة العلمية الحديثة ، وأدرك مجتمعه وهو في ريعان
تطلعه على كل جديد وافد او متبثق من ضمير الامة
ووجدانها ، فكان له الميدان الغصب والمرج الواسع النضر
يجول فيهما وبينهما يسجل اشعاره - الكثيرة المتعددة
المواضيع - العاطفية والوجدانية والوطنية ، كل ذلك
بفرح وتائق ضمن نزعة انسانية ، ومتحررة ، تدفعه
فنية جمالية صوب الاعذب والاحلى - يضيق المجال هنا
لذكر جوانب من انتاجه المتعدد - وما كادت سنوات
الاربعينات تجل - حتى نجد انعطافا جذريا في تدويناته

سبره الا اذا وضعنا في انتباهنا وقت دخوله دائرة الابداع
وزمن مجاراته للوثبات الادبية الكبرى في العالم المتحرر
المتقدم ، مثله ، مثل غيره من شعراء البلد في ذاك الزمن
.. ولا أخال ان الجندي - أنور قد قصر عن هذا الهدف ،
فهو الذي عاصر الحركة الادبية في سنين الانتداب ، وتلقى
العلم في مدارس البلاد، ودرس اللغة الفرنسية واستوعب
فنونها - أو بعض فنونها - فلونت شعره ببعض ألوانها
الهائلة . لذا فاننا قد نعثر بين أعطاف شعره وطيائره
النفسية على اصباغات ناعمة من تلك الالوان التي لا بد
من الاعتراف بها ، والركون اليها لانها تلوينات حضارية
لا ينكرها النقد ولا يمجها التذوق الجمالي في أية مرحلة
من مراحل الانتقال من حال قديمة الى حال حديثة ومعاصرة
.. ولكن يظل الشاعر المبدع في تجاوز مستمر من أجل
احداث أو تكوين عالمه الخاص المتميز .. من هنا يصح
لنا أن نقول : ان الشاعر انور الجندي قد حلق بشعره
وادخله دائرة الوعي الفني والابداع فيما يتعلق أو يعود
الى مرحلته الشعرية التي عايشها وتعايش معها في اواخر
الاربعينات واولائل الخمسينات من هذا القرن المتطور
السريع ..

أما متى نضج الشعر عنده ، فهذا لا يمكن تحديده،
ذلك لان الشعر يظل في مسيرته الطويلة الحياتية يتجدد ،
بل يظل كطفل يترعرع في كنف الاحداث والتجارب
والتأثيرات مدلا تحدوه الانفتاحات وتزخمه الرؤى تلو
الرؤى ما دامت النبضات في الدم ..

لنحترق الان ، حان الرجوع الى الارض قبل الغروب
وما دمت أشعر أن الحياة ظلام يغيم فوق الغروب
غدا تستفيق جفون الصباح وقلبي وأنت ترائيلها
وتنتفض الآه والتمتمات وتسخر منا تهاويلها
وفي مقلتيك

وفي شفتيك

حين يهدد روح الغريب

فتهمي عليك تهاويلها

لنحترق الان ، حسبي وحسبك من عالم جاحد ماكر

والمؤكد ٠٠ فلا تخلو قصيدة له من ذكرها ، حتى أنه عندما توفي شاعر فلسطين الكبير (ابراهيم طوقان) أرسل (١٣) الشاعر انور الى الدكتور محمد النويري - توفي عام ١٩٥٢ - أحد اصحاب مجلة « الأمالي » أرسل رسالة في أول تشرين الاول عام ١٩٤١ ضمنها قصيدة عنوانها « احبك » وهبها الى روح ابراهيم ٠٠ منها :

أحبك أنت الليل والشعر والهوى
ووشوشة الاحلام في الفن النضر

أحبك والدينا بعيني هجمة
معطرة الاشواق طيبة النشر -
أحبك يا كف الشعاع على الربي
وعينك في عيني وثغرك في ثغري
أضمك من وهج الهوى فكأنني
أضم لذاذات الحياة الى صدري
وتفرق عينانا وللجفن رفة
أرق من الانداء في شفة الزهر (١٤)

وكلمة « أحبك » هنا ، توحى في شعر أنور بالغزل، وهذا النداء كان الشاعر الجندي يستسيغه ويستعذبه دائما ، حتى في الفواجع ، مع أن الكلمة موجهة كلياً الى ناحية الحب ٠٠ والحب عند أنور أول الوجود وآخر الوجود - بيد أنه لم يستهتر بقيم المرأة وأنوثتها ، ولم يك معها ذاك العاشق العريبي ، أو الهاوي الماجن الخليع الضليل ، انما كان معها الشاعر الحق والرسام البارع ٠٠ كان انسانا يفتن بمحاسنها ويتغنى بديهاها الزاخرة ، ويفرد لها في عالم مليء بالحنو والمودة ٠٠ انه لم يهدف من خلال تعلقه بمفردات المرأة في شعره الانتقال من واحدة حببية الى واحدة - حببية ثانية او ثالثة ٠٠ اذ لا نجد في شعره تسميات معينة لكثيرات مثلاً ، وهذا يفسر لنا أن الشاعر غير مبتذل ولا مسرف في مشاعره يوزعها هاهنا وهاهناك ، بل كان نبيلاً يتفرد باسم واحد ، ألا وهو (فوز) :

يا فوز يا حلماً شهى الخطى
لم ينتقض للموجع العاشر
دنياك من نور تهاويله
وحى ندي الملح في خاطري
تمر ذكراه فأحيا بها
لو عادت الافراح للذاكر (١٥)

ومن خلال اسم (فوز) - وهي الاثيرة عنده على ما يبدو - وشفافية صاحبه - رأى عالمه الشعري وكشف أبعاده ، وقد تميز تجاه (فوز) التي رباهها مستقلة

الشعرية دون ان يخل بمبادئ الشعر العربي المعروفة من الناحية الشكلية ، أما المضمون ، فقد أضفى عليه من ارادته الوثابة ، وفكره الناضج صوراً ذات مدلولات وايحاءات عصرية ، وألبسه من خياله الطلق أنسجة ذات ابتكارات جيدة وجديدة ، بحيث قراءتك لشعره تمنحك اللحظات السعيدة بين التسامي والطموح ، بين العذوبة والفرح ، وتأملك به ، يعطيك الهنيئات الحائرة بين الحزن والغربة ، بين الحنين واللقاء ٠٠ بيد انك لو سألت الشاعر نفسه عن سبب هذا التواتر ، لاجابك انه وان كان الفرع يلف وجوده ، والتفاؤل يكلل جواحه ، الا أنه يشمرك في قراره بغربة الوجود :

غربتي ، غربة الازاهر في البیداء

جفت عطورهـن ملالا

او : ٠٠

أسائل عنك الليل والفجر والضحي

وأوقظ أفراحي ، فتهتف ، لا أدري

والحب ذاته غربة الانسان في شعاب الحياة ، حتى في غزليات أنور الجندي - وهي كثيرة - تشعر معه بمسحة حزينة - والحزن ظاهرة موجودة في الشعر العربي على امتداد عصوره ومناحيه - لعلها كآبة أحوال البشر العامة التي لا جدوى من الانفكاك منها ، ما دام الانسان هو انسان له بدايته وله نهايته وعلى التسلسل ٠٠ والشعر لا بد له من أن يحمل في طوياه هذه المسحة الحزينة لانه خارج من الروح / الانسان ، يعتني بها ويستغرق في معدنها الاخاذ ٠٠

ان أنور ، من أولئك الذين فتق شعورهم الالم الانساني ، الحزن الانساني ، الجمال الانساني - فهو وان يكن مترفاً في تمايزه وأدواته الشعرية ، فانه كثير الايجابية تجاه أحواله الحياتية ، انه يعتقد أن أية صورة شعرية لا يمكن لها أن تنمو أو تتم الا بفعل الجمال وتأثيره ، لان الجمال لا يتجزأ وان كان يبدو نسبياً في بعض الاشياء ، كل الاشياء - غير أن الكمال يأتي منه ، بل هو خدينه الاوحد - والجمال الذي يعنيه ليس حسن الطالع أو الوجه ٠٠ بل هو الروح ، ومظاهر النفس ، الرؤية ، وبعد كل هذا ، تجيء المرأة ٠٠ وللمرأة في شعر الجندي - أنور ، المكان العالي ،

- (١) من قصيدة « الى لبنان » نشرتها مجلة الصباح عام ١٩٤٣ - دمشق .
- (٢) من قصيدة « الزورق التائه » الاديبي - ايار عام ١٩٥٠ - بيروت .
- (٣) من قصيدة « صورة » الاديبي - عام ١٩٥٠ - بيروت .
- (٤) مجلة الصباح عام ١٩٤٣ - دمشق .
- (٥) مجلة « أصدا » العدد رقم ٢١ الصادر بتاريخ ٢١ - ٦ - ١٩٤٥ - دمشق .
- (٦) من قصيدة طويلة نشرتها مجلة العرفان عام ١٩٤٣ - صيدا - لبنان .
- (٧) من قصيدة في مجلة « الاديبي » عنوانها (أفق) عدد نوار ١٩٤٣ - بيروت .
- (٨) من مقالة « الشعر في مهرجان ابي العلاء المعري الالفى » للمرحوم الاستاذ محمد روجي فيصل - مجلة اصدا - العدد ٨ تاريخ ٢٢ - ٢ - ١٩٤٥ - دمشق .
- (٩) الحياة الادبية في الشام - بقلم الاستاذ عبد الغني المعطري - نشر في مجلة الاديبي العدد ١١ السنة الثانية عام ١٩٤٣ - بيروت .
- (١٠) من مقالة طويلة للكاتب - نشرت في المجلة العسكرية السورية عام ١٩٦٥ عن الشعر في القطر العربي السوري بين الحربين العالميتين .
- (١١) من قصيدة طويلة بعنوان « لنحترق » نشرتها مجلة الاديبي عام ١٩٥٠ - العدد الثالث - مارس ، مهداة الى الشاعرة نازك الملائكة .
- (١٢) « مجلة النواير » عدد آذار - ٦ - حماه .
- (١٣) ابراهيم طوقان توفي وشيع جثمانه في ٣ ايار عام ١٩٤١ .
- (١٤) من كتاب « شاعران معاصران » - ابراهيم طوقان وابو القاسم الشابي - تأليف (عمر فروخ) دكتور في الفلسفة وعضو المجمع العلمي العربي في دمشق - وعضو جمعية البحوث الاسلامية في بومباي - الكتاب طبع عام ١٩٥٤ - بيروت لبنان .
- (١٥) مجلة أصدا - العدد الصادر بتاريخ ٢٥ - ١ - ١٩٤٥ - دمشق .

سليمة من كل تقليد .. لم ير نفسه (بودليرا) أو (بيرونا) أو (لامارتينا) . انه لم يزور خيالاته ولم يتهالك أو يرمي في جحيم الحب خطاما ، لا ، ولم يفسده وجود الثقافة الغربية الى جانبه ، بل كان مستقلا . كانت المطالعة والثقافة عنده شيء ، والشعر شيء آخر ، كان شاعرا لا ناظما . وكان يكتب عندما تلح عليه الفكرة أو الصورة ، ولذا نجد في شعره العفوية والانسراح ..

صحيح ان المدارس الشعرية الحديثة غيرت الكثير من مفاهيم الشعر ، وان الشعر الحديث أخذ يمس داخلية الاشياء واغوارها ، يكشف حتى عن الانفعالات اللحظية الفردية . انه لم يعد شعرا « فانتزيا » ومع هذا فان أكثر الشعراء الشباب - الفتيان في هذه الايام الراهنة أخذوا يدخلون عالم التعميم بحجة التجديد ، بيد ان شعراء مرحلة أنور الجندي وجيله ، كانت مرحلة استطلاع واستكشاف ، ورغد وانتقال ، وحيانا كانت مرحلة تبديل .. مع ذلك فان شعره يمكن أن يكون (محطة) بين مرحلتين - واعني هنا أنور - مرحلة من عاش في البادية بتفكيره ومشاعره زلفى لاسلافه من الشعراء ، ومرحلة من هجر أرضه ، ونفض جناحيه من ترابها وراح يعيش بتعلماته وغموضه جاهدا في سبيل ارضية يحلم ببقائها ..

يظل أنور الجندي ، محطة ، لان ثمة الان في بلدي تتصارع الاجيال ، او جيل او أكثر .. اذ ظهر في الآونة الاخيرة الراهنة كلام ، وفتح حوار حول الشعر الحديث والمعاصر ، أيهما أكفا ، وأيهما ملائم او يتلاءم مع قضايا العصر ؟ هل الحديث المعاصر الابداعي أم الواقعي أم الرمزي ، أم القديم العربي الاتباعي ؟؟ وهل ان الشعراء ينشدون على هدى من الشعر ، واساس من النفس ، وبصر بالحياة الراهنة ؟؟ أم انهم يكتبون الشعر كمبدلين خابطين في الديجور ؟؟

ولكن تعدد نوعيات الشكل والمضمون الظاهرة في التدوينات الشعرية المعاصرة لا تدع الجواب على هذه الاسئلة يعطي صحته .. فالحياة مستمرة .. انها تتطور وفي كل صباح يظهر شاعر محدث .. وشاعرنا أنور الجندي وقف في محطاته ، وصمت كثيرا .. ولكن المرحلة التي عاشها وتفاعل معها جديرة بالانتباه اليها والاعتناء بها ، لانها مرحلة تمخضت عن حركات ومواقف شعرية لا تجيز الامانة الادبية والاخلاقية ، تركها هكذا تضمحل ، وتفنى مع اوراق الخريف ..

دمشق : اسماعيل عامود

اذا كان جميع الأطفال

لشاعر البلناري ، نيكولاي زيراروف - تربية عيسى فتوح

ليتغلبوا على كل شيء شرير وخاطيء

★

اذا كان جميع الأطفال

من اوروبا

اميركا

آسيا

وأفريقيا

يقيمون فيما بينهم صداقات جيدة

رغم انهم يعيشون في بلدان مختلفة

فان سعادتهم لن تنتهي .

★

اذا كان جميع الأطفال

من اوروبا

اميركا

آسيا

وأفريقيا

يحاربون معا من أجل السلام

رغم ان المحيطات والبحار تفصل

بعضهم عن بعض

فان العابهم المرحية لن تتوقف على

الاطلاق

ترجمة : عيسى فتوح

عن مجلة (اوبزور)

الجزء الثاني ١٩٧٣

اذا كان جميع الاطفال

من اوروبا

أميركا

آسيا

وأفريقيا

يسرون معا ، يدا بيد

فان الشمس ستشع قانعة

• ويعم الفرح كل أرض في العالم .

★

اذا كان جميع الاطفال

من اوروبا

اميركا

آسيا

وأفريقيا

يبتسمون دائما بطبع سعيد

لا يحزنون ولا يتجهمون

• فالارض ستكون أفضل مكان .

★

اذا كان جميع الاطفال

من اوروبا

اميركا

آسيا

وأفريقيا

يغنون معا اغنية المرح

فانهم سيعيشون اقوياء

الوحدة الثقافية ..

بقلم : سمر رزقي الفصيل

اقطار العرب منعا باتا، وانهم - كلهم أو بعضهم - يعرفون خطورة هذا المنع ، وانهم - كلهم أو بعضهم ايضا - لا يحاولون ايجاد أية صورة من صور مخالفة هذا الامر المتعارف عليه بينهم ، هم يتجاهلون تجاهل العارف ، ويصمون آذانهم عن سماع صوت الحق .

كيف يفسر القراء هذا المنع ؟!!

لا أريد من ناحيتي الدخول في عالم التفسير ، بل أحاول الان حث القراء على قراءة هذا المعجم الصغير الذي رتبته حسب الترتيب الالفبائي لاسماء المجلات وعنواناتها مما يصدر في الوطن العربي حاليا ، لعل قارئنا يدفعه حرصه على الوحدة الثقافية العربية يحاول الاتصال باحداها فيكون قد خالف معي مضمون قرار مراكز القوى الثقافية ، فالامر لنا ، وعلينا أن نقوم بما يدفعه الى التحقيق .

معجم المجلات الادبية العربية

اسم المجلة	العنوان البريدي
- الهمزة -	
١ - الآداب الاجنبية : دمشق - ص٠ ب ٣٢٣	
٢ - الآداب : بيروت - ص٠ ب ٤١٢٣	
٣ - الاقلام : بغداد - وزارة الاعلام	
٤ - الأديب : بيروت - ص٠ ب ٨٧٨	
- الباء -	
٥ - البلاغ : الكاظمية - العراق	
٦ - البيان : الكويت - ص٠ ب ٥٤٧٥	
- التاء -	
٧ - الثقافة : دمشق - ص٠ ب ٢٥٧٠	
٨ - الثقافة : القاهرة	
٩ - الثقافة : الجزائر - ش ١٩ مراد ديدوس	
١٠ - الثقافة العربية : طرابلس الغرب - ص٠ ب ٨٠٩٦	

- الجيم -

- ١١ - الجديد : القاهرة - ٣٣ ش قصر النيل
١٢ - الجزيرة : الرياض - ص٠ ب ٣٥٤

في سنة اربعين وتسعمائة والف عقد المهرجان الالفى لابي العلاء المعري ، وما ادري لماذا اذكره دوما برغم أنني لم أكن من مواليد هذه الارض حين عقد ٠٠٠ ان عندي عديدا من مؤلفات المعري ، ومن الدراسات والبحوث التي دونت عنه بمناسبة هذا المهرجان ، اذ لم تبق دولة عربية لم تسهم فيه ، حتى انني اقولها واثقا ان غبارا نقديا ثار اثر هذا الاحتفال غرضه تقويم - واحيانا تقييم - القصائد التي ألفت بهذه المناسبة ، فكان لنا :

أولا : عديد من مؤلفات المعري حققت وطبعت ووزعت في العالم العربي كله .

ثانيا : عديد من الدراسات والبحوث والقصائد عنه .

ثالثا : مناسبة - بل مناسبات - لتجديد العمل مع اديب عربي آخر ، وايضا مناسبة للم شتيت العرب حول عمل ثقافي واحد .

قلت انني ما أفتأ اذكر ذلك المهرجان الذي لمست قدره من تلك الكتب التي خلفها ٠٠٠ غير انني لا أبغي الان الحديث عن هذا المهرجان ، فقد سبقته مهرجانات أذكر منها المهرجان الالفى لشاعر الانا أبي الطيب المتنبي سنة ست وثلاثين وتسعمائة والف ، ذلك المهرجان الذي لم يترك كثيرا سوى بعض القصائد والدراسات التي قيلت فيه وذهبت بندهابه .

أريد ان اقول :

لقد عدلت صيغة هذه المهرجانات بعد فأضحت مؤتمرات للادباء العرب ، كان كل منها يخرج بمقررات نظرية في الغالب ، تطبيقية في أحيان قليلة . لست أعيب مؤتمرا للادباء ، فاللقاء مهما يكن شكله خطوة في سبيل توحيد الرأي ، ولم الشتات ، وتقارب وجهات النظر ٠٠٠ غير أنني أخذ على كل المؤتمرات السابقة أنها لم تستطع حل مشكلات تداول الكتاب العربي ، والصحف السيارة ، والمجلات الادبية .

سأتوقف قليلا عند احدى هذه المشكلات الثلاث ، ولتكن المجلات الادبية غرض حديثنا هذا . يبدو للقراء أن الادباء العرب قد اتفقوا فيما بينهم اتفاقا غير مباشر مفاده منع تداول المجلات الادبية بين

وفي الخليج العربي مجلة أدبية تعد لسان حال أدباء هذه الاصقاع ، وأيضاً فقد فاتني معرفة عنوانات بعض المجلات الاخرى كالثقافة والثقافة الجديدة والاديب المعاصر - التي يقوم عليها فؤاد التكرلي - وكل هذه المجلات تصدر في العراق ٠٠٠ ذلك أنني لم أحصل على أي عدد من أعدادها . لا أنكر أن بعض هذه المجلات ذو اتجاه خاص - مواقف مثلاً - ، وبعضها متخصص : المورد العراقية خاصة بالتراث ، ومجلة نادي القصة ★ بمصر يدل اسمها على مساهماتها ، كما لا أنكر أن بعض هذه المجلات لا يعبر عن حقيقة الادب والادباء في البلد الذي تصدر فيه المجلة ، غير أنني لا أرى في ذلك كله سبباً يبعد هذه المجلات - كلها أو بعضها - عن قطر عربي بعينه .

اعيد القول :

ليست المسألة - في رأيي - متعلقة بمجلة أدبية بعينها من حيث التوزيع ، أو السيولة المالية ، أو وسائط النقل ٠٠٠ إنما الامر متشابك كله يدخل فيه الكتاب عموماً ، والصحف السيارة ، فمجلة في قطر بذاته لا تسمح لمجلة أخرى بمنافستها في عقر دارها فقد تفضح مساوئها ، وتعدد مواقعها ومدى انتاجيتها ، وصداها في الادب العربي ، فكاتب هاهنا له من ذبوع الصيت وفرص النشر ما لا يجده انتاجه في مجلة اخرى في مكان ثان ٠٠ والكتاب والصحيفة مثل ذلك في العمل .

اننا نتحدث دائماً عن الوحدة ، بل نسمي بمجهوداتنا جميعها لتحقيقها جزئياً أو كلياً ، غير أننا نطرح سبلات قوية الصلة بها ، تؤدي اليها فتربطها برباط واشج ، نهمل الناحية الثقافية ، وليست تلك المجلات الادبية - الاسبوعية أو الشهرية - سوى وسيلة سريعة يترك تكرار معرفتها نزعاً من اللفة بين المنشأ والبلد المستورد ، ناهيك عن تلك الوشائج والمعارف التي يتداولها الطرفان .

ان رياح المجلات الادبية لقوية ، فمتى نترك لها ان تعصف في ديارنا دون تفريق بين اتجاهاتها ؟ ٠٠٠

سمر روعي الفيصل - حمص

★ : توقفت هذه المجلة فترة ثم عادت الى الصدور حديثاً ، وقد صدر منها بعد استئناف اصدارها عددان لم يصلنا سورية . غدت المجلة تحمل اسم « القصة » فقط ، تشرف على اصدارها وزارة الثقافة بمصر تحت اشراف نادي القصة .

- الرأى -

١٣ - الرابطة : النجف الاشرف - العراق

- الضاد -

١٤ - الضاد : حلب - ص٠ ب ١٠٧

- العين -

١٥ - العرفان : بيروت - ص٠ ب ٣٩٧٨

١٦ - العظيم : الرياض - السعودية

١٧ - العلم الثقافي : الرباط - ص٠ ب ١٤١

- الفاء -

١٨ - الفكر : تونس - ص٠ ب ٥٥٦

- القاف -

١٩ - قريش : مكة المكرمة - السعودية

- الكاف -

٢٠ - الكتاب : بغداد - ص٠ ب ٤٠٦٨

- الميم -

٢١ - المثقف العربي : بغداد - وزارة الاعلام

٢٢ - المدينة المنورة : المدينة المنورة - السعودية

٢٣ - المعارف : النجف - العراق

٢٤ - المعرفة : دمشق - جادة الروضة

٢٥ - المكتبة : بغداد - شارع المتنبي - مكتبة المثنى

٢٦ - المنصور : بيروت - ص٠ ب ٥٥١٠

٢٧ - مواقف : بيروت - ؟

٢٨ - المورد : بغداد - وزارة الاعلام

٢٩ - الموقف الادبي : دمشق - ص٠ ب ٣٢٣٠

- النون -

٣٠ - نادي القصة : القاهرة - ٦٨ ش القصر العيني

- الهاء -

٣١ - الهلال : القاهرة - ١٦ ش محمد عز العرب

- الواو -

٣٢ - الورود : بيروت - الجميزة - شارع غورو

- بناية وقف الرهبان



تعداد هذه المجلات - كما ترون - اثنتان وثلاثون مجلة لم أذكر فيها مجلة مجمع اللغة العربية في القاهرة ودمشق وبغداد ، ومجلة الثقافة الاسبوعية في دمشق ، والقاهرة (صدرت حديثاً ، وصلت اعداد قليلة منها الى سورية) ودون شك فقد فاتني ذكر بعض المجلات الاخرى ، فلا نعدم أن نجد في اليمن - شمالها وجنوبها -

أنا نبعثان من الحنان الشر
في الشفة السخيه

أنا نجمتان
وحسن قافيه

ودفع رؤى نديه
أنا دفع أغنية

ولحن هوى
وقافية شقيه

أنا ديمتان رقيقتان
ومقلة سحر غويه

وأنا مل تلهو
بمخمل ناهديك

على السجيه

مري على شقر السنابل

وامرحي لهوا وغيه

وتجلببي بالعطر

بالريحان

بالشمس السنيه

حسبي وما يبغي الفراش

من الورد المخليه

وكما يروم النحل

سكر هوى

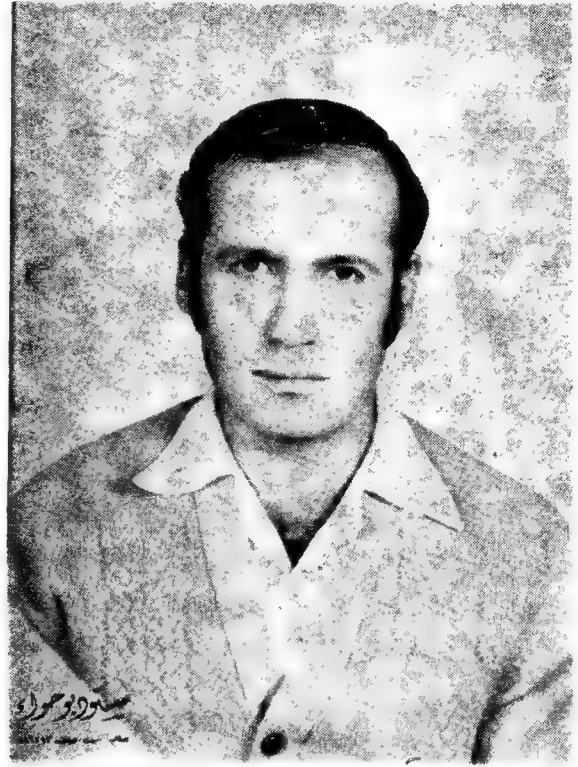
وسحر رؤى شجيه

وكما تلاقى النيران

على ارتعاشهما سويه

أأضمها؟ .. وغفت على

شفتي اسئلة غبيه



أنا يا صبيه

شعر علي حيدر حسني

إبداعات الجبيرة في قصة علمية

تعريب : ياسر الفهد

وتقوم القصص العلمية بدور ارضاء النوازع اللا شعورية للهروب من العالم المضجر والافلات من رتابة الحياة المملة ، ومن خلالها يستطيع القارئ ان يروى ظمأة للمغامرة وان يرضى جواجز الطموح الكامنة في اعماق ذاته ، فيرى صورة نفسه في اشخاص الابطال الاسطوريين للقصص الذين يركبون المخاطر والاهوال ويقومون باروع الاعمال ويسطرون صفحات مجيدة في تاريخ الممالك التي يعيشون فيها .

موضوعات جديدة :

حدث منذ سنوات تحول في طبيعة الموضوعات التي يعالجها الادب العلمي ، فقد اصبح جمهور القراء ولا سيما المتعلمين يشعرون بالتخمة من قراءة الموضوعات الخيالية المتعلقة بالقضاء الخارجي ورحلات الطيران الى العوالم النائية والتي كانت تؤلف ارضية اساسية للادب العلمي وانتقلوا الى الاهتمام بالمشكلات الانسانية العامة ، فاضطر كتاب القصص العلمية ، انسجما مع ميول القراء وتماشيا مع اهتماماتهم ، للنزول الى الارض والاتجاه في طريق معالجة قضايا الانسان ومستقبله ، فاصبحت الموضوعات الانسانية تمثل مادة جديدة هامة في الادب العلمي .

ويقول الشقيقان ستراجاتسكي ، وهما كاتبان بارزان في هذا اللون من الادب :

ان الاديب يجب ان يحاول تقصي المجتمعات النموذجية ، أي انه ينبغي ان يتفحص بطريقة علمية الشكل الكامل للعلاقات بين الناس والجماعات والبيئة المحيطة بهم ، فالعالم المعاصر معقد جدا والعلاقات التي تنتظمه متشابكة ومتداخلة ، حتى ان الادب لا يستطيع ان يقوم بهذه المهمة الا بتعيين نماذج اجتماعية محددة تحتفظ بالاتجاهات المميزة للمجتمع .
وجاء في تعليق عن الادب العلمي في صحيفة زورنالست

ان القصة العلمية التي تمد القارئ بوسيلة ممتازة للترفيه والتسلية وتزجيه الوقت وتتيح له الافلات من عقال الحياة المضجرة الرتيبة ، والانطلاق نحو آفاق الخيال وممالك الطبيعة الساحرة ، والاستغراق في رحاب المتعة الفكرية من جهة ، وتهيء له الاطلاع على احداث النظريات العلمية في العصر الحديث من جهة اخرى ، لم تعد موضوعاتها مقتصرة على امور الفضاء والرحلات الكونية والاسفار النائية ، بل اصبحت اليوم تتجاوز ذلك الى معالجة مشكلات الانسان بشتى ابعادها المادية والروحية .
المترجم

يميل كتاب القصة العلمية اليوم الى الاتجاه بصورة متزايدة نحو الموضوعات الاجتماعية والفلسفية ، وقد اكتسب هذا اللون الطريف من الادب خلا السنوات الاخيرة شهرة واسعة ولقي رواجاً منقطع النظير لدى مختلف الطبقات من المثقفين الذين يسارعون للتهافت على الموضوعات الجديدة من القصص العلمية وقرائتها واقتنائها . ويعتقد العلماء ان الادب العلمي سيجتذب في المستقبل مزيداً من القراء على اختلاف انتماءاتهم المهنية والاجتماعية من طلاب ومهندسين الى عمال واطباء . ان تدفق الافكار العلمية والتكنولوجية الجديدة والاثارات العقلية التي يندر توافرها في الالوان الاخرى من الادب والحبكات الدقيقة والتحليقات في اجواء الخيال والمواقف اللا معقولة . كل هذا يؤلف اجزاء من عناصر السحر العديدة التي تفيض بها القصص العلمية .

وتعد واقعية هذه القصص احد اسباب الشهرة التي تتمتع بها . فالصلة بين الادب العلمي والواقع الحالي صلة وثيقة ، والحقائق التي يزودنا بها هذا الادب هي ذات طبيعة خاصة وتكون اساس الصور الاجتماعية والعلمية للعالم الحاضر ، وتتيح القصص العلمية للقارئ الاطلاع على احداث النظريات والمبادئ العلمية السائدة في العصر الحاضر وتعرفهم بالعالم العلمي والاجتماعي الذي تحيا فيه شخصيات القصص وتدفعهم الى التفكير بالاسئلة العلمية المطروحة على نطاق الاطار القومي والسياسي المعادي الذي يعيشون ضمن دائرته .

ومن الاسباب الاخرى لرواج القصص العلمية ، انها تعالج الافكار الاجتماعية والعلمية المطروحة على بساط البحث بشكلها الصرف الخالص ، وهي تستفيد في ذلك من اساليب الفكر التجريبي ومن تركيب النماذج الفرضية الخاصة بالعلم .

السوفياتية : ان التخيل يجعل كاتب القصة العلمية قادرا على بناء أي نموذج يبتغيه ، والنموذج غير السليم ينطوي على ضرر كبير للقارئ . وآراء المؤلف ونظراته الى الحياة مغزى كبير ، وكلما كان طابع التأليف اقرب الى الموضوع ، ازدادت مشاركة القارئ لخبرات المؤلف وابطال قصصه .

المجتمع الاوتوماتيكي :

تزايد الاهتمام بالادب العلمي بعد ظهور ترجمة قصة (الرجوع من القمر) لكاتب القصص العلمية البولندي (ستنسلاف لم) الذي يصف فيها نشوء مجتمع اوتوماتيكي جديد على الارض يتمتع فيه الجميع بالرفاه المادي ، ولا مكان فيه للمشكلات والصراعات التي تقض مضاجع البشر وتقوض سعادتهم في مجتمعنا الحديث . وفي تعليق لمودايا جفارديا حول هذا المجتمع الاوتوماتيكي يقول : (ان حضارتهم لا تعرف الخوف ، وكل ما يوجد فيها هو لمصلحة الناس جميعا ، وليس هنالك شيء ذو مغزى سوى الراحة واشباع الحاجات الروحية ، وقد حلت الآلة محل الانسان في جميع الحقول التي تؤدي فيها عاطفة الكائن البشري واحساساته المرفهة وبط استجاباته الى خلق اسباب الخطر . ان مجتمعهم هو عالم الدعة والعادات السليمة والصراعات السلمية والمواقف غير الدراماتيكية حيث لا مكان لعنف أو فوزى او عناء .

ويقول مؤلف الكتاب ان هذه الحالة المثالية للامور يمكن تحقيقها باخضاع الانسان في سن الطفولة الى عادات معينة تكسبه عواطف ومشاعر معتدلة بعيدة عن الجموح والاندفاع الوحشي ، ففي مثل هذا العالم المثالي لا تدخل فكرة العنف بتاتا الى رؤوس الناس .

ومن المؤلفات التي اثارت كثيرا من الجدل والنقاش ، أعمال الشقيقين سترجاتسكي ، فقد كتب عنهما الكثير ، حتى ان احد النقاد قال : (ان الناس يكتبون عن الاخوين سترجاتسكي وكأنه ليس هناك احد غيرهما ، فمعظم المقالات الحديثة حول الادب الخيالي تخصص لتعطيل

مؤلفاتهما ، وكان هذه الاعمال قد امتصت جميع الفضائل والذائل التي تميز الادب العلمي المعاصر بشكل عام .

وربما يعود سبب النجاح المدهش لمؤلفات هذين الكاتبين التي تعالج الموضوعات الاجتماعية والفلسفية في المقام الاول الى علاقتها بالمشكلات التي تبحث عن المثقفين .

ففي (نهايبي العصر) مثلاً ، يرسم الشقيقان سترجاتسكي صورة واضحة عن السيطرة المتزايدة الاوتوماتيكية الالية في المجتمعات الصناعية الحديثة . وهيمنتها التدريجية على شؤون البشر . وتساءل احد النقاد

في تعليق له حول هذه القصة : « من المقصود بالتحذير في قصة نهايبي العصر ؟ - هل تحذر القصة البشر جميعا من ان المجتمع الذي يدخل بالرفاء المادي ويستمتع بالمنتجات المادية العظيمة ، انما يخاطر بالاذهان الى سلطة نهايبي العصر وبالانحناء والخضوع امام جبروتهم ؟ ام ان القصة تفتح عيوننا على الاخطار الجسيمة التي تهدد المجتمع بسبب تزايد الثروة المادية ؟ لقد اثارت قصة (حلزونة في المنحدر) ايضا كثيرا من التعليق ، وهي قصة طريفة جدا وباعثة على التسلية وتعتمد الاسلوب الرمزي المجازي . وتصور لنا القصة حضارة متطورة يرمز اليها (بمديرية خيالية) تهيمن على شؤون دولة اسطورية تسمى (لس) وتعمل على ابادة نصف سكانها في سبيل ما تسميه بالتقدم . وجاء في تعليق على هذه القصة (ان المديرية تفص بالنشاط الذي لا معنى له وتصور بالضجيج الثاقف ، ففيها يعمل على آلات الكترونية ناقصة ، ويلعبون الشطرنج اثناء العمل ، ويشربون المسكرات الى الحد الذي يفقدون معه انسانياتهم . ان البلاد المسماة (لس) يديرها نوع من الكائنات المتسلطة التي تنشر (التقدم) الموهوم بابادة كل ما هو انساني) ومن خلال هذا الهراء ووسط هذه المادية والشيطنانية تبرز شخصيتان حقيقتان وهما البطلان الرئيسيان في القصة ولا يرضى أي منهما عن الاحوال السائدة في البلاد ، فيقول احدهما منتقدا :
التقدم الذي يقوم على هلاك البشر (ماذا يعني هذا التقدم بالنسبة لي ؟ . انه ليس من النوع الذي ابتغيه . وانا اسميه تقدما لعدم وجود كلمة استعملها . فهناك في بلاد (لس) القلب هو الذي يتحكم وليس العقل ، ومن اجل القوانين الطبيعية فيها يهلك نصف البشر . كلا اني لا اريد ذلك بأي حال) وفي قصة (بلاد البلهاء) يصور لنا الشقيقان سترجاتسكي مجتمعا خاصا يمكن فيه تلبية جميع الحاجات المادية ، ولكن سكانه ينقرضون في النهاية بسبب الاشباع والفراغ الروحي والفضج .

الخلاصة :

ان القصص العلمية تمثل لونا جديدا من اللون الادب ، تتيح للقارئ الجمع بين الاستمتاع والفائدة العلمية في آن واحد ، ولكنها برغم شهرتها ورواجها تثير اليوم مشكلات كثيرة حول صلاحيتها لبناء نموذج اجتماعي جيد ، وما زالت هذه المشكلات بعيدة عن الحل حتى اليوم .

ترجمة : ياسر الفهد

الربيع والخصبة

سعر : اسماعيل عدده

الى الرابع عشر من شباط ١٩٧٤

حدائقنا بلا ورد ،

بلا زهر ولا نبت

جليد الامس أمحلها

وعصف الرياح اطفأها

فجفت في حناجرها

دموع السوسن المخضوب والزنبق

وأمحل غيمها الازرق !

حدائقنا بلا ورد ولا نشر ولا ظل ،

بلا زهر ولا فل

همود الليل يقلقها

ويحزنها ،

فقد رحلت عنادها

وقد شحت مناهلها

فجئت اليها أسأله :

لكي تخصب ،

لكي تعتب ،

وعند الفجر ، عند منابع الاحلام

والامل ،

طرحت السيف في وجل ،

على اليبس ،

هزرت الليل مرميا على سروة

حزينا قد أضاع الحب والاحساس

والنشوة

صرخت بسيقي المطروح في وجل

على اليبس :

ان استيقظ . .

فان الفجر يدعونا الى الزورق

لكي نرحل ، وكي نرحل . .

فردد صرختي المجداف والملاح والمنهل :

« ان استيقظ . .

فان الفجر يدعونا الى الزورق »

لكي نرحل . .

لكي نرحل . . »

حدائقنا بلا حلم ، بلا ألم ، ولا حب :

رحلت اليك في الغسق

تراتيلا من الشفق

وعند منابت الصفصاف والليمون

والزيتون

وفي منأى من الادواح والحسون

جثوث جثوث كالمجنون

أصلي اليك ، عل الليل يرتحل

وعل الغيم يشتعل ،

فتندمل

جراح الحب . . تندمل

فتعطينا . . وتعطينا

دموعا تسكب المطرا

وغرسا يخصب الثمرا

ووردا فاغما عطرا

فيزهو الحب والخصب ،

ويفنى المحل والجذب !!

مكتبة نوار النور

محمد سعيد شفيق والربيع

ظلت مستمرة في هذا الاتجاه .. « الانغلاق » أو قل المكتبة المغلقة .. ولكن الاول أرجح لفتح المكتبات امام هذه الافواج الطامعة الراغبة الطامئة الى روح العلم ، ونور العرفان .. لنمهد امامهم سبل الاستعارة الميسرة ان لم يتأت لنا أن نسهم بمكتبتنا ذات النموذج المفتوح .. حيث ترى هذا النموذج سائدا في البلدان المتطورة فتجد الطالب ، أو أي فرد اخر من ابناء المجتمع قد يسرت له سبل القراءة والتزود بالعلم وباخر ما وصلت اليه قرائح البشر ان في الدولة نفسها أو في سائر اقطار العالم حيث يمكنك متابعة احداث العالم أجمع « مع شيء من التحفظ » وانت وراء المحيطات ، فالدوريات والسلاسل وكتب قوائم الكتب والنشرات والتقارير الرسمية والمجلات المختلفة من اصقاع العالم ، ناهيك عن الكتب العادية والكتب السنوية او الفصلية والاطالس والموسوعات ودوائر المعارف المختلفة في ابواب العلم والادب والسياسة والاجتماع والفلسفة والفنون والهندسة والاعلام والاماكن .. حيث تجد كل ما يمكن أن يختلج بذهنك أو يخامرك لتجد اجابة وافية على أي سؤال قد يعترض موضوعا من موضوعات حياتك أيا كان نوعها .. طالبا ، أو كاتباً ، أو مفكراً ، أو مهندساً ، أو طبيباً ، أو في أي مجال اخر .

ولا يفوتني ان اذكر هنا ايضا ما يمكن ان نأخذه بعين الاعتبار ايضا وهو العمر .. حيث خصصت كل فئة من الاعمار بما يناسبها من الكتابة أولا من حيث المستوى والفن والاسلوب ، ثانيا من حيث المادة والبحث وأعطي كل قدره في ذاك المجال ..

لست هنا في مجال مقارنة .. الا أنني سأستعرض عددا من مشاهداتي وما خلف في ذهني انطبعا رائعا عن المكتبات في امريكا ، وما أثار في نفسي الاسى على اخواني وابناء مجتمعي وابناء قومي الاحبة في بلدي . دعوني أقل كلمة حق ، وكلني أمل بان يتطور الوضع نحو الامثل والافضل ، فوضع الكتاب والمكتبي يرثى له في بلدنا العجيب .. الكتاب مقيد في المكتبة بسلاسل من حديد .. لا يراها الا طالب حاجة من مكتبة والمكتبي انسان شبه متعلم .. ان لم أقل الى الامية أقرب .. في مكان يجدر ان يشغله انسان جد مثقف ، لبق ، ذواق ، حاضر البديهة ، يتجاوب مع القراء ويلبي استفساراتهم

لا تزال مكتبتنا العربية السورية تنتظر اليد العانية التي تزيل عنها غبار السنين وعيب الايام .. أيام الركود الطويلة التي رزحت تحتها دون ادنسى مبرر ، وبلا أي سبب .. وخشية أن ترى ومضات العلم ونور المعرفة يشقان طريقهما الى عقل المفكر ، والذهن المتدبر فينتج من الوعي ويخلق من الافكار ما يزيح من الطريق عقبات وعقبات .. متغاضيا عن الترهات ، حاثا نفسه والناس ان يواكبوا مسير الامم الناضجة التي اكتمل لها من اسباب الرقي الفكري والاستواء العلمي ، واستبان لها من طرق المعرفة ما لا يزال في حكم المجهول او المستغلق على اذهان البشر الآخرين .. الذين لو عرفوا لذة العلم والنشوة التي تغمر كيان الانسان عندما يغترف من بحر المعرفة .. لما غلا على ذلك عندهم أي شيء في هذا الوجود ، ولوجدوا كل مطلب دون المعرفة يرخص .. وكل مطمح دون روح العلم يتلاشى أو يذوب ذوبان الثلج تحت الملح ..

ولا يزال مفهوم المكتبة في بلادنا ينتظر جديدا .. وفقا عريضا مد البصر .. أو أكثر .. عناية بالغة .. بالمحتوى والادارة على حد سواء .. ولا يد ان يتحقق هذا يوما ..

ليست المكتبة مجرد مستودع فيها أكداكس مقدسة من كتب ركمت فوق بعضها ، واخذت طريقها الى الخزن وضبطت بكشوف وجردت بقوائم ، وجلدت بأزهي الالوان ، وصنفت في سجلات ، ودونت اسماؤها على بطاقات « لسهولة الاستعمال » اما الاستعمال الحقيقي .. ان شئت فقل هو في « شبه حظر » وحيث لا بد من توافر شروط وشروط في مستعين الكتاب .. حتى يتسنى له عقب ذلك استعارة كتاب واحد ، ولأمد محدود وضمن شروط لا حد لها ولا حصر .. حيث أن « البطاقة الشخصية » أو ما يتوب عنها في المكتبة العامة « والبطاقة الجامعية » في الجامعة .. وما الى ذلك .. شرط ، أو قل مطلب اساسي كي تستطيع اخراج الكتاب من مكتبة أو قل من « مستودع » وما أشبه هذا باستخراج مارد من قمقم .. وما أصعب هذا الامر ..

أنا لست ضد نظام يفرض وتقتضيه مصلحة عامة تذوب امامها المصلحة الشخصية ، في ان تحرم عددا من القراء متعة قراءة كتاب بسبب اعارته لاجل طويل لزيد او عمرو من القراء .. الا أنني أتساءل ما مصير مكتبتنا ان

وما الى ذلك من شؤون .. المكتبة مستودع افكار الامة .. وكذلك حصيلة الفكر العالمي ونتاجه وما أجمل ان نلحق عقولنا ونطعم ثقافتنا ونغذي بذرة حب العلم والمكتبة في وقت معا لدى ابناء مجتمعنا .. ما أجمل ان نشجع قليلا اولئك الذين يذبيون ابصارهم من اجل العلم .. وقد لا يتأتى لبعض منهم ثمن كتاب .. وليس هناك من مجال لقراءته .. وهو مركوم في مستودع يعلوه الغبار لقلة استعماله .. لينغرس في نفس ابناء امتنا حب معاودة المكتبة وزيارتها والتألف معها فتنبو عقولهم وتشب نفوسهم وتستنير

بصائرهم قبل ابصارهم .. ليطلعوا على ما خلف الاجداد من تراث .. وليقرأوا ما كتب المعاصرون في مجالات شتى وفنون لا عد لها ولا حصر .. عندئذ يعيشون واقعهم ويعرفون مكانتهم ويعون مسؤولياتهم ، ويقدرّون امتهم فيناضلون من اجلها بكل ما يملكون من قوة .. وتستنير في قلوبهم شعلة العرفان ويستضيئون بضياء المعرفة .. وعند ذلك يحلو الجهاد ..

حين نعرف ان المكتبة تراث فكري ومجهود سنوات وعصارة أدمغة وأدمغة .. وبؤرة تجمع النخبة المختارة والصفوة المنتقاة من المفكرين والعلماء والادباء والسياسيين وحاملي رايات مختلفة من رايات العلوم والفنون والحضارة .. وحين تنقل هذه المعرفة الى ابناءنا نكون قد ادينا جزءا ضئيلا من الواجب القومي والاجتماعي والادبي الذي يفرضه علينا شعورنا النامي بالمسؤولية .. حينذاك تتقوض دعائم الجهل ، وتتلاشى الفوضى ويولي الظلام ادباره ..

ويعل ضياء يغمر الكون ..

وترفرق السعادة على ابناء مجتمعنا ..

ويعي كل فرد منا مسؤوليته في هذه الحياة .. أمل أن يبلغ صوتي هذا مسامع اخواني المهتمين بقضايا ابناء امتهم ومجتمعهم الفكرية .. وليكونوا لي خير اخوان .. ولاسمع منهم كلمات .. وكلمات .. فيها تعبير اما مشارك واما مناقض لما ذهب اليه من رأي .. فبئس الرأي المستبد ..

« والى مستقبل افضل ووعي مستنير .. والله من وراء القصد » ..

محمد سعيد شفيق الدباس

مدرس لغة عربية في دمشق

منتدب للعمل في مجمع اللغة العربية سابقا - قسم

الدراسات العليا في علم المكتبات في جامعة

كلاريون - بنسلفانيا امريكا

ويجب عن تساؤلاتهم بنفس رضية ، وشعور بأداء واجب اجتماعي وتراثي وقومي رائع .. والمكتبة كما اسلفت هي الى المستودع أو المخزن الذي يعلوه الغبار .. غبار الزمن وعناء السنين .. أقرب منها الى ما استقر عليه عرف العارفين بالمكتبة .. فيمكنك ان تقول انها قاعات مطالعة ، وبناء فخم ، واثاث ورياش .. وموظفون يتلقون الكتب .. فتأخذ طريقها لتجاوز أمثالها .. مما قل ان يستفاد منه في مراجعة أو بحث أو اطلاع أو تزود .. اللهم الا النزر اليسير ..

اما المكتبة هنا ، ومن خلال ما رأيت في عدد من مكبات الجامعات التي زرتها وطالعت فيها واطلعت على سير العمل فيها ، ومارست بعض الاعمال في بعضها ..

فنموذج يختلف .. حيث تجد الحياة والنموذج الحي للمكتبة .. فهي الى جانب كل مزاياها العامة من حيث

المبنى والتنظيم والسعة وعدد المحتويات نوعا وكما .. وسهولة المراجعة وسهولة الحصول على أي شيء تريده ، وتلبية أي تساؤل عن أي موضوع سواء تعلق بكتاب أو موضوع أو فيلم أو ميكرو فيلم أو دورية أو سواها مما

يخطر في ذهن المفكر أو العالم أو الطالب .. الى جانب كل هذا هي من طراز المكتبة المفتوحة ولا يعني هذا انها تفتح ابوابها « فقط » سبعة ايام في الاسبوع من الثامنة صباحا حتى الثانية عشر ليلا .. بل اصف الى ذلك انك تذهب

بنفسك الى أي قسم تشاء ، سائلا الموظف المختص عن رغبتك فيوجهك الى ما تقصد اليه ، وتجد ما تطلب بنفسك .. وقد يكون كتابا الى ما يمكنك حمله من مجموعات

الكتب دونما حجاب أو مانع يمنع دون اقتنائك هذه الكتب لمدة محددة وما اسهل ذلك .. تأخذ ما أردت الى موظف مختص ، فيجري ما تتطلبه الحاجة من تدوين معلومات وخلال دقائق عدة ، ينتهي كل شيء « او تسترد بطاقتك » من الموظف وتذهب بما حملت من كتب لتقرأ في

أي مكان شئت .. ولا رقيب الا ضميرك .. ولا محاسب الا وعيك الذاتي بأن هذا ارث لابناء الامة قاطبة وليس لك وحدك وما أحلى ان ينمو هذا الشهور لدى ابناء مجتمعنا ولن يكون هذا الا بمنحهم هذه الثقة .. وتعويدهم مشاركة

المسؤولية وعند ذلك تتحسن سائر احوال مكتباتنا فقصدها شهدت ذاك بأمر عيني في عدد من الجامعات اسرد بعض اسمائها : جامعة بنسلفانيا - جامعة تمبل - جامعة دراكسل - جامعة كلاريون ، وكثير من الجامعات او بالاحرى كل مكتبات الجامعات خاصة والمكتبات العامة .. وما اكثرها هنا .. تنهج الاسلوب نفسه في الاعارة والدوام

- ١ -

« - أراك تطرح مشاكل العصر ، بايقاع عاطفي ،
فلسفي

هل أنت شاعر ، أم فيلسوف ؟!

« - أنا ، انسان بسيط ، أعيش تناقضات هذا العصر

واحتمل بكل صبر وبطولة وحشيته المرعبة

هذه الوحشية التي تفعل المستحيل ، تمارس أبشع

ألوان الارهاب ، لقتل انسانية الانسان

واغتيال أزهاره الفكرية •

« - وما الغاية من وحشية هذا العصر ؟!

« - استرجاع الانسان الى العصور العجورية

لاستنزاف آخر قطرة دم من عروقه

للقضاء على ثمار قلبه النبيلة ، وذهنه المشرق •••

« - هل تعتقد ان معاصريك يطرحون مشاكل العصر

بنفس الايقاع العاطفي ، الفلسفي الذي تطرحه

أنت ؟!

« - لو كانت الاكثرية ، تطرحها بعمق وبساطة ، كما

أفعل أنا

لما كان العالم اليوم ، يتخبط مجنونا ، في هذه

المستنقعات

من المطامع ، وهذه البعار من الدم والآلام •••

لو كانت تطرحها ، لكنا جميعا نعيش في مناخ

الشعراء ، والفلاسفة الفكري

لحكمنا هذا العالم الهمجي ، بقوانين

من صنع الشمس ، والربيع !! •••

حوار حول مشاكل العصر

سليمان عوار



- ٢ -

« - أجماعين أنتم يا شعراء ، أم مصلحون اجتماعيون !!
 « - قولوا ، عنا ، ما تريدون ٠٠٠ ولتساوركهم الدهشة
 المتشنجة والافكار المزبدة ، الحائرة ، من تفكير
 الشعراء ٠٠٠

الشعراء ، أقمار في ليل العالم الجليدي
 ومجانين بنظر الذين لا يملكون من الانسان
 سوى الشكل ، والصورة
 الذين ارتضوا الغباء مذهبا
 والنظر الى العالم من خلال جيوبهم
 من خلال مصالحهم الشخصية ٠٠٠

« - ولماذا يطلقون على الشعراء المفكرين اذن

صفة الجنون الفكري ، أو الجنون العاطفي ؟!

« - لان في تفكير الشعراء نضجا كبيرا ، ووعيا عميقا
 في ادراك سر هذا العالم المتناقض
 وتحليل سر التنازع ، التطاحن الدامي بين الشعوب
 لانهم ببساطة ، يريدون ٠٠٠ تغيير هذا العالم !!

- ٣ -

« - وهل بالامكان تبديل هذا العالم

هندسة بنيانه بصورة أفضل من جديد

في ايقاع من محبة ، اخاء ، انسانية ٠٠٠

لينسجم العالم مع الانسان

والانسان مع العالم ٠٠٠

« - لم لا ينسجم الانسان داخليا ، مع نفسه

فيصرح للآخرين ، باختلاجات اعماقه

وبوارق افكاره ، دون خوف ، أو خجل ٠٠٠

لم لا يظهر للآخرين ، خارجيا
 كما هو ، في الداخل ، داخل نفسه ، عالمه الانساني
 لم يعيش الازدواجية ، وكأنه انسان ،
 لا إنسان واحد !! ٠٠٠

« - وهل يتمكن الانسان الحقيقي ، الاصيل

من الامتزاج ، التوحد ، مع الآخرين ، في العالم

اذا كان الآخرون ، مشوهي الذهن ، ممسوخ

القلب ٠٠٠ بلا تفكير ، بلا عاطفة !!

« - اذا لم يتمكن من الانسجام ، التوحد مع الآخرين

فلينسحب نهائيا من هذا العالم

وليمارس حياته الفكرية ، العاطفية ، مع نفسه

في عزلة فلسفية بعيدة ٠٠ بعيدة !!

- ٤ -

« - هل التناقضات المريعة في الكون البشري

مبعثها الانسان ، لا العالم ، اذن ؟!

انطلاقا من كون الانسان ، يرمز الى نقطة ضوئية

أو نقطة ظلامية في هذا الكون ٠٠٠٠

« - وما هو الحل برأيك ؟!

« - تكاتف النقط الضوئية ، الشموس الصغيرة

في هذا العالم

لتشكل شمسا بشرية ، قوية ساطعة

تقضي نهائيا ، على ظلام العصر ، وتناقضاته

الوحشية

وتعيد للانسان الضائع ، المقهور

صفاء انسانيته ، الاصيلية ، في مناخ من المحبة

والنغم ٠٠!!

● سليمان عواد

قصة مجانين

• بقلم الدكتور عبد السلام العجيلي

عرض ودراسة : بقلم محمد قرانيا



باسمها فيغيظ انطونيو • الذي كان متعلقا بالونسان •
ويطير الاثنان الى بيروت حيث يشعران بالقلق والخوام
الذي تعيشه البلاد العربية بعد النكسة الثانية •
ان وصول انطونيو الى قريته الفلسطينية امر
مستحيل • كما أنه من المتعذر على محمد أن يتزوج من
سميرة التي تركت قريتها في قضاء صور منذ سنين لتتزوج
وتسهر على تربية ولديها •

وهنا تطل علينا الماساة بروح رومانتيكية الظلال •
فقد كانت العاطفة هادئة ثم بدأت تقوى شيئا فشيئا حتى
كاد تأن تتفجر في صوت الرعد والمطر الغزير الذي يغسل
كل شيء •

لقد تأثرت القصة باحداث المنطقة • واتسمت
بالطابع الادبي الذي طبع ادبنا بعد حرب حزيران عرضها
الكاتب بأسلوب فريد يذكرنا بطريقة نجيب محفوظ في
قصة ميرامار حيث حكى لنا محمد أولا عن نفسه ومعاناته •
ثم جاء دور انطونيو ليعبر عن المشكلة من زاويته • وفي
القسم الثالث توحدت الاحداث في وحدة عضوية متكاملة •
لتخرج على شكل ايحاءات صادقة عن مجتمعنا العربي داخل
الوطن وخارجه •

وقصته (الجذب والطوفان) لوحة حية من البادية
وما يعانيه أهلها مع مواشيهم أيام الجذب وانحباس
الفيث •

الجذب الذي يتهك البدوي فيتألم ألما يبلغ درجة
المازوشية • انها النعاج الست المتبقية من القطيع الكبير •
والتي تكاد تلفظ أنفاسها الاخيرة بفعل الجفاف والقحط •
انها لوحة الانسانية المذبذبة في الصحراء والتسي
يرتبط قدرها ومصيرها بقطرة المطر • وتتوقف سعادة
الانسان فيها على حياة مواشيه اكثر مما تتوقف على افراد
اسرته

فالبدوي الذي تمرض ابنته وتموت • لا يصطحبها
الى الطبيب ليوفر ثمن العلاج ويصرفه على نعاجه • وهامي
النعاج تموت الواحدة تلو الاخرى • وتتوزع اشلاؤهما
على الدروب الظمأى المديدة • بل ان اقصى غاية هذا
الانسان أن تموت النعاج الست المتبقية تحت عجلات جرار

في زحمة الحياة الادبية والقصصية الصاخبة المليئة
بالقلق والهواجس والتوتر الذي أصبح وكأنه الهدف الذي
يتطلع اليه الناشئة من ابناء هذا الجيل •• الجيل المتمرد
على تركة التراث • وما تحمله هذه التركة من قيم واخلاق •
تمرد اباسم التطور تارة وبجدة مجازاة التيارات الغربية
والتمذهب الفني تارة اخرى •

وعبر هذا الركام • يخرج علينا الدكتور عبد السلام
الى بعضها بخيط عام من العفوية والسهولة والبساطة
العجيلي بمجموعته القصصية « حكاية مجانين » التي ترتبط
الفنية التي تجذب القارئ • بعيدا عن تعقيدات المدارس
الادبية وتقمعات المذاهب الغربية المختلفة •

يقول الاديب المصري محمد فريد ابو حديد :
« والشرط الاول لكل قصة بديعة هو أن يكون لها موضوع
يهم القارئ في ناحية من نواحي الحياة • قد تكون القصة
ملهاة وقد تكون مأساة • وقد تكون من نوع آخر لا يحمل
اسما من الاسماء المعروفة • ولكن شرط الابداع فيها
هو أن يكون لها موضوع يجعل القارئ يشعر انه يتأمل
قطعة من الحياة في مظهر من مظاهر الحياة •• »

وهذا ما نلمحه جليا في المجموعة اذ أنها قطع صادقة
تنبع من وجدان الفرد العربي الذي يعيش الواقع بكل
ابعاده العالية • ومعاناته لهذا الواقع الحياتي الراهن •

فقصة (الحاجان) تحكي حال مهاجرين أحدهما
مسلم من لبنان • وثانيهما مسيحي من فلسطين • يتماطيان
التجارة في البرازيل • وبعد فترة من الزمن تعود بهما
الذكريات الى وطنهما العربي فيحنان لزيارته • لا سيما
وان محمدا مرتبط بسميرة ويعيش على أمل الزواج بها •
وانطونيو قلق نظرا لما يعانيه أهله من وطأة الاحتلال في
فلسطين الحبيبة •

والحياة الصاخبة في المهجر الاميركي بما فيها من قلق
وتشتت فرضت على محمد أن يفكر في الحج الى الحجاز فيعرض
الفكرة لانطونيو الذي يبتهج لها • ويتفقان على الحج سوية •
محمد الى الحجاز وانطونيو الى القدس •

كان محمد في متجره متعلقا بأسر الداء الشبقة •
وكانه يرى طيف سميرة • حبيبته البعيدة فيها فيناديها

ومع أن هذا الطبيب تجاوز الخامسة والخمسين من عمره نراه يقع في مشكلة عاطفية تزيد من قلقه وتوتره النفسي .

جميع هذه الازمات تضعنا امام تساؤلات عديدة عن تفكير الانسان وماهية أهوائه وعلمه وتفكيره . ونفتش عن الحل الذي يمكن ان يوصلنا الى شاطئ الأمان والطمأنينة والسلام . فنجد ان من المحتم علينا ان نقبل بسنة الحياة في التطور والارتقاء . وان التخلي عن المفاهيم المبتذلة كقيل بأن يجعل منا أناسا متجددين في الافكار والقيم والمثل ونجد أن الطبيب يردد في النهاية : « المسألة بسيطة أكثر مما كنت اقدر » سأزوج هناء (ابنته) من سامي (خطيبها) . وسألتقي هذا المساء ببثينة (عشيقته الجديدة) ويشفى من الورم الذي كان يقلق حياته .

وقصة (حكاية مجانين) أطول اقاصيص المجموعة .
واشدها امتاعا للقارئ . لاتصالها الوثيق بعاداتنا الاجتماعية وميولنا واهوائنا . كالمقايضة المنتشرة في ريفنا السوري وما تجره من مأس وغيوب وماخذ . . . وزواج الكهل الثري بالفتاة الصغيرة الوادعة التي اخرجها اهلها من المدرسة لتزف اليه طمعا في ماله .

في هذه الحكاية نتعرف الى المجنونة التي تقطع الطريق بين قريتها والقرية المجاورة كل يوم كأنها سيزيف يرفع الصخرة . . هذه المجنونة نجد مثيلها - بكثرة - في حياتنا ومجريات ايامنا .

نشاهد في هذه الحكاية القاضي الذي يختلس ساعات من دوامه ويسافر كل خميس الى حلب ليلتقي بسامية التي كانت زميلته في الجامعة . قبل ان يحين موعد انصراف زوجها من وظيفته . كان القاضي يترك الرقعة الى حلب « لغرض يستحق ان تقطع لاجله الدروب . . وتلتهم فيه المسافات . وأي غرض مثل عيني سامية ؟؟ »

كان القاضي يجري وراء شبقه وحبه ولكن : هل الجري وراء الجنس غاية ؟

لم يدع الزوجة التي تجلس في السيارة مع زوجها خلفه بل اشتهك معها في معركة نظرات شريرة . بينما كان زوجها يروي قصة المجنونة (السيزيفية) وكيف تدهورت سيارة خطيبها وسيده في البحر على طريق بيروت . صاحت الزوجة التي كانت عيناها تنسج مأساة جديدة عبر المرأة مع القاضي الشاب : يا لطيف ! هل سقطوا في البحر ؟!

هذا السقوط المفجع يضعنا امام معطيات عميقة الایحاء .

لقد سقطوا في البحر . . هذا البحر المتلاطم السني تسقط فيه جميعنا عندما نتعقد الازمة ونفتش عن طريق الخلاص . وهنا تتجلى خبكة القصة في مقدرة الكاتب

استدعاه من بعيد ليدهسها بدلا من أن تموت جوعا وعطشا .
هذه اللوحة الصحراوية القاسية تقابلها لوحة معاكسة . حيث يعيش ابناء الفرات تحت رحمة النهر ومياهه التي كانت مصدر قلق دائم يهددهم بالطوفان وفقدان كل آثار الحياة .

واثناء احدى موجات الفيضانات التي جرفت البيوت بمن فيها . ترسل الدولة طائفة انقاذ عمودية تتفقد الباقين ممن لم يستطيع النهر التغلب عليهم . فيبصر الطيار ومساعدته رجلا مع نعاجه على مرتفع بسيط وسط المياه الطاغية . فيطلبان اليه الصمود الى الطائفة لكنه يأبى أن يذهب ويترك النعاج للفرق . لقد ارتبط مصيره بها وهو لا يريد أن يفارقها الا بالموت .

هذا التشبث بالارض والاستماتة عليها يبلغ عنفوانه في حركة الصراع ومغالبة الانسان لقوى الطبيعة القاسية . والمصبر عليها في سبيل البقاء . حتى ان مصلح الذي كان يعمل معاونا على جرار الحراثة والذي ارغمته الظروف على النزوح الى المدينة نراه يحن دوما الى الارض التي تركها مع انه يعيش في دعة واستكانة ويتقاضى مرتبا اسبوعيا في أحد معامل حلج القطن بحلب .

اما (الفيغا) فهي أقصوصة فنية من قصص الرحلات التي اجاد الدكتور العجيلي فيها . تنساب بأسلوب رائع وقالب موسيقي جميل . مليئة بالعواطف . ومواقف الحب والجمال والفن .

واذا انتقلنا الى « أيام في جزيرة شاور » لا نلبث ان نجد أنفسنا أمام مرحلة من مراحل الضياع التي تجتازها اميتنا العربية . فنحن نخوض معركة تحقيق الذات منذ القرن الثالث الهجري في عهد العباسيين الاول حتى ايامنا هذه . وبلاد الخليج العربي . . بلادنا العربية العائمة على بحار من النفط . يتطلع اليها المستعمرون تطلع الذئب لاقتناص الفريسة . ثم لا يلبثون ان يمددوا اتجاهها أنيابا تقطر بالجنش والسم . حيث ترسخ جذور الدخيل مقابل زحزحة الاقدام الراسخة من ابناء البلاد . (ايام في جزيرة شاور) قصة الواقع الاليم الذي يصفعنا كل يوم مادنا نعيش بعقلية سطحية بعيدة عن التخطيط والتركيز العلمي الصحيح .

وقصة الورم تعكي عن القلق الذي ينتاب الانسان في ساعات صفائه . قلق يشمل كل أطراف الحياة حيث تبدو الحياة هذه . صعبة لا تطاق نظرا لما نعانيه من ازمات نفسية قد لا يخلو منها الطبيب اذا اورمت رجله باختلال بسيط في إحدى الوظائف العضوية في جسمه .

وعاداتنا المكتسبة بعوامل اجتماعية ونفسية المسيطرة علينا تزيد من هذا القلق . فالطبيب المتعقل الواعي يرفض طلب شاب يتبادل ابنته الحب .

ان (حكاية مجانين) تصلح موضوعا لرواية طويلة علاوة على ترابطها وتلاحم فكرتها ووحدتها العضوية .
واننا نحس فيها لفحة ذكية - من حيث الهيكل العام -
تذكرنا بحكايات ألف ليلة وليلة . وامكانية الاستفادة من
اساطيرنا في مجال القصة الفنية الحديثة . والقصة شديدة
الوضوح في ابعادها وحدودها . تشع منها اضواء حية
ورؤى صادقة الحس . تعبر عن النفس العربية والواقع
الحياتي الذي نعيشه . بانسجام متكامل بين اجزاء الصورة .

ولقد كانت اصدااء الحياة الراهنة ومعايشة الاحداث
الاخيرة ملقية بظلالها على الجو القصصي العام للمجموعة
اذ ان الدكتور العجيلي قد كتبها والجرح ندي وآثار المأساة
مع العدو لا تزال ملء اسماعنا .

وقد تجلى الشكل الفني فيها بصور متعددة . فقصة
(الفيغا) اعتمدت اسلوب الرحلات الذي لا يبارى الكاتب
فيه بالنسبة لادبائنا العرب . بينما قصة (ايام في جزيرة
شاور) عبارة عن محاضرة ألقيت في النادي العربي بدمشق
عام ١٩٦٩ . واتخذت طابع الرسائل والرحلات ايضا .

ان القصة عند الدكتور تأتي طائفة لتمثل بين يديه .
فيداورها ويلطفها حتى تستسلم مذعنة وتخرج في صبغة
محبية جذابة . نراه عندما يكتب عن الوطنية يستعجش
النفوس ويلهب العواطف . « لان الذين صلبوا المسيح
عادوا الى ارضه بالقهر . فاستولوا على مهده . وعلى قبره .
وذبحوا فوقهما الناس وهتكوا الاعراض .. »

وعندما يتكلم عن القلب ونداءات الحب . يسمعا
هتاف البلابل وتفريد العنادل . « كان يشع من عينيها
الحضراوين ضياء يفمر جلسها بالدفع . ويتبدى في ثنايا
صوتها المخملي عندما تتحدث . وفي ثنني قدها حين تخطو
حرارة تفتقدتها في النورديات مهما بلغن من الحسن
والفتنة . »

وعندما يتكلم عن المواضيع العامة لا يتغلى عن
بساطته وعفويته . وقد يدير الحوار بأسلوب محلي فصيح
وقد يسيطر السرد والتقارير على بعض الفقرات دون أن
ينقص ذلك من فنية القصة وتقنياتها شيئا ومع ذلك فان
الاديب العجيلي يتوخى في فنه « ما يهم القارئ في الدرجة
الاولى . واظهار قدرته على الامتاع بما يكتب . واثارة
اهتمامه . وتحريك نوازع الخير والجمال أو العاطفة
بما يقرأ من انتاجه » بنزعة كلاسيكية هي من خاصية ادبه
الانساني الخالد البعيد عن تعقيدات التمثيل الاوروبية
وتقمرات المدارس والاساليب الحديثة دون ان يتغلى عن
واقعيته الاجتماعية الواضحة في فنه .

أريحا - محمد قرانيا

على ربط احداث قصته المتشعبة ببعضها . اذ أن حكاية
جميلة المجنونة . مع سائق وسيده ما هي الا نفس اللعبة
التي تكرر ذاتها الان بين القاضي والزوجة عبر مرآة
السيارة .

نفس اللعبة الذي يمثلها الراكب الرابع في حياته
المضنية وركضه خلف النزاع والبحث عن ثار قديم .
ان لكل راكب في السيارة حكاية . وجاء مجموع هذه
الحكايا يبحث عن المؤلف .

ان الهرب والضياح والتشتت هو الذي يسم نفوس
هؤلاء الذين اجتمعوا في مركبتهم لنلمح في نفوسهم قصة
متشابهة في الغاية رغم اختلاف الوسيلة . يتمثل ذلك في :
هرب جميلة المجنونة على الدروب .

هرب السائق وسيده الى البحر العميق .
هرب الزوجة من زوجها ومغازلة القاضي في المرأة .
هرب الزوجة وراء شبابها الضائع في احضان كهل
ثوري .

هرب الزوجة وراء انوثتها الضائعة في الليل ...
هرب الراكب الرابع بحثا عن ثاره البعيد .

هرب الزوج الذي يأتي الى منزله فيجد سريه خاليا
من زوجته الهاربة الى احد اقاربها بحثا عن اللذة والشباب .
هرب الزوج عن زوجته الاولى وبناته سعيها وراء
الولد الذكر .

ثم هذا السائق الذي يقود المركبة طوال يومه ذهابا
وايابا على الدروب وكأنه سيزيف آخر من عصرنا . ولا يجد
وسيلة الى راحة نفسه الا الارتقاء في احضان امرأة بغية
تمتحن العهر في بيت الدعارة .

ان كل انثى هي جميلة المجنونة اللاهثة الضائفة
على الدروب المديدة . تركض خلف سراب باهت في رواح
ورجوع . كلنا « مستمر في ركضه وراء غاية ما اشبهها
بالاوهام . اوها من خيالات الماضي المنصرم . أو من
لذات زائله » كلنا مشاة على دروب حياة ثانية نعيشها
مع اسرارنا وخفايانا . لا تشبه الحياة الزائفة التي نعرف
بعضنا من خلالها أو يغيل الينا أننا نعرفها عن
الآخرين .

والحقيقة اننا بمجموعنا خطاة . وليست السيارة الا
صورة المجتمع . والرحلة من الرقة الى حلب هي رحلة
العمر . وما حديث المجنونة الا حكايا هؤلاء المجانين الذين
يسعون بيننا على دروب الحياة المتشعبة . فالمنطلق واحد
والنتيجة واحدة .

ان نهاية الرحلة هو الضياح والتلاشي في متاهات
المدينة وصخب العمر « في زحمة الراكضين في الشوارع في
جلبة وصراخ وتناحر كأنهم في كل هذا مجانين ... »

الرسالة الاولى - ١ - ٩ - ١٩٥٨ :

هذا الجمال جميل أن تصونيه
بمئزر الطهر • إن الطهر يحميه
فكم ورود تمزت من ذوائبها
فسامها البرد سفا عاصف التيه
حتى الفراش سلاها وهي واهية
الى عطير نضير من أقاحيه

الرسالة الثانية - ١٢ - ١ - ١٩٥٨ :

سأرتحل
بلى ، سامضي كيفما تمضي السبل
لا تنفضبي
لا تهتفي : أين الغزل
أين تسايح المقل
أين اليهود ، أين رفات الامل ؟
« أنا » الذي كان ... مضى
وكل فجر مثلما حان انتفضي
لم أتجر فيك ..
ولا جرحت نضرة الغجل
وانما غمست ريشتي على ضوء الهدى
وقلت : هذي أمنياتي ، يا ندى
فقلت - لا قلت : أجل
واعشوشبت مدارج الصدى
خضراء بيضاء ، كما النور همل
ماذا حصل ؟
.....
هل تذكرين
يا شوقي الغابر
- والطل في الشفاف والمحاجر

رسائلها

شعر : محمد الحساندي

في بسمه السماء والهواء والازاهر -

هل تذكرين ..

من جرح الوداد

من عكر السماء

وكدر الهواء

وحطم الازاهر

لما حسرت في مهب الريح والغيلان

عن شعرك الغامر

فصرت وردة

تشم مرة

واحدة

ومرة .. يعافها العابر

الرسالة الثالثة - ٩ - ١ - ١٩٧٥ :

يا عفة الطرف - هذا الغض أغليه

وأكبر الادب المجبول من تيه

خطرت في قبلة الاحداق فانخطفت

لجر ذيلك أفاق تفدييه

تفردى طلعة ، الشمس تغبطها

واستكنمي ألقا سبحان باريه

لما دهمت عيون السائين مضوا

بغمرة تفجأ البهتان ، تصميه

كان ركبا من الاملاك في حرس

وموكبا من فيوض الخلد تحذيه

فأنت : لا شفة لميا مكدمة

ولا إزار حسير عن مغانيه

وانت أخت السها نورا ومنزلة

وأنت ، أنت الندى فاضت دراريه

رأوا سواك على الابواب ملصقة

وفي الحوانيت سقطا عز شاريه

وفتشوا عنك في بيضاء متلفة

هل يطفأ الظلم المشبوب في التيه ؟

كشارب النار في مشتي ومرتبوع

يقري الجوار بما يصلي ذراريه

أو لاحس مبردا يفذي جوانحه

بما جرى من حناياه ومن فييه

عموا وصموا - اذا ما جئتهم هتفوا

هذا الذي تاهت الابواب تبغيه

أأنت إنسيية ؟ أم أنت خاطرة

طاقت بيبال معنى ، لا يواتيه

بل أنت أرواحهم هزت مراسفها

فأعرضوا جفلا إعراض معتوه

تقاذفتيه دروب الوهم واختلطت

رؤاه ما بين تلوين وتموييه

حتى اذا انكشفت عنه عمايته

ظن الضلالة بالاقداس تفوييه

أما الربيع وجدد الله : من بشر

ومن ملائكة تسمى بتنوييه

لما راوك هلالا سائرا جددا

يسبح الله في حسني أساميه

فكبروا الله في حواء هادية

تساوق الكون قاصيه ودانيه

تلم آدم إمبا نابه شعث

وترسل الحب دفقا بواديه

فرب تفاحة دانت لقاطفها

ورب تفاحة أدمت مآقيه

مع الدولاب العالمية

ليس هناك ما يعجز عن انجازه

بسلام ، بل انك تخرج مولود

انتاج سيارات النقل في كوريا لن يعوض نفقاته .
وزارنا الرفيق كيم ايل سونغ رئيس الوزراء بنفسه
في ٢١ اكتوبر من عام ١٩٥٨ أي في الوقت الذي كنا فيه
نواجه صعابا ومشاقا مزدوجا وثلاثيا بعدما نهضنا استجابة
لنداء الحزب .

وقام الرفيق رئيس الوزراء بجولة في جميع عنابر
المصنع ليلم بنفسه بمجريات الامور في المصنع . وكيف
يسير العمل لانتاج اول سيارة نقل ، وعندما دخل غنبر
المعادن الذي كنت اعمل فيه ، كنا ساعتها نطرق رقيقة
صلب لنصنع منها جسم سيارة النقل الاولى .

واقترب منا واخذ يرقب عملنا برهة ، وقرأ على
وجوه العمال اصرارهم على انتاج سيارات النقل بجهودهم
الذاتية حتى ولو اقتضى الامر العمل بالمطرقة ، ثم قال :
(انكم تقومون بجهد شاق ، شكرا يا رفاق ، لكم انتم
شجعان بوسائل . . ولكن ينبغي مكنة كل الاعمال الشاقة
في المستقبل) .

وفي ذلك اليوم جلس الرفيق كيم ايل سونغ رئيس
الوزراء ليناقتش معنا نحن العمال موضوع انتاج السيارات
وبدا الرفيق رئيس الوزراء حديثه بالسؤال عن احوالنا
وحياتنا ثم شرح لنا تفصيلا اهداف اللجنة المركزية للحزب
عندما وجهت الرسالة الحمراء لكل اعضاء الحزب . وتحدث
عن الوضع الحقيقي في البلاد مشيرا الى مغزي انتاج
السيارات في بنائنا الاشتراكي ، واردف قائلا :

« ان السيارات امر حيوي في البناء الاشتراكي
والشيوعي ، وذلك لان الزراعة الجيدة تحتاج قبل كل
شيء الى سيارات نقل ، وكذلك فاننا في حاجة الى مزيد من
سيارات النقل لبناء مزيد من المصانع .

واذا لم تتمكن من انتاج كثير من سيارات النقل
فان هذا سيعوق تنمية الاقتصاد القومي كله ، وعلى وجه
الخصوص فانه سيكون من المستحيل علينا ان نطور الزراعة
بسرعة اذا ظللنا نستخدم وسائل الزراعة التي كان
يستخدمها اجدادنا ممن كانوا يشقون الارض بالمحراث
البطيء ويحملون المحاصيل والاسمدة على ظهورهم وينبغي
ان نعمل على تحقيق هذا الهدف ، حتى تقوم الجزارات

في سبتمبر من عام ١٩٥٨ وجهت اللجنة المركزية
للحزب (رسالة حمراء) الى اعضاء الحزب جميعا تحتهم
فيها على تحقيق مد هائل عظيم في البناء الاشتراكي ، وذلك
عن طريق القضاء على العقلية المحافظة والسلبية والصوفية
في التفكير ، وهي العقبات التي كانت تقف حجر عثرة
دون تقدمنا ، وعن طريق ابداء الصلابة والقوة في الفكر
والعمل .

وفي ذلك الحين كلف الحزب عمال مصنعنا بشرف
انتاج اول سيارة نقل في تاريخ وطننا ، وكان مصنعنا قد
بدا العمل منذ فترة لا تزيد عن العام كمصنع لانتاج اجزاء
السيارات .

انتاج اللوريات

ان المرء لا يملك الا ان تهتز مشاعره لمجرد سماع
هذه العبارة . فعندما كان وطننا يبرز تحت حكم
الاستعمار الياباني لم نكن نستطيع ، الا بالكاد ، انتاج
اجزاء السيارات ، ثم ازداد الامر سوءا . قال الحرب التي
اشعلها الامبرياليون الامريكيون حولت كل شيء في بلدنا
الى كومات من الرماد ، وهكذا فانه كان علينا ان نبدأ في
انتاج السيارات بعد خمسة اعوام فقط من انتهاء الحرب .
كانت هذه الفكرة تدفعني الى الاحساس باننسي
احلم ، ونهض عمال المصنع كرجل واحد ، في استجابة
قلبية لنداء الحزب . وهم عاقدون العزم على انجاز المهمة
المشرفة دون اخفاق وانتاج سيارة نقل كتجربة .

غير انه كانت هناك اكثر من صعوبة وعقبة تعترض
سبيلنا ، فلم نكن نملك الآلات الخاصة والمعدات التي
لا غنى عنها في انتاج سيارات النقل ، كما لم تكن لدينا
ورقة التصميمات اللازمة .

ولم يكن هناك شخص واحد منا قد عمل ذات مرة
في انتاج سيارة نقل . وهكذا فاننا في البداية لم تكن
لدينا اية فكرة حتى من انواع المعدات الفنية التي نحتاج
اليها في انتاج آلاف القطع من اجزاء سيارة النقل .

وفوق كل هذا فان بعض الناس اطلقوا الافتراءات
علينا وهزموا منا قائلين : انه من المستحيل ان تحقق
المعدات والتكنيك المتوفر في كوريا انتاج سيارة نقل ، وان

فليس هناك شيء نعجز عن القيام به ما دنا مسلحين
بالافكار الثورية ، وعلينا ان ننتج سيارات النقل مهما
كلفنا ذلك من تضحيات ، وحتى لو استخدمنا المطارق
في انتاجها ..

واكد علينا الرفيق رئيس الوزراء هذه المعاني
مرة ومرات ، وهو يلوح لنا بيده في عزم وتصميم .
ورسخت في عقولنا اهداف الحزب التي افصح رئيس
الوزراء الرفيق كيم ايل سونغ عنها بكلماته .

عقدنا العزم في تصميم لا يلين على النجاح في انتاج
سيارات النقل وعلى التغلب على الصعاب والمشاق التي
تعرض سبيلنا مهما كانت ضخامتها . وان نعمل بنفس
الروح التي عمل بها رجال حرب العصابات ضد الاستعمار
الياباني عندما كانوا ينتجون القنابل في معمل الحداد .

وشرعنا بعد زيارة الرفيق رئيس الوزراء لمصنعنا
في انجاز المهمة لانتاج اول سيارة نقل ، وكان يعدونا في
عملنا تصميم أكيد ومخلص على تمزيق التحفظ والصوفية
واجتياز الصعاب والمشاق .

ولانه لم تكن لدينا تصميمات جاهزة ، فقد قمنا
بتفكيك احدى سيارات النقل الى قطع صغيرة ، وبدأنا نصنع
نماذج جديدة على انماطها ننتج قطعة بعد اخرى ، واستخدمنا
المطارق في تجهيز رقائق الصلب لتشكيل جسم السيارة .

وكنا نعيد المحاولة من جديد عندما يتبين ان احدى
القطع التي صنعناها لا تعمل بصورة طيبة بعد تجميعها
مع القطع الاخرى . وعندما نفشل مرة ثانية ، كنا نعيد
المحاولة من جديد ، حتى ولو اقتضى الامر ان نكرر
المحاولة عشرة او عشرين مرة ، الى ان ننجح في النهاية .

وكنا ندرك ان انتاج جسم السيارة يعتبر أمرا
مستحيلا تماما دون ان يكون لدينا آلة الضغط التي تبلغ
قوتها ٣ آلاف طن ، ومع ذلك فقد جمعنا قطعا من الحديد
الخردة وبنينا آلة ضغط قوتها ٤٠٠ طن ، مما جعل
من الممكن انتاج العديد من القطع والاجزاء التي
نحتاج اليها .

وبمثل هذه الجهود الخالدة والنضال الذي لا يلين
نجحنا اخيرا في انتاج اول سيارة نقل للتجربة .

وفي اليوم الذي اكملنا فيه انتاج اول سيارة نقل ،
عانق عمال مصنعنا بعضهم البعض فرحا ، بل انهم كانوا
يمرون براحة كفوفهم على جسم السيارة وهم لا يملكون
انفسهم من شدة الانفعال والتأثر . وعندما جلست امام
عجلة قيادة اول سيارة لوري متوجها بها الى بيونجنانج ،
حيث هناك يعيش الرفيق رئيس الوزراء كنت أشعر بقلبي
يدق بشدة من فرط الانفعال .

وقلت لنفسي وانا جالس في سيارة النقل رقم -١-

بحرث الحقول وحتى تنقل السيارات السمار والحبوب .
ولكي تتم الزراعة عن طريق هذه الآلات ينبغي ان
تنتجوا عددا كبيرا من سيارات النقل ، وعلينا ان ننتج في
السنوات القليلة القادمة ٢٥ الفا من الجرارات و ٢٥ الفا
من سيارات النقل لتوزيعها على المناطق الريفية .

وعندما كلفكم الحزب بهذه المهمة كان يضع في
اعتباره تحقيق الميكنة في الريف بسرعة كبيرة .

ومضى الرفيق رئيس الوزراء يقول : (اننا سنستورد
الإكميات اللازمة من سيارات النقل التي نحتاج اليها خلال
السنوات العشر القادمة شريطة الا يزيد ما نستورده كل
عام عن ٢٥٠٠ سيارة نقل ، واضاف :

(اننا لن نتسامح قط في ان تتخلف ميكنة الزراعة
عندنا لفترة طويلة .

وينبغي ان ننتج سيارات اللوري الخاصة بنا .
يزعم بعض الناس ان انتاج سيارات النقل في بلدنا
سيكلفنا ثمنا أفدح من الثمن الذي كنا ندفعه لو استوردناها
من الخارج ، غير انني أعتقد انه سيكون مفيدا بالنسبة
لنا ان ننتج سيارات النقل بأنفسنا حتى برغم وجود
احتمال في أن يكلفنا هذا ثمنا اكثر ارتفاعا .

وبالطبع فان التكاليف في بداية الانتاج قد تكون
أكثر ارتفاعا عن مثيلاتها في الدول الاجنبية ، ولكن
التكاليف ستبسط بالضرورة عندما تتحسن وسائلنا التكنيكية
ومهاراتنا ، وعندما تزداد الكفاية في العمل .

ان انتاج الآلات الحديثة كالسيارات وحده هو الذي
سيجعل من الممكن تطوير صناعاتنا بصورة مستقلة وهكذا
فانه ينبغي علينا ان نحاول انتاج كل انواع الآلات
الخاصة .

كيف يمكن أن يكون هناك أي سبب يحول بيننا
- نحن الكوريين - وبين انتاج السيارات في الوقت الذي
تصنع فيه شعوب اخرى هذه السيارات ؟

ان وحدات رجال الانصار المعادية للاستعمار
الياباني كانوا يصنعون القنابل في معمل الحداد برغم قلة
تسليحهم ، ثم كانوا يلقون بها على قوات العدو .

ينبغي علينا اذن ان ننتج سيارات النقل بجهودنا
الخاصة .

ولاننا نتخلف الان عن الآخرين في هذا المجال فانه
من الضروري بالنسبة لنا ان نحث الخطى سريعا لنلحق
بهم ، ولا بد الا نضع في اعتبارنا ان الآخرين سيلبسون
احتياجاتنا في مجالات الحياة الاقتصادية . وانما ينبغي ان
نلبس احتياجاتنا بانفسنا .

علينا ان نسير ونتغلب على الصعاب في ظل الظروف
العالية التي أقمنا فيها قاعدة قوية للصناعات الثقيلة ،

طراز (سونجري - ٥٨) التي كانت (الابن البكر)
لمصنعنا :

أنت يا سيارة النقل رقم ١ طراز سونجري - ٥٨ ،
الآن تحقق ميلادك ، وبرغم أن ميلادك هو (دوكتشون)
فإن بيونجيانج هي موطنك الأصلي ، فانطلقى سريعا سريعا
الى بيونجيانج موطنك الأصلي ، حيث هناك يوجد الحزب
والرفيق رئيس الوزراء .

ولم أستطع ، وأنا أركب سيارة النقل المنطلقة ان
أمنع نفسي من استعادة تاريخ نضال حزبنا والقيادة
الحكيمة التي أسداها الينا الرفيق رئيس الوزراء لانتاج
السيارات في بلادنا ، وكنت استعيد تاريخ هذه السيارات
في تأثر بالغ .

ولقد كان الرفيق كيم ايل سونغ رئيس الوزراء
يرى مستقبل وطننا ببصيرته في الوقت الذي كانت الحرب
ما زالت مشتعلة ، ولهذا فانه وضع خطة لبناء مصنع
لانتاج السيارات في دوكتشون ، وعندما خفت صوت المدافع
فوق الارض الكورية ، كانت اساسات انتاج السيارات قد
وضعت على انقاض الحرب لتأكيد اولوية الصناعات الثقيلة
وفي مقدمتها صناعة انتاج الآلات ، ولقد ادخرنا كل شيء
من أجل تحقيق هذا الهدى ، ذلك لان الحرب كانت قد
قوضت كل ما في كوريا وأحاله الى كومات من رماد .

وعندما فكرت في أن أرسل بسيارة النقل التي كنت
اركبها لها تاريخ ، لهذا اشتد وجيب قلبي بالعرفان غير
المحدود بصنيع الحزب والرفيق رئيس الوزراء .
ولما علم الرفيق رئيس الوزراء بنبا وصول أول
سيارة نقل تم انتاجها في دوكتشون خرج شخصيا وصافحنا،
وكان سعيدا بنا للغاية .

وقال الرفيق رئيس مجلس الوزراء : (اني أقدر
ما فعلتموه وارجو ابلاغ تهنئي لجميع العمال والفنيين
بالمصنع) .

وانصت الرفيق كيم ايل سونغ رئيس الوزراء لطنين
المحرك وفحص عن كثب نوع الاجزاء المعقدة ، واعرب في
رضي عن ملاحظته ان سيارة النقل قد أجيد صنعها كل
الاجادة ، وقال ان انتاجنا سيارة نقل حدث عظيم في تنمية
الصناعة وفي الثورة التكنيكية ، وقال : (انه عمل طيب ،
والآن وقد انتجنا سيارة نقل فأننا سنستطيع انتاج الطائرات
ايضا في المستقبل .

وقد الهمتنا هذه الكلمات التي قالها الرفيق رئيس
الوزراء القوة والشجاعة اللتين لا حد لهما ، ولم يسبق لي
قط من قبل أن شعرت بفخر وفرجة عميقة في عملي مثلما
شعرت وقتذاك .

وفي ذلك اليوم كلفنا الرفيق كيم ايل سونغ رئيس
الوزراء بالمهمة الكريمة وهي انتاج اكثر من ثلاثين ألف
سيارة نقل لاستخدامها في الريف في المستقبل القريب وذلك
بتوسيع ودعم المعدات التكنيكية في مصنعنا وضم مزيد من
العمال الفنيين اليه .

ولما عدنا الى المصنع وجدنا انفسنا مستعدين لانتاج
سيارات النقل بالجملة عن طريق دعم وتوسيع المعدات
التكنيكية طبقا لتعليمات الرفيق رئيس الوزراء .

وقبل ان ينقضي عامان على الانتاج التجريبي اي في
عام ١٩٦٠ اقسمننا امام الحزب على ان ننتج ثلاثة آلاف
سيارة نقل سنويا .

ولم يكن مصنعنا في الواقع عندئذ مزودا بالقدر
الكافي من المعدات التكنيكية والقوة البشرية التكنيكية بما
يكفل انتاج سيارات النقل بالجملة ، وكانت هنالك مجموعة
من المشاكل التكنيكية الهامة تنتظر الحل وهي مشكل خاصة
بتجهيز الذراع المرفقي والترس التفاضلي - وهما أهم
اجزاء السيارة - واستخدام طريقة الصب على نطاق واسع
وغير ذلك .

وكانت تنمية الثورة في بلادنا وقتذاك على كل حال
تتطلب انتاج سيارات النقل بالجملة وقد اناض الحزب
بنا هذه المهمة .

ولهذا ذكرنا كلمات الرفيق رئيس الوزراء (لن-
يكون هناك شيء يستعصي علينا عمله طالما نتسلح بالارام
الثورية) ، واقبلنا على العمل بجرأة وثقة لا تتزعزع في
طاعتنا لانتاج ثلاثة آلاف سيارة نقل .

ولما اقدمنا على انتاج سيارات النقل بالجملة صادفنا
متاعب وصعاب لا تقل عما صادفناه منها في الانتاج التجريبي
وكان لا بد من حل بعض المشاكل التكنيكية وعلى رأسها
انتاج موجه القطع السبك وغيره من المعدات الاساسية
الاخرى المختلفة التي لم يكن قد سبق انتاجها .

والهبتنا الروح الثورية وهي روح الاعتماد على
النفس وروح النضال التي لا تقهر بما أظهرته أفراد
وحدات الانصار المعادية لليابان فقبضنا بيد حازمة على
المطارق واكتسحنا التحفظ والركود مما كان يعترض
سبيل تقدمنا ، وبهذا أكملنا المعدات التكنيكية واجتازنا
الصعاب والعوائق التي اعترضت سبيلنا .

ولم تكن نتوقع أن يأتي قوم اخرون بما لم يكن
لدينا لو ما كان ينقصنا ولم نفشل في الاعتماد على انفسنا
في صنع أي شيء كنا في حاجة اليه لانتاج ثلاثة الاف
سيارة نقل مهما كان ذلك الشيء .

بالفخر بأن سيارات النقل التي تنتجها أيدينا سوف تساعد في تقدم بناء الاشتراكية للبلاد وتخلص فلاحينا من العمل المرهق .

وظل مديرو المصنع ورجاله الفنيون الذين كانوا يشاركون العمال الطعام والنوم في أماكن العمل المشاكل المعقدة بمجرد ظهورها . وخرج الموظفون ألوفا أيضا من مكاتبتهم لمشاهدة العمال .

واندفع الجميع الى أماكن العمل للمساعدة - فقام أطباء وممرضو مستشفى المصنع بحمل ضروريات الاسعاف الاولى الى حيث يجري العمل . وقام طهارة مساكن العمال بحمل وجبات العمال الغذائية اليهم وجاء الحلاقون بأدوات التزيين معهم حتى الزوجات جئن لمساعدة أزواجهن .

وزخر المصنع كله بالحركة والنشاط .

وعلى هذا النحو أنجزنا الغطة بانتاج الثلاثة الاف سيارة قبل الموعد المقرر لذلك .

وعندما خرجت اخر سيارة نقل من مصنع التجميع تعالت هتافات الفرح في منطقة المصنع حتى صمت الاذان .
عاش حزب العمال الكوري
عاش الرفيق كيم ايل سونغ

وظلت الهتافات تدوي ويتردد صداها طويلا ، فكانت كعاصفة اجتاحت العوائق التي أقامها أولئك الذين شوهوا سمعتنا وسخروا منا زاعمين ان انتاج سيارات النقل مستحيل في بلادنا وأنه غير مجد ، كما كانت صيحة فرح دوت كالرعد وأظهرت للعالم كله القوة العظيمة للطبقة العاملة في بلادنا التي هي دائما وفيه للحزب والزعيم .

ووجهت اللجنة المركزية للحزب لنا خطابا تهنئنا فيه بالنجاح الذي حققناه .

وفي خطاب التهنئة أثنى الحزب علينا لانتاجنا ثلاثة الاف سيارة نقل بالرغم من المصاعب المتعددة والعوائق الكثيرة وكلفنا بالمهمة الكريمة وهي زيادة تحسين المعدات التكنيكية وزيادة جودة سيارات النقل زيادة كبيرة .

وشجعت تهنئة الحزب عمال مصنعنا فاقبلوا على تنفيذ المهمة الجديدة دون أن يصيبهم الغرور لما حققوا من نجاح . وحوالي ذلك الوقت وفي مارس ١٩٦٦ زار الرفيق رئيس الوزراء مصنعنا مرة اخرى .

وعندما ظهرت الحاجة الى فرن التسخين أثناء صنع هياكل السيارات قام عمال مصنعنا المختصين في تشغيل

المعادن ببناء فرن التسخين برغم عدم خبرتهم . وكان من المتقد أن العمال المهرة وحدهم هم الذين يستطيعون القيام بمثل هذا العمل ، ولكن بعد أن فشلنا خمس مرات بنينا الفرن ، وهكذا وجدنا حلا للمشكلة التكنيكية المعقدة . . مشكلة هيكल السيارة . وقد حدث ذات مرة

أن انصهر سقف الفرن وهوى فجأة . وكان اصلاح ذلك قبلا يستغرق عشرة أيام ، ولكننا ألقينا بأنفسنا داخل الفرن الخائض ، وأصلحناها في غضون اثنتي عشرة ساعة فحسب وبهذا كفلنا استمرار الانتاج .

ولدينا أمثلة جديرة بالثناء فيما يتعلق بانتاج الثلاثة الاف سيارة نقل منها ما يزال حيا في الذاكرة .

ففي المرحلة الاولى من انتاجنا بالجملة لم تنتج أكثر من ثلاث أو أربع سيارات يوميا بسبب الصعوبات المختلفة ، ولكننا رفعنا هذا المعدل فيما بعد الى خمس عشرة أو ست عشرة سيارة نقل . وبالرغم من ذلك ظل مطلوبوا من انتاج سبعمائة سيارة نقل قبل نهاية العام أي خلال أربعين يوما ، وكانت مهمة صعبة .

وكان علينا أن نفي بعهدنا الذي قطعناه على أنفسنا أمام الحزب بأي ثمن ، وفي ذلك الوقت كان عدد كبير من أكثر الاعمال صعوبة قد حول الى مصنع تشغيل المعادن واجتمع عمال مصنعنا حول نار أوقدناها وقرأنا (اربعون يوما من التجارب) من ذكريات رجال وحدات الانصار المعادية لليابان .

وبينما كنا نحدق النظر في اللهب المتصاعد من النار في سماء الليل المظلم بجوار نهر دايدونج عقدنا العزم المصمم على انجاز خطة انتاج السيارات انجازا تاما في غضون الاربعين يوما الباقية مستلهمين الروح

الثورية التي لا تغلب بأن نحدو حدو رجال وحدات الانصار المعادية لليابان وتغلبوا على تجارب أربعين يوما ، وفي تلك اللحظة نظمنا أنفسنا فرق (صاعقة الاربعين يوما) وناشدنا جميع العنابر أن تحدو حدونا . ونتيجة لهذا قام جميع رجال المصنع كرجل واحد في معركة الاربعين يوما .

وكرسنا كل جهودنا في غير تردد لانتاج سيارات النقل تدفينا ذكرى أجدادنا وابائنا الذين حنوا ظهورهم طول حياتهم في العمل في الارض . ويملؤها الشجعور

بهذه الطريقة لم يتم تنفيذ الخطة السنوية لانتاج السيارات قبل انعقاد المؤتمر الرابع فحسب ، بل وزادت أيضا أنواع المنتجات في هذه الفترة بانتاج طرز جديدة من سيارات النقل ومنها سيارات النقل الصغيرة .

وعندما زار الرفيق كيم ايل سونغ رئيس الوزراء مصنعنا مرة أخرى في ابريل ١٩٦٣ وكلفنا بالمهمة التالية وهي انتاج سيارات نقل حمولة الواحدة منها عشرة أطنان وجاء ردنا عن اقتناع بأننا سنقوم بهذه المهمة بجهودنا الخاصة .

وأعرب الرفيق رئيس الوزراء عن رضاه عن تصميمنا ، وأبلغنا أن انتاج سيارات النقل حمولة عشرة أطنان يعني تنمية صناعة السيارات في البلاد الى مرحلة أكبر وتجديدا عظيما للثورة التكنولوجية في البلاد . ثم استطرد يقول : اننا في انتاجنا سيارات النقل حمولة عشرة أطنان ينبغي الا نحاول انتاجها بإعداد كبيرة في بداية الامر ، بل يجب أن نزيد كمية الانتاج بصورة تدريجية . وأشار الى انتاج محركات سيارات النقل حمولة عشرة أطنان بالجملة ، فقال مؤكدا اننا اذا أضفنا أربع سلندرات أخرى الى المحركات ذات الثماني سلندرات التي ننتجها بالفعل ، فاننا نستطيع انتاج هياكل كبيرة تستوعب مزيدا من المواد الخام وبالتالي نستطيع انتاج سيارات ركوب ذات أحجام كبيرة وقاطرات ديزل .

وتنفذا لتعليمات الرفيق كيم ايل سونغ رئيس الوزراء بدأنا على الفور الاستعداد لانتاج السيارات حمولة عشرة أطنان واستلمنا الرسالة الحمراء الموجهة الى جميع أعضاء الحزب من أعضاء اللجنة المركزية للحزب في المؤتمر الرابع بشأن انتاج هذه السيارات .

لقد علمتنا الحياة أنه حين تتحفز الطبقة العاملة للعمل وهي مسلحة برأي الحزب والروح الثورية استجابة لنداء الحزب والرفيق رئيس الوزراء ، فان أية عوائق أو صعاب لن يستعصي عليها ، وسنعمل نحن الطبقة العاملة في دوكنشون ونحن متمسكون بقرار (قضايا حول المسألة الريفية الاشتراكية في بلادنا) وهو القرار الذي

اتخذ في الاجتماع الشامل الثامن للجنة المركزية الرابعة للحزب والذي يؤكد على ضرورة أن تجري سياراتنا للنقل في المستقبل القريب في الريف وفي مواقع المناجم والبناء بوفرة ، وأن تجري قاطراتنا التي نصنعها بأنفسنا على الخطوط الحديدية التي تعتبر شريان المواصلات في بلادنا ، وحتى نصل الى هذا اليوم ، فاننا نندفع قدما في سباق مع الزمن تزيد سرعة تشويها الحصان الطائر الجاري .

وجاء الرفيق كيم ايل سونغ رئيس الوزراء كالعادة أول ما جاء الى موقع الانتاج حيث كنا نعمل ، وبعد أن ألم الماما شاملا بحقيقة الامور في كل عتبر والمعدات التكنولوجية في كل عملية وأدرك مدى استعداد العمال وطول مدة عملهم وما الى ذلك ، أنبأنا بمهمتنا التي تنتظرنا .

وبدا بالثناء علينا لانجازنا بنجاح مشروع انتاج السيارات لعام ١٩٦٠ ولدعنا المعدات الانتاجية لانتاج أكثر من سبعة الاف سيارة نقل سنويا . ثم طلب الينا الا نقتنع بالنجاح بل ننتج مزيدا من سيارات النقل مع تحسين نوعها وقال :

(يجب عليكم أن تجعلوا السيارة تبدو أنيقة ولا تتقيدوا بالطرز الاجنبية ، بل حاولوا أن تجعلوا مظهر السيارة الخارجي وتكوينها الداخلي ملائما للكوريين ، ولا فارق بين انتاج السيارة والخلق الفني . ان صناعة السيارات تشبه فن التصوير أو التطريز الذي تقوم به المرأة .

ثم ذكر لنا الرفيق كيم ايل سونغ رئيس الوزراء التعليمات المفصلة بشأن تجهيز مصنعنا طبقا لحدث الطرق بادخال نظام المكننة والتصميم الالي على نطاق واسع وزيادة التربية الشيوعية بين العمال .

وقمنا للنضال في سبيل اقتحام « قلعة جديدة للتكنيك » وتنفيذ الخطة السنوية لانتاج السيارات ، متمسكين بتعاليم الرفيق رئيس الوزراء قبل انعقاد المؤتمر الرابع للحزب .

وقد حدثت وقائع كثيرة جديرة بالثناء في ذلك الوقت فقد قام العمال بمعجزة اذ صمموا « آلة ثقب ذات تسعين ذراعا » في غضون ثلاثة أشهر فحسب بدلا من ستة أو أكثر كما كان معتقدا كحد أدنى مسلم به . وبمساعدة هذه الآلة زادوا الكفاية الانتاجية عشرات أمثالها في مصنع هياكل المحركات . كما صنعوا أكثر من سبعمائة ألف لولب وصمولة وأكثر من ثلاثين ألف لقمة من الحديد الخردة .

وأثناء هذا النضال القوي زادت سرعة التخصص والمكننة معا في المصنع ، وبني مكبس مائي زنته ٢٥٠ طنا وعدة آلات ضغط أخرى وطرز متعددة للمعدات الالية الاوتوماتيكية . وركبت كل هذه الآلات عددها حوالي ١٠٠ واحدة من المعدات المركبة والمتخصصة بالمصنع ، ونتيجة لهذا أصبحت جميع عمليات التجهيز تنتقل فيها المادة من آلة الى أخرى بصورة تلقائية .

في عام المرأة الدولي

ونما من خلال هذه المشاركة الوعي الاشتراكي والقدرات السياسية للمرأة • ونضجت شخصيتها الواعية ، واليوم تشغل المرأة في المنشآت والمؤسسات والاجهزة الحكومية مناصب حساسة •

اكثر من ٨٤٪ ممن يقدر على العمل من النساء يمارسن المهن او يتدربن عليها او يدرسن • كل ثاني عامل في ميدان الاقتصاد الوطني امرأة ، وفي الصناعة تبلغ نسبتهن ٤٣٪ وفي الزراعة ٤٥٪ - ٩٩٪ من خريجات المدارس ينتسبن الى المعاهد المهنية ، واكثر من ٧٣٪ من طلاب الاختصاص المهني من النساء و ٥٤٪ من طلاب المعاهد العليا (دراسة مباشرة) كل ثالث نائب ، كل ثالث قاض ، كل خامس محفظ في جمهوريتنا امرأة •

لقد اثبتت نساء جمهورية المانيا الديمقراطية بكل معنى الكلمة ، انه لولا منجزاتهن الرائعة لما امكن بناء الاشتراكية •

ولمنظمة النساء الموحد في جمهورية المانيا الديمقراطية (اتحاد النساء الديمقراطي) فضل كبير في توعية جماهير النساء وتنشيط فعالياتهن •

يضم الاتحاد ١٣ مليون عضوة عليهن في العام الدولي للمرأة على تثبيت فكرة التضامن في وعي كل النساء والفتيات يقع عليهن المساعدة لبذل الجهود لتحضير المؤتمر العالمي للمرأة الذي سينعقد في برلين عاصمة جمهورية ألمانيا الديمقراطية خلال الفترة من ٢٠ - ٢٤ تشرين الاول •

ولم تساهم نساء جمهورية المانيا الديمقراطية في كتابة تاريخها فحسب ، بل اثبتن دوما موقفهن قولا وعملا ، انهن آزرن وتوآزن نضال المرأة خاصة في البلدان التي خضعت او تخضع لسلطة الفاشيه او عنصرية او تمييزية او استعمارية •

ونساء جمهورية المانيا الديمقراطية والبلدان العربية يربطهن النضال المشترك ضد الامبريالية من اجل السلم والتقدم • ان الثامن من آذا ريدعم عام المرأة العالمي الذي تحتفل به جماهير النساء للمرة الخامسة والستين في هذا العام ، يعتبر بالنسبة لنا مناسبة نتمنى فيها لصديقاتنا السوريات والفلسطينيات النجاح والقوة والامل في نضالهن •

بناء على اقتراح اتحاد النساء الديمقراطي العالمي ، اعلنت الهيئة العامة للأمم المتحدة عام ١٩٧٥ عاما دوليا للمرأة ، ولهذا القرار اهمية دولية بالغة، اذ انه اتى معبرا عن تحول ميزان القوى لصالح السلم والتقدم ومجسدا للدور النضالي الكبير الذي قامت به المرأة التقدمية في شتى انحاء العالم •

فالنساء في العالم كله لا يشكلن قوة عددية ضخمة فحسب ، بل يشكلن ايضا بقدراتهن ومواهبهن قوة اجتماعية واقتصادية وسياسية وثقافية كبرى ، فالمشاركة المتنامية للمرأة في النضال الطبقي والحركة المناهضة للامبريالية وخاصة مساهمتهم في النضال من اجل السلم تشكل سمة بارزة من سمات عصرنا • باستمرار يزداد عدد النساء العاملات في الميدان الانتاجي والمجالات الاجتماعية الاخرى •

ان ثلث القيم المادية كلها تقريبا في الارض من صنع النساء • ان وعي المرأة السياسي ينمو ، ونضالها من اجل الحقوق الاقتصادية والاجتماعية يتصاعد ، ومشاركتها الفعالة في عملية التحويل والتطوير الاجتماعي تتسع في كل مكان • ان المكانة التي تتمتع بها المرأة في البلدان الاشتراكية تعتبر قدوة وشالا سواء من حيث وقوفها الى جانب الطبقة العاملة وحزبها في المرحلة السابقة ام من حيث تحقيق مساواتها وتنمية شخصيتها او احقاق حقوقها وواجباتها في العمل ورعاية الامومة وغير ذلك •

والامر في جمهورية المانيا الديمقراطية لا يختلف عما هو عليه في البلدان الاشتراكية من حيث الحصيلة الايجابية لتطور المرأة ، لقد تغير مركزها في المجتمع خلال الاعوام الثلاثين الماضية تغيرا جذريا • ونحن لا ننسى في هذا المجال ان بطولة التحرير التي قام بها ابطال الاتحاد السوفياتي هي التي ارسى قواعد هذا التطور ، فكل القوانين المجعفة بحق النساء التي خلفتها عهدود السلطة الامبريالية قد الغيت من امد بعيد ، فالمساواة الحقيقية بين الرجل والمرأة قائمة منذ عام ١٩٤٦ •

امكن في المانيا الديمقراطية ابان عملية البناء الاشتراكي الوصول الى تحقيق مشاركة النساء على اختلاف فئاتهن وعلى كافة المستويات في الحياة الرسمية والاجتماعية

لأجل هذانِ عمل

بيدي صورة مصغرة من القدم ، انها لقصر
موتيا ليتي في باريس عام ١٩٤٥ ، حيث عقد مؤتمر
النساء العالمي . وفي الصورة وجوه معروفة لمواطناتنا
من أعضاء الوفد السوفياتي وكان بعضهن ما يزال بالملابس
العسكرية ، ففي ذلك العام ، انتهت الحرب العالمية
الثانية .

ان مندوبات المؤتمر ، ممثلات مختلف العروق
ومختلف المعتقدات السياسية والدينية قد عقدن الايدي،
وأقسمن قسما مهيبا على (النضال بلا كلل في سبيل تأمين
سلام وطيد في العالم أجمع ، كضمانة وحيدة لسعادة
أسرنا وأولادنا) .

لقد مر على ذلك الوقت ثلاثون عاما . ونساء الاتحاد
السوفياتي أمينات على هذا القسم ، ويعتقدن أنهن
مسؤولات عن مصير السلام ، واليكن على سبيل المثال ما
يكتبه بهذا الصدد صحفي الماني من المانيا الاتحادية ، وهو
غوبيت راينيل :

« لقد تعرفت في بخارى على خليفة تاننا شيفا ،
وهي امرأة مسنة شيباء ، قالت لي : (حينما تعود الى
بلادك قل للناس أننا نريد السلام) ..

قابلت ناتاليا كونتروفسكايا في بريست . وبين
اطلال القلعة السابقة حدثتني عن حياتها . ان الهجوم
الفاقد للفاشست الهتلريين جعل منها أرملة وهي في
العشرين من العمر ، اذ فقدت خلال الايام الاولى من
الحرب ، زوجها وطفلها . وأشارت الى مربع صغير لبلاطة
حمراء باقية (كنا نعيش هنا ، يجب ألا تكرر الحرب
أبدا . لأجل هذا نحن نعيش ونعمل ..)

ولكن معطيات الامم المتحدة تقول ان المبلغ الاجمالي
للفنقات العسكرية في العالم قد بلغت منذ عام ١٩٦١ الى
عام ١٩٧٠ ما مقداره ١٨٧٠ مليار دولار . وفي الوقت
نفسه يوجد في العالم ما يقرب من مئة مليون انسان ليس
لديهم عمل ، ويعاني قرابة نصف السكان من سوء
التغذية ، ويعيش الربع تقريبا على حافة الجوع . وان
تحرير الموارد المخصصة لسباق التسلح من شأنه أن يخلق

تعريب : طارق المصري

السوفييتيات لأجل القيام بمختلف الحملات دفاعاً عن السلام ، وللمساعدة نساء وأطفال البلدان المناهضة في سبيل الحرية والاستقلال .

وقد أرسلت لجن النساء السوفيياتيات طروداً تحتوي على الأدوية والمعدات الطبية وعلى الأقمشة وملابس الأطفال والمواد الغذائية إلى مواطني كمبوديا واتحاد نساء فييتنام واتحاد النساء لتحرير فييتنام الجنوبية . وجهزنا باخرة كاملة مليئة بالحمولة لفيتنام الديمقراطية . وهذه الهدية سلمها إلى الصديقات الفيتناميات وأوزبكيات روسيات وأكرانيات ، برئاسة الطيارة السابقة بطلمسة الاتحاد السوفيياتي (مارينا تشيتشينيفا) ، وأطلق على البخرة ، في ذلك الحين ، اسم (باخرة التضامن) .

وبلغت تبرعات نساء الاتحاد السوفيياتي لبناء المركز الطبي للام والطفل في هانوي أكثر من مليوني روبل . وتناول نساء الاقطار العربية مساعدة دائمة من لجنتنا . وقدم دعم مادي كبير للمنظمات النسائية في الكثير من بلدان اسيا وافريقيا .

ان عام النساء الدولي ، واحد شعاراته السلام ، سيفقدو عاماً للنضال في سبيل ألا تخيم ظلمات الحرب بعد اليوم على صفحات تاريخ الانسانية .

لقد اتفق الاتحاد النسائي الديمقراطي العالمي وعصبة النساء في سبيل السلام والحرية على عقد مؤتمر في الولايات المتحدة في نيسان عام ١٩٧٥ تبحث فيه الجوانب الاجتماعية لنزع السلاح . وقد عازمت النساء السوفييتيات على المشاركة فيه . وسيجري في لندن لقاء النساء السوفيياتي - الانكليزي لبحث مسائل التعاون والامن . وستشارك لجنتنا في المؤتمر الدولي للامم المتحدة لبحث قضايا النساء ، وكذلك في مؤتمر المنظمات غير الحكومية التي لها وضع استشاري في الامم المتحدة . ونحن على استعداد للمساهمة في جميع النشاطات الهامة لعام النساء الدولي .

المقدمات لأجل تطبيق الطب المجاني في جميع البلدان ، وزيادة عدد الاطباء ، وبناء مستشفيات جديدة ، وأن يساعد على تحسين تربية الاطفال وتعليمهم .

ان السلام في العالم يهدد لحل القضايا الاجتماعية الجذرية . ومن بينها قضية من أهم القضايا ، وهي تحقيق المساواة للمرأة في جميع مجالات الحياة . قال ليونيد بريجينيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيياتي في كلمته التي ألقاها في اكتوبر من عام ١٩٧٣ في موسكو ، أمام المشتركين في المؤتمر العالمي لقوى السلام لا يمكن خارج نظام للعلاقات الدولية قائم على التعايش السلمي ، إلا المباشرة المتينة بحل قضايا المستقبل الانسانية العامة ، والا الانجاز الناجح للكثير من المهام الملحة في عصرنا .

ان النساء السوفيياتيات ، اذ يؤيدن بحرارة برنامج السلام الذي أقره المؤتمر الرابع والعشرون للحزب الشيوعي السوفيياتي في عام ١٩٧٢ يسمين إلى أداء قسطهن في تحقيقه ، وتشارك لجنة النساء السوفييتيات في جميع نشاطات اتحاد النساء العالمي الهادفة إلى الحفاظ على السلام وتوطيده . ونحن نؤيد بنشاط رسائل اتحاد النساء الديمقراطي العالمي إلى الامم المتحدة ، وإلى حكومات الدول الكبرى يطلب حل مسألة تخفيض التسليح ونزع السلاح الشامل ، وتوجيه الموارد المتوفرة لتحسين حياة الشعوب . وتطالب النساء السوفييتيات بالتنفيذ التام لاتفاقية باريس بخصوص فييتنام ، ويعملن في سبيل حل عادل لقضية الشرق الاوسط ، وفي سبيل التعميق المطرد لعملية تخفيف حدة التوتر وتوسيع التعاون الدولي وتوضيح أصواتهن بحزم متزايد لدعم فكرة اقامة نظام للامن الجماعي في اسيا .

وكانت اللجنة من المبادرين إلى انشاء الصندوق السوفيياتي للسلام في البلاد . وهو منظمة اجتماعية موحدة يقوم بتقديم الموارد إليها كل من جماعات العمل والمواطنين ويخصص قسم من هذه الموارد للجنة النساء

العبء الاجتماعي للمرأة

دون أن تعمل النساء ، منصرفات فقط الى الاعمال المنزلية وتدريب الاسرة وتربية الاطفال .

وفي الواقع ، لماذا لا يصنع الرجال السوفييات هكذا؟ ان معهد البحوث السوسولوجية العائد لأكاديمية

العلوم في الاتحاد السوفياتي قد قام ببحث بين بضعة آلاف من النساء اللواتي يعملن في المراكز الصناعية الكبيرة في

البلاد . وعلى سؤال : لاي سبب تعملين ؟ اجابت نصف المسؤولات : لاكون اقتصادية متحررة . واجابت ٢٥٪

لاجد نفسي بين زملائي ورفاقي في العمل ، ولا ابقى فقط ملازمة للبيت . واجابت ١٨٪ كي لا افقد مهنة تعلمتها

في الشباب ، وكي اضع معلوماتي موضع التنفيذ .

ومن هذه الاجوبة تنبعث ، بشكل واضح ، نفس فكرة الاستقلال النسائي في مجالات النشاط الشامل ، والاسرة ، كما في الاعمال الاجتماعية والعلاقات الشخصية .

ماذا باستطاعة الدول الاشتراكية ان تقدم للمرأة في هذا المجال ؟

ان بإمكانها قبل كل شيء ، ان تختار بحرية مهنتها في ختام دراستها الثانوية الاجبارية ، وفي عام ١٩٧٢ كانت نسبة المقبولات في المدارس المهنية التكنيكية ٣٣٫٥٪ ،

وتبلغ هذه النسبة ٥٤٫٦٪ لصالح النساء في تجهيز الاجهزة الالكترونية . وتضم المدارس العليا في الاتحاد السوفياتي حاليا ٤ ملايين و ٦٠٠ الف طالب نصفهم من الفتيات ، وفي المعاهد الطبية ٦٠٪ و ٥٦٪ في المعاهد التربوية ، وفي المعاهد الفنية والسينمائية ٦٧٪ .

وتحصل كل فتاة عاملة على عطلة مدفوعة مقدارها ٥٦ يوما ، قبل وبعد الولادة ، وهكذا طوال ١١٢ - يوما تتقاضى راتبها كاملا من الدولة ، سواء أكانت نقابية أم لا ، وبصرف النظر عن الفترة التي امضتها في العمل . وبعد ولادة الطفل ، يكون للام الحق في عمل اسهل ، بينما راتبها القديم يظل حقا لها .

ويظل كل هذا وغيره انطلاقة في سبيل حقوق المرأة الاجتماعية التي لا تنفك متنامية ومتقدمة مع كل انتصار للاشتراكية .

في الاعوام الثلاثين الاخيرة تضاعف ثلاث مرات عدد النساء العاملات في المؤسسات والمعاهد في الاتحاد السوفياتي ، ويمثلن الآن - ٤٨٠ - امرأة من كل الف عامل في الصناعة ، و - ٤٥٠ - امرأة من كل الف عامل في الزراعة ، أي ان واحدا من كل عاملين امرأة . وليس في ذلك ما يدعو الى الدهشة ، فثمة - ١٣٢ -

مليون امرأة من مجموع سكان الاتحاد السوفياتي البالغ عددهم - ٢٥٠ - مليون نسمة . ولكن هذا في الوقت نفسه ،

مدهش . ذلك لانه منذ خمسين عاما لم يكن للمرأة في روسيا ، عمليا ، أي حق على الصعيد الاجتماعي ، ولكن منذ النصف

الثاني للسنوات الثلاثين ، انتصرت الاشتراكية نهائيا في الاتحاد السوفياتي . وخلال عقود ثلاثة اقتسمت النساء

السوفييات مع الرجل كل مراكز العمل في المؤسسات والمعاهد ، ويظل الرجال ، مع ذلك ، الاغلبية في اعمال

الصهر والمناجم ، كما ان النسبة لم تتغير تقريبا بين سائقي التاكسي والكميونات وقادة السفن والطيارين والميكانيكيين

وعمال النفط ، ولكن في المقابل ، فان ثلاثة رجال فقط من كل عشرة هم معلمون كما ان من كل اربعة اطباء ثلاثة من النساء .

وفي صنع اجهزة القياس وفي الكيمياء والصناعات الالكترونية ، اصبح للمرأة المكان الاول ، واصبحت وكأنها تسيطر على هذه الاجواء الصناعية .

ربما يقال ان تلك نتيجة الثورة العلمية والفنية ، ومع ذلك فان هذه الثورة لا تنفك تعطي الحياة لمهن واعمال

جديدة دون أن تعطي الحق والامكانات لأن يختار العامل عملا حسب ذوقه .

ان ثمة وجها آخر للقضية ، وكثيرا ما سأل بعض الوفود من البلدان الافريقية النامية التي تزور الاتحاد

السوفياتي بدعوة من جمعية النساء السوفيياتيات ، قالوا :

ان الاتحاد السوفياتي غني بما فيه الكفاية ، والرجال لا ينقصهم العمل ، وهم يقبضون رواتب جيدة ، فكيف لا ينهض هؤلاء الرجال بمصاريف المنزل والاسرة كاملة